

# Publicatieblad

## van de Europese Unie

# L 108



Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

52e jaargang  
29 april 2009

Inhoud

I *Besluiten op grond van het EG- en het Euratom-Verdrag waarvan publicatie verplicht is*

VERORDENINGEN

Verordening (EG) nr. 350/2009 van de Commissie van 28 april 2009 tot vaststelling van de forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijs van bepaalde groenten en fruit .....	1
Verordening (EG) nr. 351/2009 van de Commissie van 28 april 2009 tot vaststelling van de toewijzingscoëfficiënt die moet worden toegepast op aanvragen om certificaten voor de uitvoer van bepaalde zuivelproducten naar de Dominicaanse Republiek in het kader van het in artikel 29 van Verordening (EG) nr. 1282/2006 bedoelde contingent .....	3
★ <b>Verordening (EG) nr. 352/2009 van de Commissie van 24 april 2009 betreffende de vaststelling van een gemeenschappelijke veiligheidsmethode voor risico-evaluatie en -beoordeling als bedoeld in artikel 6, lid 3, onder a), van Richtlijn 2004/49/EG van het Europees Parlement en de Raad <sup>(1)</sup></b> .....	4
★ <b>Verordening (EG) nr. 353/2009 van de Commissie van 28 april 2009 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 194/2008 van de Raad tot verlenging en verscherping van de beperkende maatregelen tegen Birma/Myanmar</b> .....	20

Prijs: 18 EUR

<sup>(1)</sup> Voor de EER relevante tekst

(Vervolg z.o.z.)

# NL

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

II *Besluiten op grond van het EG- en het Euratom-Verdrag waarvan publicatie niet verplicht is*

BESLUITEN/BESCHIKKINGEN

**Commissie**

2009/350/EG:

- ★ **Beschikking van de Commissie van 28 april 2009 inzake de wens van Ierland om Beschikking 2008/381/EG van de Raad betreffende het opzetten van een Europees migratienetwerk te aanvaarden** (*Kennisgeving geschied onder nummer C(2009) 2708*)..... 53

---

III *Besluiten op grond van het EU-Verdrag*

BESLUITEN OP GROND VAN TITEL V VAN HET EU-VERDRAG

- ★ **Gemeenschappelijk Standpunt 2009/351/GBVB van de Raad van 27 april 2009 tot verlenging van de beperkende maatregelen tegen Birma/Myanmar** ..... 54

## I

(Besluiten op grond van het EG- en het Euratom-Verdrag waarvan publicatie verplicht is)

## VERORDENINGEN

## VERORDENING (EG) Nr. 350/2009 VAN DE COMMISSIE

van 28 april 2009

**tot vaststelling van de forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijs van bepaalde groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad van 22 oktober 2007 houdende een gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten en specifieke bepalingen voor een aantal landbouwproducten („Integrale-GMO-verordening”<sup>(1)</sup>),

Gelet op Verordening (EG) nr. 1580/2007 van de Commissie van 21 december 2007 tot vaststelling van bepalingen voor de uitvoering van de Verordeningen (EG) nr. 2200/96, (EG) nr. 2201/96 en (EG) nr. 1182/2007 van de Raad in de sector groenten en fruit<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 138, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

Bij Verordening (EG) nr. 1580/2007 zijn, op grond van de resultaten van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguayronde, de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de perioden die in bijlage XV, deel A, bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 138 van Verordening (EG) nr. 1580/2007 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld in de bijlage bij de onderhavige verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 29 april 2009.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 april 2009.

Voor de Commissie

Jean-Luc DEMARTY

Directeur-generaal Landbouw en plattelandsontwikkeling

<sup>(1)</sup> PB L 299 van 16.11.2007, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 350 van 31.12.2007, blz. 1.

## BIJLAGE

## Forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijs van bepaalde groenten en fruit

(EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen <sup>(1)</sup>	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	MA	82,3
	TN	139,0
	TR	110,2
	ZZ	110,5
0707 00 05	JO	155,5
	MA	37,3
	TR	143,3
	ZZ	112,0
0709 90 70	JO	216,7
	TR	98,9
	ZZ	157,8
0805 10 20	EG	45,4
	IL	57,1
	MA	40,8
	TN	54,2
	TR	50,2
	US	56,9
	ZZ	50,8
0805 50 10	TR	46,3
	ZA	73,4
	ZZ	59,9
0808 10 80	AR	82,0
	BR	72,0
	CA	113,8
	CL	78,3
	CN	92,8
	MK	31,8
	NZ	114,0
	US	114,4
	UY	70,9
	ZA	79,5
	ZZ	85,0
0808 20 50	AR	88,1
	CL	82,9
	CN	36,6
	NZ	141,0
	ZA	92,2
	ZZ	88,2

<sup>(1)</sup> Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1833/2006 van de Commissie (PB L 354 van 14.12.2006, blz. 19). De code „ZZ” staat voor „overige oorsprong”.

## VERORDENING (EG) Nr. 351/2009 VAN DE COMMISSIE

van 28 april 2009

tot vaststelling van de toewijzingscoëfficiënt die moet worden toegepast op aanvragen om certificaten voor de uitvoer van bepaalde zuivelproducten naar de Dominicaanse Republiek in het kader van het in artikel 29 van Verordening (EG) nr. 1282/2006 bedoelde contingent

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad van 22 oktober 2007 houdende een gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten en specifieke bepalingen voor een aantal landbouwproducten („Integrale-GMO-verordening”) <sup>(1)</sup>,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1282/2006 van de Commissie van 17 augustus 2006 tot vaststelling van specifieke bepalingen ter uitvoering van Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad inzake de uitvoercertificaten en de uitvoerrestituties in de sector melk en zuivelproducten <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 33, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In afdeling 3 van hoofdstuk III van Verordening (EG) nr. 1282/2006 is de procedure vastgesteld voor de toewijzing van certificaten voor de uitvoer van bepaalde zuivelproducten naar de Dominicaanse Republiek in het kader van een voor dat land geopend contingent.

- (2) De aanvragen die voor het contingentjaar 2009/2010 zijn ingediend, betreffen grotere hoeveelheden dan er beschikbaar zijn. Bijgevolg moeten toewijzingscoëfficiënten voor de aangevraagde hoeveelheden worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Op de hoeveelheden die zijn vermeld in de voor de periode van 1 juli 2009 tot en met 30 juni 2010 ingediende aanvragen om uitvoercertificaten voor de in artikel 29, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1282/2006 bedoelde producten, worden de volgende toewijzingscoëfficiënten toegepast:

- 0,575975 op de hoeveelheden van de aanvragen die zijn ingediend voor het in artikel 30, lid 1, onder a), van Verordening (EG) nr. 1282/2006 bedoelde deel van het contingent,
- 0,336842 op de hoeveelheden van de aanvragen die zijn ingediend voor het in artikel 30, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 1282/2006 bedoelde deel van het contingent.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 29 april 2009.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 april 2009.

Voor de Commissie

Jean-Luc DEMARTY

Directeur-generaal Landbouw en plattelandsontwikkeling

<sup>(1)</sup> PB L 299 van 16.11.2007, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 234 van 29.8.2006, blz. 4.

**VERORDENING (EG) Nr. 352/2009 VAN DE COMMISSIE**

**van 24 april 2009**

**betreffende de vaststelling van een gemeenschappelijke veiligheidsmethode voor risico-evaluatie en -beoordeling als bedoeld in artikel 6, lid 3, onder a), van Richtlijn 2004/49/EG van het Europees Parlement en de Raad**

**(Voor de EER relevante tekst)**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 2004/49/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 inzake de veiligheid op de communautaire spoorwegen en tot wijziging van Richtlijn 95/18/EG van de Raad betreffende de verlening van vergunningen aan spoorwegondernemingen en van Richtlijn 2001/14/EG inzake de toewijzing van spoorweginfrastructuurcapaciteit en de heffing van rechten voor het gebruik van spoorweginfrastructuur alsmede inzake veiligheids-certificering (Spoorwegveiligheidsrichtlijn) <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 6, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig artikel 6, lid 1, van Richtlijn 2004/49/EG dient de Commissie een eerste reeks gemeenschappelijke veiligheidsmethoden goed te keuren, die ten minste de in artikel 6, lid 3, onder a), van die richtlijn genoemde risico-evaluatie en -beoordelingsmethoden omvat, zulks op basis van een aanbeveling van het Europees Spoorwegbureau.
- (2) Het Europees Spoorwegbureau heeft op 6 december 2007 een aanbeveling gedaan met betrekking tot de eerste reeks gemeenschappelijke veiligheidsmethoden (ERA-REC-02-2007-SAF).
- (3) Op grond van Richtlijn 2004/49/EG moeten de gemeenschappelijke veiligheidsmethoden geleidelijk worden geïntroduceerd om een hoog veiligheidsniveau te handhaven en, indien nodig en redelijkerwijs uitvoerbaar, te verbeteren.
- (4) Op grond van artikel 9, lid 1, van Richtlijn 2004/49/EG dienen spoorwegondernemingen en infrastructuurbeheerders hun veiligheidsbeheersystemen zodanig op te zetten dat het spoorwegsysteem ten minste de gemeenschappelijke veiligheidsdoelen kan bereiken. Overeenkomstig punt 2, onder d), van bijlage III bij Richtlijn 2004/49/EG moeten de veiligheidsbeheersystemen onder meer procedures en methoden omvatten om risico's te beoordelen en te beheersen wanneer er voor de infrastructuur of de activiteiten nieuwe risico's ontstaan door een wijziging in de bedrijfsomstandigheden of door nieuw materiaal. De basiselementen van het

veiligheidsbeheersysteem worden in deze verordening vastgesteld.

- (5) In het licht van de toepassing van Richtlijn 91/440/EEG van de Raad van 29 juli 1991 betreffende de ontwikkeling van de spoorwegen in de Gemeenschap <sup>(2)</sup> en van artikel 9, lid 2, van Richtlijn 2004/49/EG moet bijzondere aandacht worden besteed aan het risicobeheer met betrekking tot de interfaces tussen de actoren die bij de toepassing van deze verordening zijn betrokken.
- (6) Op grond van artikel 15 van Richtlijn 2008/57/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 juni 2008 betreffende de interoperabiliteit van het spoorwegsysteem in de Gemeenschap <sup>(3)</sup> dienen de lidstaten alle noodzakelijke maatregelen te nemen opdat de structurele subsystemen waaruit het spoorwegsysteem is opgebouwd alleen in dienst kunnen worden gesteld indien zij zodanig zijn ontworpen, geconstrueerd en geïnstalleerd dat de inachtneming van de desbetreffende essentiële eisen niet in het gedrang komt wanneer zij in het spoorwegsysteem worden opgenomen. De lidstaten dienen met name toe te zien op de technische compatibiliteit van deze subsystemen met het spoorwegsysteem waarin zij worden opgenomen en op de veilige integratie van deze subsystemen overeenkomstig deze verordening.
- (7) Het is gebleken dat het ontbreken van een gemeenschappelijk beleid inzake de vaststelling van de veiligheidsniveaus en -vereisten van het spoorwegsysteem en de manier waarop de inachtneming daarvan moet worden aangetoond, een van de belemmeringen is die de liberalisering van de spoorvervoersmarkt in de weg staan. In het verleden onderwierpen de lidstaten systemen, of onderdelen daarvan, die in een andere lidstaat waren ontwikkeld en reeds op veiligheid waren beproefd, dan ook aan een eigen keuringsprocedure.
- (8) Teneinde wederzijdse erkenning door de lidstaten te vergemakkelijken, moeten de door de verschillende bij de ontwikkeling en exploitatie van het spoorwegsysteem betrokken actoren gehanteerde methoden voor risicobepaling en -beheer, alsmede de methoden om aan te tonen dat het spoorwegsysteem in de Gemeenschap aan de veiligheidsvereisten voldoet, worden geharmoniseerd. Als eerste stap is er behoefte aan een harmonisatie van de procedures om risico's te beoordelen en te beheersen wanneer er voor de infrastructuur of de activiteiten nieuwe risico's ontstaan door een wijziging in de bedrijfsomstandigheden of door nieuw materiaal als bedoeld in punt 2, onder d), van bijlage III bij Richtlijn 2004/49/EG.

<sup>(1)</sup> PB L 164 van 30.4.2004, blz. 44; gerectificeerd in PB L 220 van 21.6.2004, blz. 16.

<sup>(2)</sup> PB L 237 van 24.8.1991, blz. 25.

<sup>(3)</sup> PB L 191 van 18.7.2008, blz. 1.

- (9) Als er geen aangemeld nationaal voorschrift is om uit te maken of een wijziging in een lidstaat al dan niet belangrijk is, moet de persoon die verantwoordelijk is voor de tenuitvoerlegging van de wijziging (hierna de „initiatiefnemer” genoemd) eerst nagaan welke gevolgen de wijziging kan hebben voor de veiligheid van het spoorwegsysteem. Als de voorgestelde wijziging gevolgen heeft voor de veiligheid, moet de initiatiefnemer, na deskundig advies te hebben ingewonnen, de mate van belangrijkheid van de wijziging beoordelen op basis van een reeks criteria die in deze verordening moeten worden uiteengezet. Deze beoordeling moet tot een van de drie hierna uiteengezette conclusies leiden. In het eerste geval wordt de wijziging als niet belangrijk beschouwd en moet de initiatiefnemer zijn eigen veiligheidsmethode toepassen bij de tenuitvoerlegging van de wijziging. In het tweede geval wordt de wijziging als belangrijk beschouwd en moet de initiatiefnemer deze verordening toepassen bij de tenuitvoerlegging van de wijziging, zonder dat er een specifieke tussenkomst van de veiligheidsinstantie nodig is. In het derde geval wordt de wijziging als belangrijk beschouwd, maar schrijven communautaire bepalingen een specifieke tussenkomst van de relevante veiligheidsinstantie voor, zoals een nieuwe vergunning voor de indienststelling van een voertuig of een herziening/update van het veiligheidscertificaat van een spoorwegonderneming of een herziening/update van de veiligheidsvergunning van een infrastructuurbeheerder.
- (10) Als een wijziging wordt aangebracht aan een spoorwegsysteem dat reeds in gebruik is, moet bij de beoordeling van de mate van belangrijkheid van die wijziging ook rekening worden gehouden met alle op hetzelfde gedeelte van het systeem betrekking hebbende veiligheidsgerelateerde wijzigingen die hebben plaatsgevonden sinds de inwerkingtreding van deze verordening of sinds de laatste toepassing van het in deze verordening beschreven risicobeheersingsproces, indien dit later is. Doel is na te gaan of alle wijzigingen samen een belangrijke wijziging vormen op grond waarvan de gemeenschappelijke veiligheidsmethode voor risico-evaluatie en -beoordeling volledig moet worden toegepast.
- (11) De aanvaardbaarheid van de risico's van een belangrijke wijziging dient te worden geëvalueerd aan de hand van een van de volgende risicoaanvaardingsbeginselen: de toepassing van praktijkcodes, een vergelijking met soortgelijke delen van het spoorwegsysteem, een expliciete risico-inschatting. Al deze beginselen zijn succesvol toegepast op een aantal spoorwegtoepassingen en op andere vervoerswijzen en industrieën. Het beginsel van de „expliciete risico-inschatting” wordt frequent gebruikt voor complexe of innoverende wijzigingen. De initiatiefnemer dient verantwoordelijk te zijn voor de keuze van het toe te passen beginsel.
- (12) Overeenkomstig het in artikel 5 van het Verdrag neergelegde evenredigheidsbeginsel dient deze verordening niet verder te gaan dan nodig is om haar doelstelling te verwezenlijken, namelijk de vaststelling van een gemeenschappelijke veiligheidsmethode voor risico-evaluatie en -beoordeling. Wanneer een op grote schaal erkende praktijkcode wordt gebruikt, moet het dan ook mogelijk zijn dat het effect van de toepassing van de gemeenschappelijke veiligheidsmethode wordt beperkt. Wanneer communautaire bepalingen een specifieke tussenkomst van de veiligheidsinstantie vereisen, moet deze als onafhankelijke beoordelingsinstantie kunnen optreden teneinde dubbele controles, nodeloze kosten voor het bedrijfsleven en tijdsverspilling voor de markt te vermijden.
- (13) Op grond van artikel 6, lid 5, van Richtlijn 2004/49/EG dienen de lidstaten in hun nationale veiligheidsvoorschriften de nodige wijzigingen aan te brengen om aan de gemeenschappelijke veiligheidsmethode te voldoen.
- (14) Gezien de verschillende methoden die op dit moment worden gehanteerd, moet worden voorzien in een overgangperiode om de betrokken actoren voldoende tijd te geven om, voor zover nodig, de nieuwe gemeenschappelijke benadering te leren kennen en toepassen en er ervaring mee op te doen.
- (15) Aangezien een formele risicogebaseerde benadering relatief nieuw is in sommige lidstaten, dient de gemeenschappelijke veiligheidsmethode voor risico-evaluatie en -beoordeling tot 1 juli 2012 vrijwillig te blijven met betrekking tot operationele of organisatorische wijzigingen. Dit dient het Europees Spoorwegbureau in staat te stellen om, voor zover mogelijk, bijstand te verlenen en verbeteringen van deze gemeenschappelijke veiligheidsmethode voor te stellen vóór 1 juli 2012.
- (16) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het overeenkomstig artikel 27, lid 1, van Richtlijn 2004/49/EG ingestelde comité,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

#### Artikel 1

#### Doelstelling

1. Bij deze verordening wordt een gemeenschappelijke veiligheidsmethode voor risico-evaluatie en -beoordeling vastgesteld als bedoeld in artikel 6, lid 3, onder a), van Richtlijn 2004/49/EG.
2. Doel van de gemeenschappelijke veiligheidsmethode voor risico-evaluatie en -beoordeling is het veiligheidsniveau van de spoorwegen in de Gemeenschap te handhaven en, indien nodig en redelijkerwijs uitvoerbaar, te verbeteren. De gemeenschappelijke veiligheidsmethode moet de toegang tot de markt voor spoorvervoerdiensten vergemakkelijken door harmonisering van:
  - a) de risicobeheerprocessen die worden toegepast om de veiligheidsniveaus en de naleving van de veiligheidsvereisten te beoordelen;
  - b) de uitwisseling van veiligheidsinformatie tussen verschillende actoren in de spoorwegsector met het oog op een overkoepelend veiligheidsbeheer met betrekking tot de verschillende interfaces in de sector;
  - c) de door toepassing van een risicobeheerproces bereikte resultaten.

## Artikel 2

### Toepassingsgebied

1. De gemeenschappelijke veiligheidsmethode voor risico-evaluatie en -beoordeling geldt voor elke wijziging van een spoorwegsysteem in een lidstaat als bedoeld in punt 2, onder d), van bijlage III bij Richtlijn 2004/49/EG die als belangrijk worden beschouwd in de zin van artikel 4 van deze verordening. Die wijzigingen kunnen van zowel technische, operationele als organisatorische aard zijn. Wat de operationele wijzigingen betreft, wordt alleen rekening gehouden met de wijzigingen die van invloed kunnen zijn op de exploitatievoorwaarden.

2. Betreffen de belangrijke wijzigingen subsystemen van structurele aard waarop Richtlijn 2008/57/EG van toepassing is, dan is de gemeenschappelijke veiligheidsmethode voor risico-evaluatie en -beoordeling van toepassing:

- a) indien in de toepasselijke technische specificatie voor interoperabiliteit (TSI) een risicobeoordeling wordt verlangd. In dat geval wordt, waar nodig, in de TSI vermeld welke delen van de gemeenschappelijke veiligheidsmethode van toepassing zijn;
- b) om krachtens artikel 15, lid 1, van Richtlijn 2008/57/EG, de veilige integratie in een bestaand systeem te waarborgen van de subsystemen van structurele aard waarop de TSI's van toepassing zijn.

De toepassing van de gemeenschappelijke veiligheidsmethode mag er in het in de eerste alinea, onder b), bedoelde geval evenwel niet toe leiden dat vereisten worden opgelegd die strijdig zijn met de bindende vereisten van de toepasselijke TSI's.

Indien door toepassing van de gemeenschappelijke veiligheidsmethode een vereiste wordt vastgesteld dat strijdig is met de toepasselijke TSI, deelt de initiatiefnemer dit mee aan de betrokken lidstaat, die kan besluiten een afwijking van de TSI te vragen overeenkomstig artikel 6, lid 2, of artikel 7 van Richtlijn 2008/57/EG, of een afwijking overeenkomstig artikel 9 van die richtlijn.

3. Deze verordening is niet van toepassing op:

- a) metro's, trams en andere lichte spoorwegsysteem;
  - b) netten die functioneel losstaan van de rest van het spoorwegnet, en die uitsluitend bedoeld zijn voor de uitvoering van plaatselijke, stedelijke of voorstedelijke passagiersdiensten, alsook spoorwegondernemingen die uitsluitend deze netten exploiteren;
  - c) spoorweginfrastructuur in particulier eigendom die uitsluitend door de eigenaar van de infrastructuur voor zijn eigen goederenvervoer wordt gebruikt;
  - d) historisch rollend materieel dat op nationale netten rijdt, mits het voldoet aan nationale veiligheidsvoorschriften en -vereisten ter waarborging van een veilige exploitatie van die voertuigen;
  - e) historische, museum- en toeristische spoorlijnen op eigen netten, met inbegrip van werkplaatsen of rollend materieel of personeel.
4. Deze verordening is niet van toepassing op systemen of wijzigingen die op de datum van inwerkingtreding van deze verordening een project in een vergevorderd stadium zijn als bedoeld in artikel 2, onder t), van Richtlijn 2008/57/EG.

## Artikel 3

### Definities

Voor de toepassing van deze verordening zijn de definities van artikel 3 van Richtlijn 2004/49/EG van toepassing.

Voorts wordt verstaan onder:

- 1) „risico”: de frequentie van tot schade leidende ongevallen en incidenten (veroorzaakt door een gevaar) en de ernst van die schade;
- 2) „risicoanalyse”: systematisch gebruik van alle beschikbare informatie om gevaren op te sporen en het risico in te schatten;
- 3) „risico-evaluatie”: procedure op basis van de risicoanalyse om te bepalen of het risico tot een aanvaardbaar niveau is teruggebracht;
- 4) „risicobeoordeling”: het volledige proces bestaande uit een risicoanalyse en een risico-evaluatie;
- 5) „veiligheid”: afwezigheid van onaanvaardbaar risico of gevaar;
- 6) „risicobeheer”: de systematische toepassing van managementstrategieën, -processen en -methoden bij de analyse, evaluatie en beheersing van risico's;
- 7) „interfaces”: alle punten van interactie tijdens de levenscyclus van een systeem of subsysteem, met inbegrip van de exploitatie en het onderhoud, waarop verschillende actoren in de spoorwegssector samenwerken om de risico's te beheren;
- 8) „actoren”: alle partijen die, rechtstreeks of via contractuele verbintenissen, betrokken zijn bij de toepassing van deze verordening overeenkomstig artikel 5, lid 2;



- 9) „*veiligheidsvereisten*”: de (kwalitatieve of kwantitatieve) veiligheidskenmerken van een systeem en de exploitatie daarvan (met inbegrip van exploitatieregels) welke noodzakelijk zijn om te voldoen aan wettelijke of door het bedrijf opgelegde veiligheidsdoelstellingen;
- 10) „*veiligheidsmaatregelen*”: een reeks maatregelen om de frequentie waarmee een gevaar zich voordoet of de gevolgen daarvan te beperken teneinde een aanvaardbaar risiconiveau te bereiken en/of te handhaven;
- 11) „*initiatiefnemer*”: de spoorwegondernemingen of de infrastructuurbeheerders in het kader van de risicobeheersingsmaatregelen die zij moeten toepassen overeenkomstig artikel 4 van Richtlijn 2004/49/EG, de aanbestedende diensten of fabrikanten die een beroep doen op een aangemelde instantie voor de toepassing van een „EG”-keuringsprocedure overeenkomstig artikel 18, lid 1, van Richtlijn 2008/57/EG, of de aanvrager van een vergunning voor de indieningstelling van voertuigen;
- 12) „*veiligheidsbeoordelingsverslag*”: het verslag met de conclusies van de door een beoordelingsinstantie van het te beoordelen systeem uitgevoerde beoordeling;
- 13) „*gevaar*”: een situatie die tot een ongeval kan leiden;
- 14) „*beoordelingsinstantie*”: een onafhankelijke en bevoegde persoon, organisatie of entiteit die een onderzoek verricht om, op basis van bewijsmateriaal, te beoordelen of een systeem geschikt is om aan de vastgestelde veiligheidsvereisten te voldoen;
- 15) „*risicoaanvaardingscriteria*”: de referentiewaarden om de aanvaardbaarheid van een specifiek risico te beoordelen. Deze criteria worden gebruikt om te bepalen of een risiconiveau voldoende laag is en er geen onmiddellijke maatregelen moeten worden genomen om dat niveau nog verder te verlagen;
- 16) „*gevareninventaris*”: het document waarin de vastgestelde gevaren, de bijbehorende maatregelen, de oorzaken ervan en de organisatie die ze moet beheren worden vermeld;
- 17) „*inventarisatie van de gevaren*”: het proces om gevaren op te sporen, te registreren en de kenmerken daarvan in kaart te brengen;
- 18) „*risicoaanvaardingsbeginsel*”: de regels die worden gehanteerd om te bepalen of de aan één of meer specifieke gevaren verbonden risico's al dan niet aanvaardbaar zijn;
- 19) „*praktijkcode*”: een reeks schriftelijk vastgelegde regels die, wanneer zij correct worden toegepast, kunnen worden gebruikt om één of meer specifieke gevaren te beheersen;
- 20) „*referentiesysteem*”: een in de praktijk beproefd systeem met een aanvaardbaar veiligheidsniveau waaraan de aanvaardbaarheid van risico's van een te beoordelen systeem door middel van vergelijking kan worden getoetst;
- 21) „*risico-inschatting*”: het proces dat wordt gebruikt om een maatstaf vast te stellen voor de te analyseren risico's, bestaande uit de volgende stappen: inschatting van de frequentie, analyse van de consequenties en de integratie daarvan;
- 22) „*technisch systeem*”: een product of een geheel van producten met inbegrip van het ontwerp, de invoering en de begeleidende documentatie. De ontwikkeling van een technisch systeem begint met de vaststelling van de eisen en eindigt met de goedkeuring van het systeem. Hoewel rekening wordt gehouden met het ontwerp van interfaces met menselijk gedrag, maken personeel en bediening door de mens geen deel uit van een technisch systeem. Het onderhoudsproces wordt beschreven in de onderhoudshandleidingen, maar maakt zelf geen deel uit van het technische systeem.
- 23) „*rampzalige gevolgen*”: het aantal overledenen en/of zwaar gewonden en/of de ernstige schade aan het milieu ten gevolge van een ongeval;
- 24) „*veiligheidsgoedkeuring*”: status die door de initiatiefnemer aan de wijziging wordt toegekend op basis van het door de beoordelingsinstantie opgestelde veiligheidsbeoordelingsverslag.
- 25) „*systeem*”: een gedeelte van het spoorwegsysteem dat een wijziging ondergaat;
- 26) „*aangemeld nationaal voorschrift*”: een nationaal voorschrift dat door de lidstaten is aangemeld uit hoofde van Richtlijn 96/48/EG van de Raad <sup>(1)</sup>, Richtlijn 2001/16/EG van het Europees Parlement en de Raad <sup>(2)</sup> en de Richtlijnen 2004/49/EG en 2008/57/EG.

#### Artikel 4

#### Belangrijke wijzigingen

1. Bij gebreke van een aangemeld nationaal voorschrift om te bepalen of in een lidstaat een wijziging al dan niet belangrijk is, moet de initiatiefnemer nagaan welke gevolgen de wijziging kan hebben voor de veiligheid van het spoorwegsysteem.

<sup>(1)</sup> PB L 235 van 17.9.1996, blz. 6.

<sup>(2)</sup> PB L 110 van 20.4.2001, blz. 1.

Wanneer de voorgestelde wijziging geen gevolgen heeft voor de veiligheid, behoeft het in artikel 5 beschreven risicobeheerproces niet te worden toegepast.

2. Wanneer de voorgestelde wijziging wel gevolgen heeft voor de veiligheid, neemt de initiatiefnemer, na deskundigenadvies te hebben ingewonnen, een beslissing over de mate van belangrijkheid van de wijziging op basis van de volgende criteria:

- a) gevolg bij falen: meest ongunstige aannemelijke scenario bij falen van het te beoordelen systeem, rekening houdend met de bestaande veiligheidsmechanismen buiten het systeem;
- b) nieuwigheid die door de wijziging wordt geïntroduceerd: dit betreft zowel innovaties in de spoorwegsector als innovaties voor de organisatie die de wijziging invoert;
- c) complexiteit van de wijziging;
- d) monitoring: de onmogelijkheid de ingevoerde wijziging gedurende de levenscyclus van het systeem te monitoren en passende maatregelen te treffen;
- e) omkeerbaarheid: de onmogelijkheid terug te keren naar het systeem zoals dat vóór de wijziging bestond;
- f) additionaliteit: beoordeling van de mate van belangrijkheid van de wijziging, rekening houdende met alle recente veiligheidsgerelateerde wijzigingen van het te beoordelen systeem die niet belangrijk werden geacht.

De initiatiefnemer houdt passende documenten bij om zijn beslissing te motiveren.

#### Artikel 5

##### Risicobeheerproces

1. Het in bijlage I omschreven risicobeheerproces wordt toegepast:

- a) bij een belangrijke wijziging in de zin van artikel 4, inclusief de indienststelling van subsystemen van structurele aard als bedoeld artikel 2, lid 2, onder b);
- b) wanneer in een in artikel 2, lid 2, onder a), bedoelde TSI naar deze verordening wordt verwezen om het in bijlage I omschreven risicobeheerproces voor te schrijven.

2. Het in bijlage I omschreven risicobeheerproces wordt door de initiatiefnemer toegepast.

3. De initiatiefnemer ziet erop toe dat de door leveranciers en dienstverleners, met inbegrip van hun subcontractanten, veroorzaakte risico's, worden beheerd. Daartoe mag de initiatiefnemer de leveranciers en dienstverleners, met inbegrip van hun subcontractanten, verzoeken deel te nemen aan het in bijlage I omschreven risicobeheerproces.

#### Artikel 6

##### Onafhankelijke beoordeling

1. Een instantie die voldoet aan de in bijlage II vastgestelde criteria voert een onafhankelijke beoordeling uit van de correcte toepassing van het in bijlage I omschreven risicobeheerproces en van de resultaten daarvan. Wanneer in de communautaire of nationale wetgeving nog geen beoordelingsinstantie is aangewezen, stelt de initiatiefnemer zelf een beoordelingsinstantie aan, hetzij een andere organisatie, hetzij een interne afdeling.

2. Overlappendingen tussen de werkzaamheden in het kader van de bij Richtlijn 2004/49/EG vereiste conformiteitsbeoordeling van het veiligheidsbeheersysteem, de op grond van Richtlijn 2008/57/EG door een aangemelde instantie uitgevoerde conformiteitsbeoordeling en overeenkomstig deze verordening door een beoordelingsinstantie uitgevoerde onafhankelijke veiligheidsbeoordelingen moeten worden vermeden.

3. De veiligheidsinstantie kan als beoordelingsinstantie optreden wanneer de belangrijke wijzigingen betrekking hebben op de volgende gevallen:

- a) een voertuig heeft een vergunning voor indienststelling nodig, zoals bedoeld in artikel 22, lid 2, en artikel 24, lid 2, van Richtlijn 2008/57/EG;
- b) een voertuig heeft een aanvullende vergunning voor indienststelling nodig, zoals bedoeld in artikel 23, lid 5, en artikel 25, lid 4, van Richtlijn 2008/57/EG;
- c) het veiligheidscertificaat moet worden bijgewerkt ten gevolge van een wijziging van de soort of omvang van de activiteit, zoals bedoeld in artikel 10, lid 5, van Richtlijn 2004/49/EG;
- d) het veiligheidscertificaat moet worden herzien ten gevolge van ingrijpende wijzigingen van het regelgevingskader voor veiligheid, zoals bedoeld in artikel 10, lid 5, van Richtlijn 2004/49/EG;
- e) de veiligheidsvergunning moet worden bijgewerkt ten gevolge van een ingrijpende verandering van de infrastructuur, het seinsysteem of de energievoorziening, of van de beginselen van exploitatie en onderhoud, zoals bedoeld in artikel 11, lid 2, van Richtlijn 2004/49/EG;

f) de veiligheidsvergunning moet worden herzien ten gevolge van ingrijpende wijzigingen van het regelgevingskader voor veiligheid, zoals bedoeld in artikel 11, lid 2, van Richtlijn 2004/49/EG.

4. Wanneer de belangrijke wijzigingen betrekking hebben op een subsysteem van structurele aard waarvoor een vergunning voor indienststelling nodig is, zoals bedoeld in artikel 15, lid 1, of artikel 20 van Richtlijn 2008/57/EG, kan de veiligheidsinstantie als beoordelingsinstantie optreden, tenzij de initiatiefnemer deze taak reeds heeft toegewezen aan een aangemelde instantie overeenkomstig artikel 18, lid 2, van die richtlijn.

#### Artikel 7

##### Veiligheidsbeoordelingsverslagen

1. De beoordelingsinstantie stelt een veiligheidsbeoordelingsverslag op ten behoeve van de initiatiefnemer.

2. In het in artikel 5, lid 1, onder a), bedoelde geval houdt de nationale veiligheidsinstantie bij haar besluit al dan niet vergunning te verlenen voor de indienststelling van subsystemen en materieel, rekening met het veiligheidsbeoordelingsverslag.

3. In het in artikel 5, lid 1, onder b), bedoelde geval behoort de onafhankelijke beoordeling, tenzij anders bepaald in de TSI, tot de taak van de aangemelde instantie. Indien de onafhankelijke beoordeling niet tot de taak van de aangemelde instantie behoort, houdt de met de afgifte van een conformiteitsverklaring belaste aangemelde instantie of de met de opstelling van de EG-keuringsverklaring belaste aanbestedende dienst rekening met het veiligheidsbeoordelingsverslag.

4. Wanneer een systeem of een deel daarvan reeds is goedgekeurd ingevolge het bij deze verordening vastgestelde risico-beheerproces, wordt het veiligheidsbeoordelingsverslag van dat proces door andere met een nieuwe beoordeling van hetzelfde systeem belaste beoordelingsinstanties niet in twijfel getrokken. Als voorwaarde voor erkenning geldt dat wordt aangetoond dat het systeem zal worden gebruikt in dezelfde functionele, operationele en omgevingsomstandigheden als het reeds goedgekeurde systeem en dat gelijkwaardige risicoaanvaardingscriteria zijn gehanteerd.

#### Artikel 8

##### Risicobeheersingsmanagement/interne en externe audits

1. Spoorwegondernemingen en infrastructuurbeheerders voorzien in audits van de toepassing van de gemeenschappelijke veiligheidsmethode voor risico-evaluatie en -beoordeling in het kader van hun periodieke auditprogramma's van het in artikel 9 van Richtlijn 2004/49/EG bedoelde veiligheidsbeheersysteem.

2. In het kader van de in artikel 16, lid 2, onder e), van Richtlijn 2004/49/EG bedoelde taken ziet de nationale veiligheidsinstantie toe op de toepassing van de gemeenschappelijke veiligheidsmethode voor risico-evaluatie en -beoordeling.

#### Artikel 9

##### Feedback en technische vooruitgang

1. Elke infrastructuurbeheerder en elke spoorwegonderneming brengt in het in artikel 9, lid 4, van Richtlijn 2004/49/EG bedoelde jaarlijkse veiligheidsrapport kort verslag uit over haar ervaringen met de toepassing van de gemeenschappelijke veiligheidsmethode voor risico-evaluatie en -beoordeling. Dat rapport moet ook een synthese bevatten van de beslissingen met betrekking tot de mate van belangrijkheid van de wijzigingen.

2. Elke nationale veiligheidsinstantie brengt in het in artikel 18 van Richtlijn 2004/49/EG bedoelde jaarverslag verslag uit over de ervaringen van de initiatiefnemers met de toepassing van de gemeenschappelijke veiligheidsmethode voor risico-evaluatie en -beoordeling en, voor zover van toepassing, over haar eigen ervaringen.

3. Het Europees Spoorwegbureau houdt toezicht op de toepassing van de gemeenschappelijke veiligheidsmethode voor risico-evaluatie en -beoordeling, verzamelt feedback en doet, voor zover van toepassing, aanbevelingen aan de Commissie met het oog op verbetering daarvan.

4. Het Europees Spoorwegbureau dient uiterlijk op 31 december 2011 bij de Commissie een verslag in, dat het volgende bevat:

- a) een analyse van de ervaringen met de toepassing van gemeenschappelijke veiligheidsmethode voor risico-evaluatie en -beoordeling, inclusief gevallen waarin de gemeenschappelijke veiligheidsmethode vrijwillig door initiatiefnemers is toegepast vóór de desbetreffende in artikel 10 genoemde toepassingsdata;
- b) een analyse van de ervaringen van de initiatiefnemers met de beslissingen over de mate van belangrijkheid van de wijzigingen;
- c) een analyse van de gevallen waarin praktijkcodes zijn gebruikt, zoals beschreven in punt 2.3.8 van bijlage I;
- d) een analyse van de algemene doeltreffendheid van de gemeenschappelijke veiligheidsmethode voor risico-evaluatie en -beoordeling.

De veiligheidsautoriteiten helpen het Bureau bij het identificeren van gevallen waarin de gemeenschappelijke veiligheidsmethode voor risico-evaluatie en -beoordeling moet worden toegepast.

#### Artikel 10

##### Inwerkingtreding

1. Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

2. Deze verordening is van toepassing met ingang van 1 juli 2012.

Zij is evenwel met ingang van 19 juli 2010 van toepassing op:

- a) alle belangrijke technische wijzigingen met betrekking tot de in artikel 2, onder c), van Richtlijn 2008/57/EG gedefinieerde voertuigen;
- b) alle belangrijke wijzigingen betreffende subsystemen van structurele aard, indien vereist krachtens artikel 15, lid 1, van Richtlijn 2008/57/EG of bij een TSI.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 24 april 2009.

*Voor de Commissie*  
Antonio TAJANI  
*Vicevoorzitter*

---

## BIJLAGE I

1. **ALGEMENE BEGINSELEN DIE VAN TOEPASSING ZIJN OP HET RISICOBEEHERPROCES**1.1. **Algemene beginselen en verplichtingen**

1.1.1. Het bij deze verordening vastgestelde risicobeheerproces begint bij de omschrijving van het te beoordelen systeem en omvat de volgende activiteiten:

- a) het risicobeheerproces waarin de gevaren, de risico's, de bijbehorende veiligheidsmaatregelen en de daaruit voortvloeiende veiligheidsvereisten waaraan het te beoordelen systeem dient te voldoen, worden omschreven;
- b) aantonen dat het systeem voldoet aan de vastgestelde veiligheidsvereisten, en
- c) het beheer van alle geïnventariseerde gevaren en de bijbehorende veiligheidsmaatregelen.

Het risicobeheerproces is een iteratief proces en is weergegeven in de figuur in het aanhangsel. Het proces is voltooid wanneer is aangetoond dat het systeem voldoet aan alle veiligheidsvereisten die noodzakelijk zijn voor de aanvaarding van de risico's welke voortvloeien uit de geïnventariseerde gevaren.

1.1.2. Het iteratieve risicobeheerproces:

- a) omvat passende kwaliteitsborgingsmaatregelen en wordt uitgevoerd door gekwalificeerd personeel;
- b) wordt onderworpen aan een onafhankelijke beoordeling door één of meer beoordelingsinstanties.

1.1.3. De met het overeenkomstig deze verordening vereiste risicobeheerproces belaste initiatiefnemer houdt een gevarieerde inventaris bij overeenkomstig punt 4.

1.1.4. Actoren die reeks over risicobeoordelingsmethoden of -instrumenten beschikken, mogen die blijven gebruiken voor zover zij verenigbaar zijn met de bepalingen van deze verordening en aan de volgende voorwaarden voldoen:

- a) de risicobeoordelingsmethoden of -instrumenten zijn beschreven in een veiligheidsbeheersysteem dat overeenkomstig artikel 10, lid 2, onder a), of artikel 11, lid 1, onder a), van Richtlijn 2004/49/EG is goedgekeurd door een nationale veiligheidsinstantie, of
- b) de risicobeoordelingsmethoden of -instrumenten zijn vereist op grond van een TSI of voldoen aan in aangeelde nationale voorschriften opgenomen en openbaar toegankelijke erkende normen.

1.1.5. Onverminderd de civielrechtelijke aansprakelijkheid op grond van de wetgeving van de lidstaten is de initiatiefnemer verantwoordelijk voor het risicobeoordelingsproces. De initiatiefnemer beslist met name, in overleg met de betrokken actoren, wie verantwoordelijk is voor de naleving van de op basis van de risicobeoordeling vastgestelde veiligheidsvereisten. Dit besluit is afhankelijk van de aard van de veiligheidsmaatregelen die zijn geselecteerd om het risico tot een aanvaardbaar niveau terug te brengen. De naleving van de veiligheidsvereisten wordt aangetoond overeenkomstig het bepaalde in punt 3.

1.1.6. Als eerste stap in het risicobeheerproces dient de initiatiefnemer een document op te stellen met een beschrijving van de taken van de verschillende actoren en hun activiteiten inzake risicobeheer. De initiatiefnemer coördineert de nauwe samenwerking tussen de verschillende betrokken partijen, gelet op hun respectieve taken, met het oog op het beheer van de gevaren en de bijbehorende veiligheidsmaatregelen.

1.1.7. De evaluatie van de correcte toepassing van de in deze verordening beschreven risicobeheerprocedure is de verantwoordelijkheid van de beoordelingsinstantie.

## 1.2. Beheer van de interfaces

- 1.2.1. Voor elke voor het te beoordelen systeem relevante interface en onverminderd de specificaties van in de betrokken TSI's omschreven interfaces, werken de actoren in de spoorwegsector samen om de gevaren te inventariseren en de in het licht daarvan bij die interfaces te nemen veiligheidsmaatregelen te beheren. Het beheer van gedeelde risico's bij de interfaces wordt gecoördineerd door de initiatiefnemer.
- 1.2.2. Wanneer een actor constateert dat om aan een veiligheidsvereiste te voldoen een veiligheidsmaatregel moet worden genomen die hij niet zelf kan implementeren, draagt hij het beheer van dat gevaar, na overleg met de betrokken actor, over aan die actor volgens de in punt 4 beschreven procedure.
- 1.2.3. Elke actor die met betrekking tot een te beoordelen systeem constateert dat een veiligheidsmaatregel niet aan de eisen voldoet of ontoereikend is, dient dit te melden aan de initiatiefnemer, die op zijn beurt de actor die de veiligheidsmaatregel implementeert daarvan in kennis stelt.
- 1.2.4. De actor die de veiligheidsmaatregel implementeert, informeert dan alle actoren waarop het probleem een impact heeft, hetzij binnen het te beoordelen systeem hetzij, voor zover de actor bekend, binnen een ander systeem waarbij dezelfde veiligheidsmaatregel wordt toegepast.
- 1.2.5. Wanneer tussen twee of meer actoren geen overeenstemming kan worden bereikt, dient de initiatiefnemer te zorgen voor een passende oplossing.
- 1.2.6. Wanneer een eis van een aangemeld nationaal voorschrift door een actor niet kan worden nageleefd, vraagt de initiatiefnemer de betrokken bevoegde instantie om advies.
- 1.2.7. Ongeacht de omschrijving van het te beoordelen systeem dient de initiatiefnemer ervoor te zorgen dat het risicobeheer wordt toegepast op het systeem zelf en op de integratie daarvan in het spoorwegsysteem in zijn geheel.

## 2. BESCHRIJVING VAN HET RISICOBEOORDELINGSPROCES

### 2.1. Algemene beschrijving

2.1.1. Het risicobeoordelingsproces is het algemene iteratieve proces dat de volgende stappen omvat:

- a) de omschrijving van het systeem;
- b) de risicoanalyse met inbegrip van de inventarisatie van de gevaren;
- c) de risico-evaluatie.

Het risicobeoordelingsproces verloopt in interactie met het gevarenbeheer overeenkomstig punt 4.1.

2.1.2. In de systeemomschrijving moeten minstens de volgende aspecten worden opgenomen:

- a) systeemdoelstelling, bv. het beoogde resultaat;
- b) relevante systeemfuncties en -elementen (met inbegrip van bijvoorbeeld menselijke, technische en operationele aspecten);
- c) systeemgrenzen met inbegrip van interacties met andere systemen;
- d) fysieke (bijvoorbeeld systemen waarmee interactie bestaat) en functionele (input en output) interfaces;
- e) systeemomgeving (bv. energie- en warmtestromen, schokken, trillingen, elektromagnetische interferentie, operationeel gebruik);
- f) bestaande veiligheidsmaatregelen en, na herhaalde toepassing, omschrijving van de via het risicobeoordelingsproces geformuleerde veiligheidsvereisten;
- g) aannames die bepalend zijn voor de grenzen van de risicobeoordeling.

2.1.3. Op het omschreven systeem moet een inventarisatie van de gevaren worden uitgevoerd overeenkomstig punt 2.2.

2.1.4. De aanvaardbaarheid van de risico's van het te beoordelen systeem wordt geëvalueerd aan de hand van een van de volgende risicoaanvaardingsbeginselen:

- a) de toepassing van praktijkcodes (punt 2.3);
- b) een vergelijking met soortgelijke systemen (punt 2.4);
- c) een expliciete risico-inschatting (punt 2.5).

Overeenkomstig het algemene beginsel van punt 1.1.5, schrijft de beoordelingsinstantie niet voor welk risicoaanvaardingsbeginsel de initiatiefnemer moet gebruiken.

2.1.5. Bij de risico-evaluatie toont de initiatiefnemer aan dat het gekozen risicoaanvaardingsbeginsel correct wordt toegepast. De initiatiefnemer controleert eveneens of de gekozen risicoaanvaardingsbeginselen consequent zijn toegepast.

2.1.6. Door de toepassing van deze risicoaanvaardingsbeginselen wordt gezocht naar mogelijke veiligheidsmaatregelen om de risico's van het systeem tot een aanvaardbaar niveau terug te brengen. Van deze veiligheidsmaatregelen worden de maatregelen die worden gekozen om de risico's te beheersen omgezet in veiligheidsvereisten waaraan het systeem dient te voldoen. De naleving van deze veiligheidsvereisten wordt aangetoond overeenkomstig punt 3.

2.1.7. Het iteratieve risicobeoordelingsproces wordt geacht te zijn voltooid wanneer is aangetoond dat aan alle veiligheidsvereisten is voldaan en geen nieuwe, voorspelbare gevaren in aanmerking hoeven te worden genomen.

## 2.2. Inventarisatie van de gevaren

2.2.1. De initiatiefnemer doet een beroep op de brede expertise van een team van deskundigen om systematisch alle redelijkerwijs te verwachten gevaren voor het volledige te beoordelen systeem, de interfaces en, voor zover van toepassing, ook de functies daarvan, te inventariseren:

Alle geïnventariseerde gevaren worden overeenkomstig punt 4 vermeld in de gevareninventaris.

2.2.2. Teneinde de risicobeoordeling te concentreren op de belangrijkste risico's worden de gevaren geclassificeerd op basis van het ingeschatte risico dat zij opleveren. Op basis van deskundig advies kan worden besloten dat voor gevaren die voortvloeien uit een algemeen aanvaardbaar geacht risico een vermelding in de gevareninventaris volstaat en er geen behoefte is aan verdere analyse. De classificatie van die gevaren wordt gemotiveerd met het oog op de onafhankelijke beoordeling door een beoordelingsinstantie.

2.2.3. Een criterium om uit gevaren voortvloeiende risico's als algemeen aanvaardbaar te classificeren, is dat het risico dermate klein is dat extra veiligheidsmaatregelen niet redelijkerwijs kunnen worden verantwoord. Bij zijn oordeel ziet de deskundige erop toe dat alle algemeen aanvaardbare risico's samen niet hoger liggen dan een vastgesteld aandeel van het totale risico.

2.2.4. Tijdens de gevareninventarisatie kunnen veiligheidsmaatregelen worden aangegeven. Die maatregelen worden overeenkomstig punt 4 in de gevareninventaris opgenomen.

2.2.5. De inventarisatie van gevaren hoeft slechts te worden uitgevoerd tot op het niveau dat noodzakelijk is om te bepalen waar veiligheidsmaatregelen naar verwachting de risico's zullen beheersen overeenkomstig een van de in punt 2.1.4 genoemde risicoaanvaardingsbeginselen. Derhalve kan herhaling noodzakelijk zijn tussen de risico-analyse en de risico-evaluatie, tot een voldoende detailniveau is bereikt om de gevaren te inventariseren.

2.2.6. Telkens wanneer een praktijkcode of een referentiesysteem wordt gebruikt om het risico te beheersen, mag de inventarisatie van de gevaren worden beperkt tot:

- a) de verificatie van de relevantie van de praktijkcode of van het referentiesysteem;
- b) de identificatie van de afwijkingen van de praktijkcode of van het referentiesysteem.

### 2.3. Gebruik van praktijkcodes en risico-evaluatie

- 2.3.1. Met de steun van de andere betrokken actoren en op basis van de in punt 2.3.2 genoemde eisen onderzoekt de initiatiefnemer of de toepassing van de betrokken praktijkcodes een afdoende antwoord vormt op één of meer gevaren.
- 2.3.2. De praktijkcodes dienen ten minste aan de volgende eisen te voldoen:
- a) zij moeten algemeen erkend zijn in de spoorwegsector. Als dit niet het geval is, moeten de praktijkcodes worden gemotiveerd en moeten zij aanvaardbaar zijn voor de beoordelingsinstantie;
  - b) zij moeten relevant zijn voor de beheersing van de betrokken gevaren van het te beoordelen systeem;
  - c) zij moeten openbaar toegankelijk zijn voor alle actoren die ze wensen toe te passen.
- 2.3.3. Wanneer op grond van Richtlijn 2008/57/EG aan bepaalde TSI's moet worden voldaan en in de toepasselijke TSI niet wordt voorgeschreven dat het bij deze verordening vastgestelde risicobeheerproces moet worden toegepast, kunnen de TSI's, indien zij voldoen aan de eisen in punt 2.3.2, onder c), worden beschouwd als praktijkcodes voor de beheersing van gevaren.
- 2.3.4. Overeenkomstig artikel 8 van Richtlijn 2004/49/EG en artikel 17, lid 3, van Richtlijn 2008/57/EG aangemelde nationale voorschriften mogen worden beschouwd als praktijkcodes wanneer voldaan is aan de eisen in punt 2.3.2.
- 2.3.5. Indien één of meer gevaren worden beheerst door middel van praktijkcodes die aan de in punt 2.3.2 genoemde eisen voldoen, worden de aan deze gevaren verbonden risico's als aanvaardbaar beschouwd. Dit betekent dat:
- a) deze risico's niet verder hoeven te worden geanalyseerd;
  - b) het gebruik van de praktijkcodes in de gevareninventaris wordt vermeld als veiligheidsvereiste voor de betrokken gevaren.
- 2.3.6. Als een alternatieve aanpak niet volledig in overeenstemming is met een praktijkcode, dient de initiatiefnemer te bewijzen dat die aanpak tot ten minste hetzelfde veiligheidsniveau leidt.
- 2.3.7. Indien een bepaald gevaar door de toepassing van praktijkcodes niet tot een aanvaardbaar niveau kan worden teruggebracht, worden extra veiligheidsmaatregelen aangegeven door toepassing van een van de twee overige risicoaanvaardingsbeginselen.
- 2.3.8. Als voor alle gevaren praktijkcodes bestaan, mag het risicobeheerproces worden beperkt tot:
- a) de inventarisatie van gevaren overeenkomstig punt 2.2.6;
  - b) de registratie van het gebruik van de praktijkcodes in de gevareninventaris overeenkomstig punt 2.3.5;
  - c) de documentering van de toepassing van het risicobeheerproces overeenkomstig punt 5;
  - d) een onafhankelijke beoordeling overeenkomstig artikel 6.

### 2.4. Gebruik van referentiesystemen en risico-evaluaties

- 2.4.1. Samen met de overige betrokken actoren onderzoekt de initiatiefnemer of één of meer gevaren onder een gelijksoortig systeem vallen dat als referentiesysteem zou kunnen worden gebruikt.



2.4.2. Een referentiesysteem dient ten minste aan de volgende eisen te voldoen:

- a) het systeem heeft in de praktijk bewezen dat het een aanvaardbaar veiligheidsniveau waarborgt en komt nog steeds in aanmerking om te worden goedgekeurd in de lidstaat waar de wijziging wordt ingevoerd;
- b) het biedt vergelijkbare functies en interfaces als het te beoordelen systeem;
- c) het wordt gebruikt in vergelijkbare operationele omstandigheden als het te beoordelen systeem;
- d) het wordt gebruikt in een vergelijkbare omgevingsomstandigheden als het te beoordelen systeem.

2.4.3. Indien een referentiesysteem voldoet aan de in punt 2.4.2 genoemde eisen, geldt voor het te beoordelen systeem het volgende:

- a) de risico's die zijn verbonden aan de gevaren die door het referentiesysteem worden gedekt, worden als aanvaardbaar beschouwd;
- b) de veiligheidsvereisten voor de gevaren die door het referentiesysteem worden gedekt, kunnen worden afgeleid uit de veiligheidsanalyse of uit een evaluatie van het veiligheidsverslag van het referentiesysteem;
- c) de veiligheidsvereisten worden in de gevareninventaris vermeld als veiligheidsvereisten voor de betrokken gevaren.

2.4.4. Indien het te beoordelen systeem afwijkt van het referentiesysteem, moet bij de risico-evaluatie worden aangetoond dat het te beoordelen systeem ten minste hetzelfde veiligheidsniveau waarborgt als het referentiesysteem. De risico's die zijn verbonden aan de gevaren die door het referentiesysteem worden gedekt, worden in dat geval als aanvaardbaar beschouwd.

2.4.5. Indien niet kan worden aangetoond dat hetzelfde veiligheidsniveau wordt bereikt als met het referentiesysteem, moeten voor de afwijkingen extra veiligheidsmaatregelen worden aangegeven door toepassing van een van de twee andere risicoaanvaardingsbeginselen.

## 2.5. **Expliciete risico-inschatting en -evaluatie**

2.5.1. Wanneer de gevaren niet door een van de twee in de punten 2.3 en 2.4 beschreven risicoaanvaardingsbeginselen worden gedekt, moet de aanvaardbaarheid van het risico worden aangetoond door een expliciete risico-inschatting en -evaluatie. Uit die gevaren voortvloeiende risico's moeten hetzij kwalitatief, hetzij kwantitatief worden ingeschat, rekening houdend met de bestaande veiligheidsmaatregelen.

2.5.2. De aanvaardbaarheid van de ingeschatte risico's wordt beoordeeld aan de hand van risicoaanvaardingscriteria die zijn afgeleid van of gebaseerd op de communautaire regelgeving of aangemelde nationale voorschriften. Afhankelijk van de risicoaanvaardingscriteria kan de aanvaardbaarheid van het risico per afzonderlijk gevaar worden beoordeeld of rekening houdend met de combinatie van alle in de expliciete risico-inschatting onderzochte gevaren.

Indien het ingeschatte risico niet aanvaardbaar is, moeten extra veiligheidsmaatregelen worden vastgesteld en uitgevoerd om het risico tot een aanvaardbaar niveau terug te brengen.

2.5.3. Wanneer het risico dat is verbonden aan een gevaar of een combinatie van verschillende gevaren als aanvaardbaar wordt beschouwd, worden de in het licht daarvan aangegeven veiligheidsmaatregelen opgenomen in de gevareninventaris.

2.5.4. Wanneer gevaren het gevolg zijn van incidenten bij technische systemen die niet onder praktijkcodes vallen of waarvoor geen referentiesystemen worden gebruikt, gelden de volgende risicoaanvaardingscriteria voor het ontwerp van het technische systeem:

Voor technische systemen waarbij het aannemelijk is dat een functioneel incident direct tot rampzalige gevolgen kan leiden, hoeft het daarmee verbonden risico niet verder te worden gereduceerd indien de kans op een dergelijk incident kleiner of gelijk is aan  $10^{-9}$  per exploitatie-uur.

2.5.5. Onverminderd de procedure van artikel 8 van Richtlijn 2004/49/EG, mag in een nationaal voorschrift een strenger criterium worden gehanteerd om een nationaal veiligheidsniveau te handhaven. Met betrekking tot aanvullende vergunningen voor de indienstelling van voertuigen, zijn evenwel de procedures van de artikelen 23 en 25 van Richtlijn 2008/57/EG van toepassing.

2.5.6. Wanneer een technisch systeem ontwikkeld is met toepassing van het in punt 2.5.4 genoemde criterium van  $10^{-9}$ , geldt het beginsel van de wederzijdse erkenning overeenkomstig artikel 7, lid 4, van deze verordening.

Als de initiatiefnemer evenwel kan aantonen dat het nationale veiligheidsniveau in de lidstaat van toepassing kan worden gehandhaafd met een incidentenfrequentie van meer dan  $10^{-9}$  per exploitatie-uur, mag dit criterium door de initiatiefnemer worden gebruikt in die lidstaat.

2.5.7. De expliciete risico-inschatting en -evaluatie dient ten minste aan de volgende eisen te voldoen:

- a) de voor de expliciete risico-inschatting gebruikte methoden zijn een correcte weergave van het te beoordelen systeem en de parameters daarvan (in alle operationele modi);
- b) de resultaten zijn voldoende betrouwbaar om te worden gebruikt als basis voor een beslissing; dit betekent dat kleine wijzigingen van de gehanteerde uitgangspunten of aannames niet tot fundamenteel verschillende vereisten leiden.

### 3. AANTONEN DAT WORDT VOLDAAN AAN DE VEILIGHEIDSVEREISTEN

3.1. Voorafgaand aan de veiligheidsgoedkeuring van de wijziging moet onder toezicht van de initiatiefnemer worden aangetoond dat voldaan is aan de tijdens de risicobeoordelingsfase opgestelde veiligheidsvereisten.

3.2. Dit wordt aangetoond door elke actor die verantwoordelijk is voor de naleving van de overeenkomstig punt 1.1.5 vastgestelde veiligheidsvereisten.

3.3. De methode die wordt gekozen om de naleving van de veiligheidsvereisten aan te tonen, alsmede de bewijsvoering daarvan, wordt onafhankelijk beoordeeld door een beoordelingsinstantie.

3.4. Ontoereikendheid van de veiligheidsmaatregelen die aan de veiligheidsvereisten zouden moeten voldoen of elk gevaar dat bij het aantonen van de naleving van de veiligheidsvereisten wordt geconstateerd, leidt tot een nieuwe beoordeling, overeenkomstig punt 2, van de evaluatie van de daaraan verbonden risico's. De nieuwe gevaren worden overeenkomstig punt 4 vermeld in de gevareninventaris.

### 4. GEVARENBEHEER

#### 4.1. Gevarenbeheerproces

4.1.1. De initiatiefnemer stelt een gevareninventaris op of past de reeds bestaande inventaris aan tijdens het ontwerp en de tenuitvoerlegging, tot de goedkeuring van de wijziging of de afgifte van het veiligheidsbeoordelingsverslag. In de gevareninventaris wordt de voortgang van de monitoring van de aan de geconstateerde gevaren verbonden risico's vermeld. Zodra het systeem is goedgekeurd en wordt geëxploiteerd, wordt de gevareninventaris, overeenkomstig punt 2, onder g), van bijlage III bij Richtlijn 2004/49/EG, verder bijgehouden door de infrastructuurbeheerder of spoorwegonderneming die verantwoordelijk is voor de exploitatie van het te beoordelen systeem, als een geïntegreerd onderdeel van het veiligheidsbeheersysteem.

4.1.2. In de gevareninventaris worden alle gevaren vermeld alsmede alle bijbehorende veiligheidsmaatregelen en systeem-aannames die tijdens het risicobeoordelingsproces zijn vastgesteld. Met name de oorsprong en de gekozen risico-aanvaardingsbeginselen worden duidelijk vermeld, alsmede welke actoren verantwoordelijk zijn voor de beheersing van elk gevaar.

#### 4.2. Informatie-uitwisseling

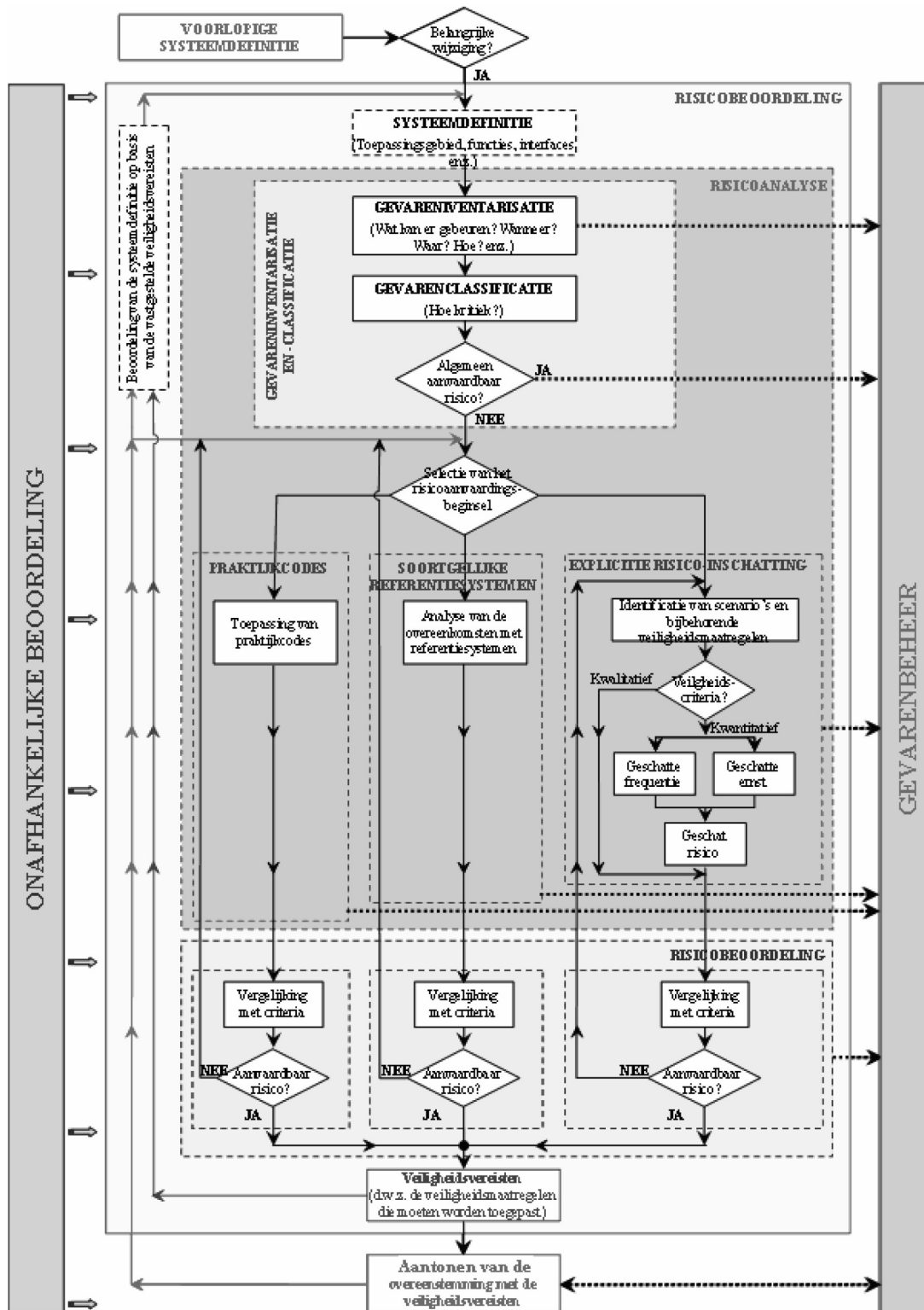
Alle gevaren en daarmee verband houdende veiligheidsvereisten die niet door één actor alleen kunnen worden beheerst, moeten worden meegedeeld aan een andere betrokken actor teneinde samen een passende oplossing te vinden. De in de gevareninventaris van de overdragende actor vermelde gevaren worden slechts geacht te zijn „beheerst” wanneer de evaluatie van aan die gevaren verbonden risico's is uitgevoerd door de andere actor en alle betrokkenen het eens zijn over een oplossing.

**5. BEWIJS VAN DE TOEPASSING VAN HET RISICOBEEHEERPROCES**

- 5.1. Het risicobeheerproces dat wordt toegepast om de veiligheidsniveaus en de naleving van de veiligheidsvereisten te beoordelen, wordt door de initiatiefnemer zodanig gedocumenteerd dat alle nodige bewijsstukken waaruit blijkt dat het risicobeheerproces correct is toegepast, toegankelijk zijn voor de beoordelingsinstantie. De beoordelingsinstantie vermeldt haar conclusies in een veiligheidsbeoordelingsverslag.
  - 5.2. Het door de initiatiefnemer op grond van punt 5.1 opgestelde document bevat ten minste:
    - a) een omschrijving van de voor de uitvoering van het risicobeoordelingsproces aangestelde organisatie en deskundigen;
    - b) de resultaten van de verschillende fasen van de risicobeoordeling en een lijst van alle veiligheidsvereisten waaraan moet worden voldaan om het risico tot een aanvaardbaar niveau terug te brengen.
-

Aanhangsel

Risicobeheerproces en onafhankelijke beoordeling



## BIJLAGE II

## CRITERIA WAARAAN DE BEOORDELINGSINSTANTIES DIENEN TE VOLDOEN

1. De beoordelingsinstantie mag niet worden betrokken bij het ontwerp, de fabricage, de constructie, het op de markt brengen, de exploitatie of het onderhoud van het te beoordelen systeem, noch rechtstreeks, noch als gemachtigd vertegenwoordiger. Dit belet niet de uitwisseling van technische informatie tussen alle betrokken actoren en die instantie.
  2. De beoordelingsinstantie dient de beoordeling met de grootste beroepsintegriteit en technische bekwaamheid uit te voeren en mag niet blootstaan aan pressie en beïnvloeding, met name van financiële aard, die haar oordeel of de uitkomst van de beoordeling kan beïnvloeden, met name door personen of groepen die bij de resultaten van de beoordeling belang hebben.
  3. De beoordelingsinstantie dient te beschikken over de nodige middelen om de aan de uitvoering van de beoordelingen verbonden technische en administratieve taken op passende wijze te vervullen; tevens dient de instantie toegang te hebben tot het nodige materiaal voor bijzondere beoordelingen.
  4. Het personeel dat met de beoordelingen is belast, dient:
    - een goede technische en vakopleiding te hebben genoten;
    - voldoende kennis te bezitten van de vereisten betreffende de beoordelingen die het verricht, en voldoende ervaring met deze beoordelingen te hebben;
    - in staat te zijn de veiligheidsbeoordelingsverslagen op te stellen waarin de formele conclusies van de uitgevoerde beoordeling zijn opgenomen.
  5. De onafhankelijkheid van het met de onafhankelijke beoordeling belaste personeel dient te zijn gewaarborgd. De bezoldiging van elke functionaris mag niet afhangen van het aantal beoordelingen dat hij verricht, noch van de uitslag van de beoordelingen.
  6. De beoordelingsinstantie dient een verzekering tegen civielrechtelijke aansprakelijkheid te sluiten, tenzij deze aansprakelijkheid op basis van het nationale recht door de staat wordt gedekt of de beoordelingen rechtstreeks door de lidstaat worden verricht.
  7. Het personeel van de instantie is gebonden door het beroepsgeheim ten aanzien van alles wat het verneemt bij de uitoefening van zijn taken in het kader van deze verordening (behalve tegenover de ter zake bevoegde overheidsinstanties van de staat waarin de instantie haar werkzaamheden uitoefent).
-

**VERORDENING (EG) Nr. 353/2009 VAN DE COMMISSIE****van 28 april 2009****tot wijziging van Verordening (EG) nr. 194/2008 van de Raad tot verlenging en verscherping van de beperkende maatregelen tegen Birma/Myanmar**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 194/2008 van de Raad van 25 februari 2008 tot verlenging en verscherping van de beperkende maatregelen tegen Birma/Myanmar en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 817/2006 <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 18, lid 1, onder b),

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In bijlage VI bij Verordening (EG) nr. 194/2008 worden personen, groepen en entiteiten genoemd wier tegoeden en economische middelen krachtens die verordening worden bevroren.
- (2) In bijlage VII bij Verordening (EG) nr. 194/2008 worden ondernemingen genoemd die eigendom zijn van of gecontroleerd worden door de regering van Birma/Myanmar, de leden daarvan of daarmee geassocieerde personen, waartegen krachtens die verordening investeringsbeperkingen gelden.

(3) Bij Gemeenschappelijk Standpunt 2009/351/GBVB van 27 april 2009 <sup>(2)</sup> worden de bijlagen II en III bij Gemeenschappelijk Standpunt 2006/318/GBVB van 27 april 2006 gewijzigd. De bijlagen VI en VII bij Verordening (EG) nr. 194/2008 moeten derhalve dienovereenkomstig worden gewijzigd.

(4) Teneinde de effectiviteit van de maatregelen waarin deze verordening voorziet te waarborgen, dient deze verordening onmiddellijk in werking te treden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. Bijlage VI bij Verordening (EG) nr. 194/2008 wordt vervangen door de tekst in bijlage I bij deze verordening.
2. Bijlage VII bij Verordening (EG) nr. 194/2008 wordt vervangen door de tekst in bijlage II bij deze verordening.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 april 2009.

Voor de Commissie  
Eneko LANDÁBURU  
Directeur-generaal Buitenlandse betrekkingen

<sup>(1)</sup> PB L 66 van 10.3.2008, blz. 1.

<sup>(2)</sup> Zie bladzijde 54 van dit Publicatieblad.

## BIJLAGE I

## „BIJLAGE VI

**Lijst van leden van de regering van Birma/Myanmar en met hen geassocieerde personen, entiteiten en lichamen bedoeld in artikel 11**

## Toelichtingen

1. Aliassen of spellingsvarianten gaan vergezeld van de vermelding „o.b.a.” (ook bekend als).
2. Geb. betekent geboortedatum.
3. Gpl. betekent geboorteplaats.
4. Tenzij anders vermeld, gaat het bij alle paspoorten en identiteitskaarten om die van Birma/Myanmar.

## A. RAAD VOOR VREDE EN ONTWIKKELING (SPDC)

#	Naam (en eventuele aliansen)	Nadere gegevens en reden voor plaatsing op de lijst (functie/titel, geboortedatum en -plaats, nummer paspoort/identiteitskaart, echtgeno(o)t(e) of zoon/dochter van ...)	Geslacht (M/V)
A1a	Opperbevelhebber generaal Than Shwe	Voorzitter, geb. 2.2.1933	M
A1b	Kyaing Kyaing	Echtgenote van opperbevelhebber generaal Than Shwe	V
A1c	Thandar Shwe	Dochter van opperbevelhebber generaal Than Shwe	V
A1d	Majoor Zaw Phyo Win	Echtgenoot van Thandar Shwe, adjunct-directeur export, ministerie van Handel	M
A1e	Khin Pyone Shwe	Dochter van opperbevelhebber generaal Than Shwe	V
A1f	Aye Aye Thit Shwe	Dochter van opperbevelhebber generaal Than Shwe	V
A1g	Tun Naing Shwe o.b.a. Tun Tun Naing	Zoon van opperbevelhebber generaal Than Shwe, eigenaar van J and J Company	M
A1h	Khin Thanda	Echtgenote van Tun Naing Shwe	V
A1i	Kyaing San Shwe	Zoon van opperbevelhebber generaal Than Shwe, eigenaar van J's Donuts	M
A1j	Dr. Khin Win Sein	Echtgenote van Kyaing San Shwe	V
A1k	Thant Zaw Shwe o.b.a. Maung Maung	Zoon van opperbevelhebber generaal Than Shwe	M
A1l	Dewar Shwe	Dochter van opperbevelhebber generaal Than Shwe	V
A1m	Kyi Kyi Shwe ob.a. Ma Aw	Dochter van opperbevelhebber generaal Than Shwe	V
A1n	Luitenant-kolonel Nay Soe Maung	Echtgenoot van Kyi Kyi Shwe	M
A1o	Pho La Pyae o.b.a. Nay Shwe Thway Aung	Zoon van Kyi Kyi Shwe en Nay Soe Maung	M
A2a	Viceopperbevelhebber generaal Maung Aye	Vicevoorzitter, geb. 25.12.1937	M
A2b	Mya Mya San	Echtgenote van viceopperbevelhebber generaal Maung Aye	V
A2c	Nandar Aye	Dochter van viceopperbevelhebber generaal Maung Aye, echtgenote van majoor Pye Aung (D17g), eigenaar van Queen Star Computer Co.	V

#	Naam (en eventuele aliassen)	Nadere gegevens en reden voor plaatsing op de lijst (functie/titel, geboortedatum en -plaats, nummer paspoort/identiteitskaart, echtgeno(o)t(e) of zoon/dochter van ...)	Geslacht (M/V)
A3a	Generaal Thura Shwe Mann	Stafchef, coördinator speciale operaties (land-, zee- en luchtmacht), geb. 11.7.1947	M
A3b	Khin Lay Thet	Echtgenote van generaal Thura Shwe Mann, geb. 19.6.1947	V
A3c	Aung Thet Mann o.b.a. Shwe Mann Ko Ko	Zoon van generaal Thura Shwe Mann, Ayeya Shwe War (Wah) Company, geb. 19.6.1977	M
A3d	Khin Hnin Thandar	Echtgenote van Aung Thet Mann	V
A3e	Toe Naing Mann	Zoon van generaal Thura Shwe Mann, geb. 29.6.1978	M
A3f	Zay Zin Latt	Echtgenote van Toe Naing Mann, dochter van Khin Shwe (J5a), geb. 24.3.1981	V
A4a	Luitenant-generaal Thein Sein	„Eerste minister”, geb. 20.4.1945	M
A4b	Khin Khin Win	Echtgenote van luitenant-generaal Thein Sein	F
A5a	Generaal (Thiha Thura) Tin Aung Myint Oo	(Thiha Thura is een titel) „Eerste secretaris”, geb. 29.5.1950, voorzitter van de Nationale Olympische Raad van Myanmar, voorzitter van Myanmar Economic Corporation	M
A5b	Khin Saw Hnin	Echtgenote van luitenant-generaal Thiha Thura Tin Aung Myint Oo	V
A5c	Kapitein Naing Lin Oo	Zoon van luitenant-generaal Thiha Thura Tin Aung Myint Oo	M
A5d	Hnin Yee Mon	Echtgenote van kapitein Naing Lin Oo	V
A6a	Generaal-majoor Min Aung Hlaing	Hoofd van het Bureau speciale operaties 2 (deelstaten Kayah en Shan) (sedert 23.6.2008)	M
A6b	Kyu Kyu Hla	Echtgenote van generaal-majoor Min Aung Hlaing	V
A7a	Luitenant-generaal Tin Aye	Hoofd van de militaire aankoopdienst, hoofd van Union of Myanmar Economic Holding Ltd	M
A7b	Kyi Kyi Ohn	Echtgenote van luitenant-generaal Tin Aye	V
A7c	Zaw Min Aye	Zoon van luitenant-generaal Tin Aye	M
A8a	Luitenant-generaal Ohn Myint	Hoofd van het Bureau speciale operaties 1 (Kachin, Chin, Sagaing, Magwe en Mandalay) (sedert 23.6.2008)	M
A8b	Nu Nu Swe	Echtgenote van luitenant-generaal Ohn Myint	V
A8c	Kyaw Thiha o.b.a. Kyaw Thura	Zoon van luitenant-generaal Ohn Myint	M
A8d	Nwe Ei Ei Zin	Echtgenote van Kyaw Thiha	V
A9a	Generaal-majoor Hla Htay Win	Hoofd opleiding van de strijdkrachten (sedert 23.6.2008), eigenaar van Htay Co. (houtkap en hout)	M



#	Naam (en eventuele aliassen)	Nadere gegevens en reden voor plaatsing op de lijst (functie/titel, geboortedatum en -plaats, nummer paspoort/identiteitskaart, echtgeno(o)t(e) of zoon/dochter van ...)	Geslacht (M/V)
A9b	Mar Mar Wai	Echtgenote van generaal-majoor Hla Htay Win	V
A10a	Generaal-majoor Ko Ko	Hoofd van het Bureau speciale operaties 3 (Pegu, Irrawaddy, Arakan) (sedert 23.6.2008)	M
A10b	Sao Nwan Khun Sum	Echtgenote van generaal-majoor Ko Ko	V
A11a	Generaal-majoor Thar Aye o.b.a. Tha Aye	Hoofd van het Bureau speciale operaties 4 (Karen, Mon, Tenasserim), geb. 16.2.1945	M
A11b	Wai Wai Khaing o.b.a. Wei Wei Khaing	Echtgenote van generaal-majoor Thar Aye	V
A11c	See Thu Aye	Zoon van generaal-majoor Thar Aye	M
A12a	Luitenant-generaal Myint Swe	Hoofd van het Bureau speciale operaties 5 (Naypyidaw, Rangoon/Yangon)	M
A12b	Khin Thet Htay	Echtgenote van luitenant-generaal Myint Swe	V
A13a	Arnt Maung	Directeur-generaal (in ruste), directoraat Religieuze Zaken	M

## B. REGIONALE BEVELHEBBERS

#	Naam	Nadere gegevens (incl. commando of andere reden voor plaatsing op de lijst)	Geslacht (M/V)
B1a	Brigadegeneraal Win Myint	Rangoon (Yangon)	M
B1b	Kyin Myaing	Echtgenote van brigadegeneraal Win Myint	V
B2a	Brigadegeneraal Yar (Ya) Pyae (Pye) (Pyrit)	Oosten (deelstaat Shan (zuiden))	M
B2b	Thinzar Win Sein	Echtgenote van brigadegeneraal Yar (Ya) Pyae (Pye) (Pyrit)	V
B3a	Brigadegeneraal Myint Soe	Noordwesten (divisie Sagaing) en regionaal minister zonder portefeuille	M
B4a	Brigadegeneraal Khin Zaw Oo	Kust (divisie Tanintharyi), geb. 24.6.1951	M
B5a	Brigadegeneraal Aung Than Htut	Noordoosten (deelstaat Shan (noorden))	M
B5b	Daw Cherry	Echtgenote van brigadegeneraal Aung Than Htut	V
B6a	Brigadegeneraal Tin Ngwe	Centrum (divisie Mandalay)	M
B6b	Khin Thida	Echtgenote van brigadegeneraal Tin Ngwe	V
B7a	Generaal-majoor Thaug Aye	Westen (deelstaat Rakhine)	M
B7b	Thin Myo Myo Aung	Echtgenote van generaal-majoor Thaug Aye	V
B8a	Brigadegeneraal Kyaw Swe	Zuidwesten (divisie Irrawaddy) en regionaal minister zonder portefeuille	M

#	Naam	Nadere gegevens (incl. commando of andere reden voor plaatsing op de lijst)	Geslacht (M/V)
B8b	Win Win Maw	Echtgenote van brigadegeneraal Kyaw Swe	V
B9a	Generaal-majoor Soe Win	Noorden (deelstaat Kachin)	M
B9b	Than Than Nwe	Echtgenote van generaal-majoor Soe Win	V
B10a	Generaal-majoor Hla Min	Zuiden (divisie Bago)	M
B11a	Brigadegeneraal Thet Naing Win	Zuidoosten (deelstaat Mon)	M
B12a	Generaal-majoor Kyaw Phyoo	Driehoek (deelstaat Shan (oosten))	M
B13a	Generaal-majoor Wai Lwin	Naypyidaw	M
B13b	Swe Swe Oo	Echtgenote van generaal-majoor Wai Lwin	V
B13c	Wai Phyoo Aung	Zoon van generaal-majoor Wai Lwin	M
B13d	Oanmar (Ohnmar) Kyaw Tun	Echtgenote van Wai Phyoo Aung	V
B13e	Wai Phyoo	Zoon van generaal-majoor Wai Lwin	M
B13f	Lwin Yamin	Dochter van generaal-majoor Wai Lwin	V

## C. REGIONALE VICEBEVELHEBBERS

#	Naam	Nadere gegevens (incl. commando of andere reden voor plaatsing op de lijst)	Geslacht (M/V)
C1a	Brigadegeneraal Kyaw Kyaw Tun	Rangoon (Yangon)	M
C1b	Khin May Latt	Echtgenote van brigadegeneraal Kyaw Kyaw Tun	V
C2a	Brigadegeneraal Than Htut Aung	Centrum	M
C2b	Moe Moe Nwe	Echtgenote van brigadegeneraal Than Htut Aung	V
C3a	Brigadegeneraal Tin Maung Ohn	Noordwesten	M
C4a	Brigadegeneraal San Tun	Noorden, geb. 2.3.1951, Rangoon/Yangon	M
C4b	Tin Sein	Echtgenote van brigadegeneraal San Tun, geb. 27.9.1950, Rangoon/Yangon	V
C4c	Ma Khin Ei Ei Tun	Dochter van brigadegeneraal San Tun, geb. 16.9.1979, directeur van Ar Let Yone Co. Ltd	V
C4d	Min Thant	Zoon van brigadegeneraal San Tun, geb. 11.11.1982, Rangoon/Yangon, directeur van Ar Let Yone Co. Ltd	M
C4e	Khin Mi Mi Tun	Dochter van brigadegeneraal San Tun, geb. 25.10.1984, Rangoon/Yangon, directeur van Ar Let Yone Co. Ltd	V
C5a	Brigadegeneraal Hla Myint	Noordoosten	M

#	Naam	Nadere gegevens (incl. commando of andere reden voor plaatsing op de lijst)	Geslacht (M/V)
C5b	Su Su Hlaing	Echtgenote van brigadegeneraal Hla Myint	V
C6a	Brigadegeneraal Wai Lin	Driehoek	M
C7a	Brigadegeneraal Win Myint	Oosten	M
C8a	Brigadegeneraal Zaw Min	Zuidoosten	M
C8b	Nyunt Nyunt Wai	Echtgenote van brigadegeneraal Zaw Min	V
C9a	Brigadegeneraal Hone Ngaing o.b.a. Hon Ngai	Kust	M
C10a	Brigadegeneraal Thura Maung Ni	Zuiden	M
C10b	Nan Myint Sein	Echtgenote van brigadegeneraal Thura Maung Ni	V
C11a	Brigadegeneraal Tint Swe	Zuidwesten	M
C11b	Khin Thaug	Echtgenote van brigadegeneraal Tint Swe	V
C11c	Ye Min o.b.a. Ye Kyaw Swar Swe	Zoon van brigadegeneraal Tint Swe	M
C11d	Su Mon Swe	Echtgenote van Ye Min	V
C12a	Brigadegeneraal Tin Hlaing	Westen	M
C12b	Hla Than Htay	Echtgenote van brigadegeneraal Tin Hlaing	V

## D. MINISTERS

#	Naam	Nadere gegevens (incl. ministerie of andere reden voor plaatsing op de lijst)	Geslacht (M/V)
D1a	Generaal-majoor Htay Oo	Landbouw en Irrigatie (sedert 18.9.2004) (voordien Co-öperaties sedert 25.8.2003), secretaris-generaal van de Union Solidarity and Development Association (USDA)	M
D1b	Ni Ni Win	Echtgenote van generaal-majoor Htay Oo	V
D1c	Thein Zaw Nyo	Jongste zoon van generaal-majoor Htay Oo	M
D2a	Brigadegeneraal Tin Naing Thein	Handel (sedert 18.9.2004) (voordien viceminister van Bosbouw), geb. 1955	M
D2b	Aye Aye	Echtgenote van brigadegeneraal Tin Naing Thein	V
D3a	Generaal-majoor Khin Maung Myint	Openbare Werken, ook minister van Elektriciteitsvoorziening 2	M
D4a	Generaal-majoor Tin Htut	Coöperaties (sedert 15.5.2006)	M
D4b	Tin Tin Nyunt	Echtgenote van generaal-majoor Tin Htut	V
D5a	Generaal-majoor Khin Aung Myint	Cultuur (sedert 15.5.2006)	M

#	Naam	Nadere gegevens (incl. ministerie of andere reden voor plaatsing op de lijst)	Geslacht (M/V)
D5b	Khin Phyone	Echtgenote van generaal-majoor Khin Aung Myint	V
D6a	Dr. Chan Nyein	Onderwijs (sedert 10.08.2005), voordien viceminister van Wetenschap en Technologie, lid van het Centraal Uitvoerend Comité van de USDA, geb. 1944	M
D6b	Sandar Aung	Echtgenote van dr. Chan Nyein	V
D7a	Kolonel Zaw Min	Elektriciteitsvoorziening 1 (sedert 15.5.2006), geb. 10.1.1949	M
D7b	Khin Mi Mi	Echtgenote van kolonel Zaw Min	V
D8a	Brigadegeneraal Lun Thi	Energie (sedert 20.12.1997), geb. 18.7.1940	M
D8b	Khin Mar Aye	Echtgenote van brigadegeneraal Lun Thi	V
D8c	Mya Sein Aye	Dochter van brigadegeneraal Lun Thi	V
D8d	Zin Maung Lun	Zoon van brigadegeneraal Lun Thi	M
D8e	Zar Chi Ko	Echtgenote van Zin Maung Lun	V
D9a	Generaal-majoor Hla Tun	Financiën en Belastingen (sedert 1.2.2003), geb. 11.7.1951	M
D9b	Khin Than Win	Echtgenote van generaal-majoor Hla Tun	V
D10a	Nyan Win	Buitenlandse Zaken (sedert 18.9.2004), voordien plaatsvervangend hoofd opleiding van de strijdkrachten, geb. 22.1.1953	M
D10b	Myint Myint Soe	Echtgenote van Nyan Win, geb. 15.1.1953	V
D11a	Brigadegeneraal Thein Aung	Bosbouw (sedert 25.8.2003)	M
D11b	Khin Htay Myint	Echtgenote van brigadegeneraal Thein Aung	V
D12a	Prof. dr. Kyaw Myint	Volksgezondheid (sedert 1.2.2003), geb. 1940	M
D12b	Nilar Thaw	Echtgenote van prof. dr. Kyaw Myint	V
D13a	Generaal-majoor Maung Oo	Binnenlandse Zaken (sedert 5.11.2004) en minister voor Immigratie en Bevolking sedert februari 2009, geb. 1952	M
D13b	Nyunt Nyunt Oo	Echtgenote van generaal-majoor Maung Oo	V
D14a	Generaal-majoor Maung Maung Swe	Sociale Zaken, Bijstand en Hervestiging (sedert 15.5.2006)	M
D14b	Tin Tin Nwe	Echtgenote van generaal-majoor Maung Maung Swe	V
D14c	Ei Thet Thet Swe	Dochter van generaal-majoor Maung Maung Swe	V
D14d	Kaung Kyaw Swe	Zoon van generaal-majoor Maung Maung Swe	M
D15a	Aung Thaung	Industrie 1 (sedert 15.11.1997)	M
D15b	Khin Khin Yi	Echtgenote van Aung Thaung	V

#	Naam	Nadere gegevens (incl. ministerie of andere reden voor plaatsing op de lijst)	Geslacht (M/V)
D15c	Majoor Moe Aung	Zoon van Aung Thaung	M
D15d	Dr. Aye Khaing Nyunt	Echtgenote van majoor Moe Aung	V
D15e	Nay Aung	Zoon van Aung Thaung, zakenman, managing director van Aung Yee Phyoe Co. Ltd en directeur van IGE Co. Ltd	M
D15f	Khin Moe Nyunt	Echtgenote van Nay Aung	V
D15g	Majoor Pyi Aung o.b.a. Pye Aung	Zoon van Aung Thaung (gehuwd met Nandar Aye), directeur van IGE Co. Ltd	M
D15h	Khin Ngu Yi Phyoo	Dochter van Aung Thaung	V
D15i	Dr. Thu Nanda Aung	Dochter van Aung Thaung	V
D15j	Aye Myat Po Aung	Dochter van Aung Thaung	V
D16a	Viceadmiraal Soe Thein	Industrie 2 (sedert juni 2008)	M
D16b	Khin Aye Kyin	Echtgenote van viceadmiraal Soe Thein	V
D16c	Yimon Aye	Dochter van viceadmiraal Soe Thein, geb. 12.7.1980	V
D16d	Aye Chan	Zoon van viceadmiraal Soe Thein, geb. 23.9.1973	M
D16e	Thida Aye	Dochter van viceadmiraal Soe Thein, geb. 23.3.1979	V
D17a	Brigadegeneraal Kyaw Hsan	Informatie (sedert 13.9.2002)	M
D17b	Kyi Kyi Win g	Echtgenote van brigadegeneraal Kyaw Hsan, hoofd van de afdeling informatie van de Federatie voor vrouwenzaken van Myanmar	V
D18a	Brigadegeneraal Maung Maung Thein	Veeteelt en visserij	M
D18b	Myint Myint Aye	Echtgenote van brigadegeneraal Maung Maung Thein	V
D18c	Min Thein o.b.a. Ko Pauk	Zoon van brigadegeneraal Maung Maung Thein	M
D19a	Brigadegeneraal Ohn Myint	Mijnbouw (sedert 15.11.1997)	M
D19b	San San	Echtgenote van brigadegeneraal Ohn Myint	V
D19c	Thet Naing Oo	Zoon van brigadegeneraal Ohn Myint	M
D19d	Min Thet Oo	Zoon van brigadegeneraal Ohn Myint	M
D20a	Soe Tha	Nationale Planning en Economische Ontwikkeling (sedert 20.12.1997), geb. 7.11.2004	M
D20b	Kyu Kyu Win	Echtgenote van Soe Tha, geb. 5.10.1980	V
D20c	Kyaw Myat Soe	Zoon van Soe Tha, geb. 14.2.1973	M
D20d	Wei Wei Lay	Echtgenote van Kyaw Myat Soe, geb. 12.9.1978	V

#	Naam	Nadere gegevens (incl. ministerie of andere reden voor plaatsing op de lijst)	Geslacht (M/V)
D20e	Aung Soe Tha	Zoon van Soe Tha, geb. 5.10.1983	M
D20f	Myat Myitzu Soe	Dochter van Soe Tha, geb. 14.2.1973	V
D20g	San Thida Soe	Dochter van Soe Tha, geb. 12.9.1978	V
D20h	Phone Myat Soe	Zoon van Soe Tha, geb. 3.3.1983	M
D21a	Kolonel Thein Nyunt	Vooruitgang in grensgebieden, Etnische groepen en Ontwikkeling (sedert 15.11.1997), burgemeester van Naypyidaw	M
D21b	Kyin Khaing (Khin)	Echtgenote van kolonel Thein Nyunt	V
D22a	Generaal-majoor Aung Min	Spoorvervoer (sedert 1.2.2003)	M
D22b	Wai Wai Thar o.b.a. Wai Wai Tha	Echtgenote van generaal-majoor Aung Min	V
D22c	Aye Min Aung	Dochter van generaal-majoor Aung Min	V
D22d	Htoo Char Aung	Zoon van generaal-majoor Aung Min	M
D23a	Brigadegeneraal Thura Myint Maung	Religieuze Zaken (sedert 25.8.2003)	M
D23b	Aung Kyaw Soe	Zoon van brigadegeneraal Thura Myint Maung	M
D23c	Su Su Sandi	Echtgenote van Aung Kyaw Soe	V
D23d	Zin Myint Maung	Dochter van brigadegeneraal Thura Myint Maung	V
D24a	Thaung	Wetenschap en Technologie (sedert 1.1.1998), geb. 6.7.1937	M
D24b	May Kyi Sein	Echtgenote van Thaung	V
D24c	Aung Kyi	Zoon van Thaung, geb. 1971	M
D25a	Brigadegeneraal Thura Aye Myint	Sport (sedert 29.10.1999)	M
D25b	Aye Aye	Echtgenote van brigadegeneraal Thura Aye Myint	V
D25c	Nay Linn	Zoon van brigadegeneraal Thura Aye Myint	M
D26a	Brigadegeneraal Thein Zaw	Minister van Telecommunicatie, Post en Telegrafie (sedert 10.5.2001)	M
D26b	Mu Mu Win	Echtgenote van brigadegeneraal Thein Zaw	V
D27a	Generaal-majoor Thein Swe	Vervoer (sedert 18.9.2004) (voordien kabinet van de premier sedert 25.8.2003)	M
D27b	Mya Theingi	Echtgenote van generaal-majoor Thein Swe	V
D28a	Generaal-majoor Soe Naing	Minister van Hotelwezen en Toerisme (sedert 15.5.2006)	M
D28b	Tin Tin Latt	Echtgenote van generaal-majoor Soe Naing	V

#	Naam	Nadere gegevens (incl. ministerie of andere reden voor plaatsing op de lijst)	Geslacht (M/V)
D28c	Wut Yi Oo	Dochter van generaal-majoor Soe Naing	V
D28d	Kapitein Htun Zaw Win	Echtgenoot van Wut Yi Oo	M
D28e	Yin Thu Aye	Dochter van generaal-majoor Soe Naing	V
D28f	Yi Phone Zaw	Zoon van generaal-majoor Soe Naing	M
D29a	Generaal-majoor Khin Maung Myint	Elektriciteitsvoorziening 2 (nieuw ministerie) (sedert 15.5.2006)	M
D29b	Win Win Nu	Echtgenote van generaal-majoor Khin Maung Myint	V
D30a	Aung Kyi	Werkgelegenheid/arbeid (op 8.10.2007 benoemd tot minister van Betrekkingen, belast met de betrekkingen met Aung San Suu Kyi)	M
D30b	Thet Thet Swe	Echtgenote van Aung Kyi	V
D31a	Kyaw Thu	Voorzitter van het Bestuur selectie en opleiding voor de overheid, geb. 15.8.1949	M
D31b	Lei Lei Kyi	Echtgenote van Kyaw Thu	V

## E. VICEMINISTERS

#	Naam	Nadere gegevens (incl. ministerie of andere reden voor plaatsing op de lijst)	Geslacht (M/V)
E1a	Ohn Myint	Landbouw en Irrigatie (sedert 15.11.1997)	M
E1b	Thet War	Echtgenote van Ohn Myint	V
E2a	Brigadegeneraal Aung Tun	Handel (sedert 13.9.2003)	M
E3a	Brigadegeneraal Myint Thein	Openbare werken (sedert 5.1.2000)	M
E3b	Mya Than	Echtgenote van brigadegeneraal Myint Thein	V
E4a	U Tint Swe	Openbare werken (sedert 7.5.1998)	M
E5a	Generaal-majoor Aye Myint	Defensie (sedert 15.5.2006)	M
E6a	Brigadegeneraal Aung Myo Min	Onderwijs (sedert 19.11.2003)	M
E6b	Thazin Nwe	Echtgenote van brigadegeneraal Aung Myo Min	V
E6c	Si Thun Aung	Zoon van brigadegeneraal Aung Myo Min	M
E7a	Myo Myint	Elektriciteitsvoorziening 1 (sedert 29.10.1999)	M
E7b	Tin Tin Myint	Echtgenote van Myo Myint	V
E7c	Aung Khaing Moe	Zoon van Myo Myint, geb. 25.6.1967	M
E8a	Brigadegeneraal Than Htay	Energie (sedert 25.8.2003)	M

#	Naam	Nadere gegevens (incl. ministerie of andere reden voor plaatsing op de lijst)	Geslacht (M/V)
E8b	Soe Wut Yi	Echtgenote van brigadegeneraal Than Htay	V
E9a	Kolonel Hla Thein Swe	Financiën en belastingen (sedert 25.8.2003)	M
E9b	Thida Win	Echtgenote van kolonel Hla Thein Swe	V
E10a	Brigadegeneraal Win Myint	Elektriciteitsvoorziening 2	M
E10b	Daw Tin Ma Ma Than	Echtgenote van brigadegeneraal Win Myint	V
E11a	Maung Myint	Buitenlandse Zaken (sedert 18.9.2004)	M
E11b	Dr. Khin Mya Win	Echtgenote van Maung Myint	V
E12a	Prof. dr. Mya Oo	Volksgezondheid (sedert 16.11.1997), geb. 25.1.1940	M
E12b	Tin Tin Mya	Echtgenote van prof. dr. Mya Oo	V
E12c	Dr. Tun Tun Oo	Zoon van prof. dr. Mya Oo, geb. 26.7.1965	M
E12d	Dr. Mya Thuzar	Dochter van prof. dr. Mya Oo, geb. 23.9.1971	V
E12e	Mya Thidar	Dochter van prof. dr. Mya Oo, geb. 10.6.1973	V
E12f	Mya Nandar	Dochter van prof. dr. Mya Oo, geb. 29.5.1976	V
E13a	Brigadegeneraal Phone Swe	Binnenlandse Zaken (sedert 25.8.2003)	M
E13b	San San Wai	Echtgenote van brigadegeneraal Phone Swe	V
E14a	Brigadegeneraal Aye Myint Kyu	Hotelwezen en Toerisme (sedert 16.11.1997)	M
E14b	Khin Swe Myint	Echtgenote van brigadegeneraal Aye Myint Kyu	V
E15a	Brigadegeneraal Win Sein	Immigratie en Bevolking (sedert november 2006)	M
E15b	Wai Wai Linn	Echtgenote van brigadegeneraal Win Sein	V
E16a	Luitenant-kolonel Khin Maung Kyaw	Industrie 2 (sedert 5.1.2000)	M
E16b	Mi Mi Wai	Echtgenote van luitenant-kolonel Khin Maung Kyaw	V
E17a	Kolonel Tin Ngwe	Vooruitgang in Grensgebieden, Etnische Groepen en Ontwikkeling (sedert 25.8.2003)	M
E17b	Khin Mya Chit	Echtgenote van kolonel Tin Ngwe	V
E18a	Thura Thaung Lwin	(Thura is een titel) Spoorvervoer (sedert 16.11.1997)	M
E18b	Dr. Yi Yi Htwe	Echtgenote van Thura Thaung Lwin	V
E19a	Brigadegeneraal Thura Aung Ko	(Thura is een titel) Religieuze Zaken, lid van het Centraal Uitvoerend Comité van de USDA (sedert 17.11.1997)	M



#	Naam	Nadere gegevens (incl. ministerie of andere reden voor plaatsing op de lijst)	Geslacht (M/V)
E19b	Myint Myint Yee o.b.a. Yi Yi Myint	Echtgenote van brigadegeneraal Thura Aung Ko	V
E20a	Kyaw Soe	Wetenschap en Technologie (sedert 15.11.2004)	M
E21a	Kolonel Thurein Zaw	Nationale Planning en Economische Ontwikkeling (sedert 10.8.2005)	M
E21b	Tin Ohn Myint	Echtgenote van kolonel Thurein Zaw	V
E22a	Brigadegeneraal Kyaw Myint	Sociale Zaken, Bijstand en Hervestiging (sedert 25.8.2003)	M
E22b	Khin Nwe Nwe	Echtgenote van brigadegeneraal Kyaw Myint	V
E23a	Pe Than	Spoorvervoer (sedert 14.11.1998)	M
E23b	Cho Cho Tun	Echtgenote van Pe Than	V
E24a	Kolonel Nyan Tun Aung	Vervoer (sedert 25.8.2003)	M
E24b	Wai Wai	Echtgenote van kolonel Nyan Tun Aung	V
E25a	Dr. Paing Soe	Volksgezondheid (extra viceminister) (sedert 15.5.2006)	M
E25b	Khin Mar Swe	Echtgenote van dr. Paing Soe	V
E26a	Generaal-majoor Thein Tun	Viceminister van Post en Telecommunicatie	M
E26b	Mya Mya Win	Echtgenote van Thein Tun	V
E27a	Generaal-majoor Kyaw Swa Khaing	Viceminister van Industrie	M
E27b	Khin Phyu Mar	Echtgenote van Kyaw Swa Khaing	V
E28a	Generaal-majoor Thein Htay	Viceminister van Defensie	M
E28b	Myint Myint Khine	Echtgenote van generaal-majoor Thein Htay	V
E29a	Brigadegeneraal Tin Tun Aung	Viceminister van Arbeid (sedert 7.11.2007)	M

## F. OVERIGE GEZAGSDRAGERS OP HET GEBIED VAN TOERISME

#	Naam	Nadere gegevens (incl. functie of andere reden voor plaatsing op de lijst)	Geslacht (M/V)
F1a	U Hla Htay	Directeur-generaal van het directoraat Hotelwezen en Toerisme (managing director Hotelwezen en Toerismediensten Myanmar tot augustus 2004)	M
F2a	Tin Maung Shwe	Plaatsvervangend directeur-generaal van het directoraat Hotelwezen en Toerisme	M
F3a	Soe Thein	Managing director Hotelwezen en Toerismediensten Myanmar sedert oktober 2004 (voordien general manager)	M
F4a	Khin Maung Soe	General manager	M

#	Naam	Nadere gegevens (incl. functie of andere reden voor plaatsing op de lijst)	Geslacht (M/V)
F5a	Tint Swe	General manager	M
F6a	Luitenant-kolonel Yan Naing	General manager, ministerie van Hotelwezen en Toerisme	M
F7a	Kyi Kyi Aye	Directeur Toerismepromotie, ministerie van Hotelwezen en Toerisme	V

## G. HOGE MILITAIRE OFFICIEREN

#	Naam	Nadere gegevens (incl. functie of andere reden voor plaatsing op de lijst)	Geslacht (M/V)
G1a	Generaal-majoor Hla Shwe	Plaatsvervangend adjudant-generaal	M
G2a	Generaal-majoor Soe Maung	Rechter-advocaat-generaal	M
G2b	Nang Phyu Phyu Aye	Echtgenote van generaal-majoor Soe Maung	V
G3a	Generaal-majoor Thein Htaik o.b.a. Hteik	Inspecteur-generaal	M
G4a	Generaal-majoor Saw Hla	Provoost-maarschalk	M
G4b	Cho Cho Maw	Echtgenote van generaal-majoor Saw Hla	V
G5a	Generaal-majoor Htin Aung Kyaw	Plaatsvervangend hoofdintendant van de strijdkrachten	M
G5b	Khin Khin Maw	Echtgenote van generaal-majoor Htin Aung Kyaw	V
G6a	Generaal-majoor Lun Maung	Auditeur-generaal	M
G6b	May Mya Sein	Echtgenote van generaal-majoor Lun Maung	V
G7a	Generaal-majoor Nay Win	Militair assistent van de voorzitter van de SPDC	M
G8a	Generaal-majoor Hsan Hsint	Generaal militaire benoemingen, geb. 1951	M
G8b	Khin Ma Lay	Echtgenote van generaal-majoor Hsan Hsint	V
G8c	Okkar San Sint	Zoon van generaal-majoor Hsan Hsint	M
G9a	Generaal-majoor Hla Aung Thein	Kampcommandant, Rangoon	M
G9b	Amy Khaing	Echtgenote van generaal-majoor Hla Aung Thein	V
G10a	Generaal-majoor Ye Myint	Hoofd van de Militaire Veiligheid	M
G10b	Myat Ngwe	Echtgenote van generaal-majoor Ye Myint	V
G11a	Brigadegeneraal Mya Win	Commandant van het Nationaal Defensiecollege	M
G12a	Brigadegeneraal Maung Maung Aye	Commandant van het Generale-stafcollege (sedert juni 2008)	M
G12b	San San Yee	Echtgenote van brigadegeneraal Maung Maung Aye	V

#	Naam	Nadere gegevens (incl. functie of andere reden voor plaatsing op de lijst)	Geslacht (M/V)
G13a	Brigadegeneraal Tun Tun Oo	Directeur Public Relations en Psychologische Oorlogsvoering	M
G14a	Generaal-majoor Thein Tun	Directeur Signalisatie, lid van het Bestuurscomité voor de bijeenroeping van de Nationale Conventie	M
G15a	Generaal-majoor Than Htay	Directeur Bevoorrading en Vervoer	M
G15b	Nwe Nwe Win	Echtgenote van generaal-majoor Than Htay	V
G16a	Generaal-majoor Khin Maung Tint	Directeur Veiligheidsdrukkerij	M
G17a	Generaal-majoor Sein Lin	Directeur in het ministerie van Defensie (precieze functie niet bekend, voordien directeur Bevoorrading)	M
G18a	Generaal-majoor Kyi Win	Directeur Artillerie en Pantserstroepen, lid van de raad van bestuur van Union of Myanmar Economic Holdings Ltd	M
G18b	Khin Mya Mon	Echtgenote van generaal-majoor Kyi Win	V
G19a	Generaal-majoor Tin Tun	Directeur Dienst der genie	M
G19b	Khin Myint Wai	Echtgenote van generaal-majoor Tin Tun	V
G20a	Generaal-majoor Aung Thein	Directeur Hervestiging	M
G20b	Htwe Yi aka Htwe Htwe Yi	Echtgenote van generaal-majoor Aung Thein	V
G21a	Brigadegeneraal Hla Htay Win	Plaatsvervangend hoofd opleiding van de strijdkrachten	M
G22a	Brigadegeneraal Than Maung	Plaatsvervangend commandant van het Nationaal Defensiecollege	M
G23a	Brigadegeneraal Win Myint	Rector Technologische Academie Defensiediensten	M
G24a	Brigadegeneraal Tun Nay Lin	Rector/commandant Medische Academie Defensiediensten	M
G25a	Brigadegeneraal Than Sein	Commandant Hospitaal Defensiediensten, Mingaladon, geb. 1.2.1946, gpl. Bago	M
G25b	Rosy Mya Than	Echtgenote van brigadegeneraal Than Sein	V
G26a	Brigadegeneraal Win Than	Directeur aankoop en managing director van Union of Myanmar Economic Holdings Ltd	M
G27a	Brigadegeneraal Than Maung	Directeur Volksmilities en Grensdiensten	M
G28a	Generaal-majoor Khin Maung Win	Directeur Defensie-industrie	M
G29a	Brigadegeneraal Kyaw Swa Khine	Directeur Defensie-industrie	M
G30a	Brigadegeneraal Win Aung	Lid van het Bestuur selectie en opleiding voor de overheid	M
G31a	Brigadegeneraal Soe Oo	Lid van het Bestuur selectie en opleiding voor de overheid	M
G32a	Brigadegeneraal Nyi Tun o.b.a. Nyi Htun	Lid van het Bestuur selectie en opleiding voor de overheid	M

#	Naam	Nadere gegevens (incl. functie of andere reden voor plaatsing op de lijst)	Geslacht (M/V)
G33a	Brigadegeneraal Kyaw Aung	Lid van het Bestuur selectie en opleiding voor de overheid	M
G34a	Generaal-majoor Myint Hlaing	Stafchef (luchtmacht)	M
G34b	Khin Thant Sin	Echtgenote van generaal-majoor Myint Hlaing	V
G34c	Hnin Nandar Hlaing	Dochter van generaal-majoor Myint Hlaing	V
G34d	Thant Sin Hlaing	Zoon van generaal-majoor Myint Hlaing	M
G35a	Generaal-majoor Mya Win	Directeur, ministerie van Defensie	M
G36a	Generaal-majoor Tin Soe	Directeur, ministerie van Defensie	M
G37a	Generaal-majoor Than Aung	Directeur, ministerie van Defensie	M
G38a	Generaal-majoor Ngwe Thein	Ministerie van Defensie	M
G39a	Kolonel Thant Shin	Secretaris, regering van de Unie van Myanmar	M
G40a	Generaal-majoor Thura Myint Aung	Adjutant-generaal (bevorderd van het zuidwestelijke Regionaal Commando)	M
G41a	Generaal-majoor Maung Shein	Inspectie defensiediensten en auditeur-generaal	M
G42a	Generaal-majoor Khin Zaw	Hoofd van het Bureau speciale operaties 6 (Naypyidaw, Mandalay), bevorderd van het Centraal Commando	M
G42b	Khin Pyone Win	Echtgenote van generaal-majoor Khin Zaw	V
G42c	Kyi Tha Khin Zaw	Zoon van generaal-majoor Khin Zaw	M
G42d	Su Khin Zaw	Dochter van generaal-majoor Khin Zaw	V
G43a	Generaal-majoor Tha Aye	Ministerie van Defensie	M
G44a	Kolonel Myat Thu	Commandant van militaire regio 1 (Rangoon noord)	M
G45a	Kolonel Nay Myo	Commandant van militaire regio 2 (Rangoon oost)	M
G46a	Kolonel Tin Hsan	Commandant van militaire regio 3 (Rangoon west)	M
G47a	Kolonel Khin Maung Htun	Commandant van militaire regio 4 (Rangoon zuid)	M
G48a	Kolonel Tint Wai	Commandant operatiecontrole, commando nr. 4 (Mawbi)	M
G49a	San Nyunt	Commandant eenheid militaire ondersteuning nr. 2 van de militaire veiligheid	M
G50a	Luitenant-kolonel Zaw Win	Commandant bataljon Lon Htein, basis 3, Shwemyayar	M

#	Naam	Nadere gegevens (incl. functie of andere reden voor plaatsing op de lijst)	Geslacht (M/V)
G51a	Majoor Mya Thaug	Commandant bataljon Lon Htein, basis 5, Mawbi	M
G52a	Majoor Aung San Win	Commandant bataljon Lon Htein, basis 7, Thanlin Township	M

*Zeemacht*

G53a	Viceadmiraal Nyan Tun	Opperbevelhebber (zeemacht) (sedert juni 2008), lid van de raad van bestuur van UMEHL	M
G53b	Khin Aye Myint	Echtgenote van Nyan Tun	V
G54a	Commandeur Win Shein	Commandant hoofdkwartier marineopleiding	M
G55a	Commandeur brigadegeneraal Thura Thet Swe	Bevelhebber Maritiem Commando regio Taninthayi	M
G56a	Commandeur Myint Lwin	Bevelhebber Maritiem Commando regio Irrawaddy	M

*Luchtmacht*

G57a	Luitenant-generaal Myat Hein	Opperbevelhebber (luchtmacht)	M
G57b	Htwe Htwe Nyunt	Echtgenote van luitenant-generaal Myat Hein	V
G58a	Generaal-majoor Khin Aung Myint	Stafchef (luchtmacht)	M
G59a	Brigadegeneraal Ye Chit Pe	Staf van de opperbevelhebber luchtmacht, Mingaladon	M
G60a	Brigadegeneraal Khin Maung Tin	Commandant luchtvaartschool Shande, Meiktila	M
G61a	Brigadegeneraal Zin Yaw	Commandant luchtmachtbasis Pathein, stafchef (luchtmacht), lid van de raad van bestuur van UMEHL	M
G61b	Khin Thiri	Echtgenote van brigadegeneraal Zin Yaw	V
G61c	Zin Mon Aye	Dochter van brigadegeneraal Zin Yaw, geb. 26.3.1985	V
G61d	Htet Aung	Zoon van brigadegeneraal Zin Yaw, geb. 9.7.1988	M

*Lichte infanteriedivisies (LID)*

G62a	Brigadegeneraal Than Htut	Lichte infanteriedivisie 11	M
G63a	Brigadegeneraal Tun Nay Lin	Lichte infanteriedivisie 22	M
G64a	Brigadegeneraal Tin Tun Aung	Lichte infanteriedivisie 33, Sagaing	M
G65a	Brigadegeneraal Hla Myint Shwe	Lichte infanteriedivisie 44	M
G66a	Brigadegeneraal Aye Khin	Lichte infanteriedivisie 55, Lalaw	M
G67a	Brigadegeneraal San Myint	Lichte infanteriedivisie 66, Pyi	M
G68a	Brigadegeneraal Tun Than	Lichte infanteriedivisie 77, Bago	M

#	Naam	Nadere gegevens (incl. functie of andere reden voor plaatsing op de lijst)	Geslacht (M/V)
G69a	Brigadegeneraal Aung Kyaw Hla	Lichte infanteriedivisie 88, Magwe	M
G70a	Brigadegeneraal Tin Oo Lwin	Lichte infanteriedivisie 99, Meiktila	M
G71a	Brigadegeneraal Sein Win	Lichte infanteriedivisie 101, Pakokku	M
G72a	Kolonel Than Han	Lichte infanteriedivisie 66	M
G73a	Luitenant-kolonel Htwe Hla	Lichte infanteriedivisie 66	M
G74a	Luitenant-kolonel Han Nyunt	Lichte infanteriedivisie 66	M
G75a	Kolonel Ohn Myint	Lichte infanteriedivisie 77	M
G76a	Luitenant-kolonel Aung Kyaw Zaw	Lichte infanteriedivisie 77	M
G77a	Majoor Hla Phyoo	Lichte infanteriedivisie 77	M
G78a	Kolonel Myat Thu	Tactische commandant lichte infanteriedivisie 11	M
G79a	Kolonel Htein Lin	Tactische commandant lichte infanteriedivisie 11	M
G80a	Luitenant-kolonel Tun Hla Aung	Tactische commandant lichte infanteriedivisie 11	M
G81a	Kolonel Aung Tun	Brigade 66	M
G82a	Kapitein Thein Han	Brigade 66	M
G82b	Hnin Wutyi Aung	Echtgenote van kapitein Thein Han	V
G83a	Luitenant-kolonel Mya Win	Tactische commandant lichte infanteriedivisie 77	M
G84a	Kolonel Win Te	Tactische commandant lichte infanteriedivisie 77	M
G85a	Kolonel Soe Htway	Tactische commandant lichte infanteriedivisie 77	M
G86a	Luitenant-kolonel Tun Aye	Commandant 702 <sup>e</sup> lichte infanteriebataljon	M
G87a	Nyan Myint Kyaw	Commandant infanteriebataljon 281 (Mongynag deelstaat Shan (oosten))	M

*Overige brigadegeneraals*

G88a	Brigadegeneraal Htein Win	Post Taikkyi	M
G89a	Brigadegeneraal Khin Maung Aye	Postcommandant Meiktila	M
G90a	Brigadegeneraal Kyaw Oo Lwin	Postcommandant Kalay	M
G91a	Brigadegeneraal Khin Zaw Win	Post Khamaukgyi	M
G92a	Brigadegeneraal Kyaw Aung	MR Zuido, postcommandant Toungoo	M
G93a	Brigadegeneraal Myint Hein	Commando militaire operaties 3, post Mogaung	M

#	Naam	Nadere gegevens (incl. functie of andere reden voor plaatsing op de lijst)	Geslacht (M/V)
G94a	Brigadegeneraal Tin Ngwe	Ministerie van Defensie	M
G95a	Brigadegeneraal Myo Lwin	Commando militaire operaties 7, post Pekon	M
G96a	Brigadegeneraal Myint Soe	Commando militaire operaties 5, post Taungup	M
G97a	Brigadegeneraal Myint Aye	Commando militaire operaties 9, post Kyauktaw	M
G98a	Brigadegeneraal Nyunt Hlaing	Commando militaire operaties 17, post Mong Pan	M
G99a	Brigadegeneraal Ohn Myint	Lid van het Centraal Uitvoerend Comité van de USDA deelstaat Mon	M
G100a	Brigadegeneraal Soe Nwe	Commando militaire operaties 21, post Bhamo	M
G101a	Brigadegeneraal Than Tun	Postcommandant Kyaukpadaung	M
G102a	Brigadegeneraal Than Tun Aung	Commando regionale operaties, Sittwe	M
G103a	Brigadegeneraal Thaug Htaik	Postcommandant Aungban	M
G104a	Brigadegeneraal Thein Hteik	Commando militaire operaties 13, post Bokpyin	M
G105a	Brigadegeneraal Thura Myint Thein	Commando tactische operaties, Namhsan	M
G106a	Brigadegeneraal Win Aung	Postcommandant Mong Hsat	M
G107a	Brigadegeneraal Myo Tint	Officier met bijzondere dienst, ministerie van Vervoer	M
G108a	Brigadegeneraal Thura Sein Thaug	Officier met bijzondere dienst, ministerie van Sociale Zaken	M
G109a	Brigadegeneraal Phone Zaw Han	Burgemeester van Mandalay (sedert februari 2005), voorzitter van het Stadsontwikkelingscomité van Mandalay, voordien commandant van Kyaukme	M
G109b	Moe Thidar	Echtgenote van brigadegeneraal Phone Zaw Han	V
G110a	Brigadegeneraal Win Myint	Postcommandant Pyinmana	M
G111a	Brigadegeneraal Kyaw Swe	Postcommandant Pyin Oo Lwin	M
G112a	Brigadegeneraal Soe Win	Postcommandant Bahtoo	M
G113a	Brigadegeneraal Thein Htay	Ministerie van Defensie	M
G114a	Brigadegeneraal Myint Soe	Postcommandant Rangoon	M
G115a	Brigadegeneraal Myo Myint Thein	Commandant, Hospitaal defensiediensten, Pyin Oo Lwin	M
G116a	Brigadegeneraal Sein Myint	Vicevoorzitter van de Raad voor vrede en ontwikkeling divisie Bago	M
G117a	Brigadegeneraal Hong Ngai (Ngaing)	Voorzitter van de Raad voor vrede en ontwikkeling deelstaat Chin	M

#	Naam	Nadere gegevens (incl. functie of andere reden voor plaatsing op de lijst)	Geslacht (M/V)
G118a	Brigadegeneraal Win Myint	Voorzitter van de Raad voor vrede en ontwikkeling deelstaat Kayah	M

## H. MILITAIRE OFFICIEREN BELAST MET HET GEVANGENISWEZEN EN DE POLITIEDIENSTEN

#	Naam	Nadere gegevens (incl. functie of andere reden voor plaatsing op de lijst)	Geslacht (M/V)
H1a	Brigadegeneraal Khin Yi	Directeur-generaal politie Myanmar	M
H1b	Khin May Soe	Echtgenote van brigadegeneraal Khin Yi	V
H2a	Zaw Win	Directeur-generaal gevangeniswezen (ministerie van Binnenlandse Zaken) (sedert augustus 2004), voordien plaatsvervangend directeur-generaal politie Myanmar, voormalig brigadegeneraal, voormalig militair	M
H2b	Nwe Ni San	Echtgenote van Zaw Win	V
H3a	Aung Saw Win	Directeur-generaal van het Bureau speciale opsporing	M
H4a	Brigadegeneraal van de politie Khin Maung Si	Stafchef van de politie	M
H5a	Luitenant-kolonel Tin Thaw	Commandant van het Technisch Overheidsinstituut	M
H6a	Maung Maung Oo	Hoofd van het verhoorteam van de militaire veiligheid in de gevangenis van Insein	M
H7a	Myo Aung	Directeur van de gevangenis van Rangoon	M
H8a	Brigadegeneraal van de politie Zaw Win	Vicedirecteur van de politie	M

## I. ASSOCIATIE VOOR DE SOLIDARITEIT EN ONTWIKKELING VAN DE UNIE (USDA)

(hoge USDA-functionarissen die niet elders vermeld staan)

#	Naam	Nadere gegevens (incl. functie of andere reden voor plaatsing op de lijst)	Geslacht (M/V)
I1a	Brigadegeneraal Aung Thein Lin (Lynn)	Burgemeester van Yangon, voorzitter van het Stadsontwikkelingscomité van Yangon (secretaris), lid van het Centraal Uitvoerend Comité van de USDA, geb. 1952	M
I1b	Khin San Nwe	Echtgenote van brigadegeneraal Aung Thein Lin	V
I1c	Thidar Myo	Dochter van brigadegeneraal Aung Thein Lin	V
I2a	Kolonel Maung Par (Pa)	Viceburgemeester van het Stadsontwikkelingscomité I van Yangon (lid van het Centraal Uitvoerend Comité I)	M
I2b	Khin Nyunt Myaing	Echtgenote van kolonel Maung Par	V
I2c	Naing Win Par	Zoon van kolonel Maung Par	M
I3a	Nyan Tun Aung	Lid van het Centraal Uitvoerend Comité	M



#	Naam	Nadere gegevens (incl. functie of andere reden voor plaatsing op de lijst)	Geslacht (M/V)
I4a	Aye Myint	Lid van het Uitvoerend Comité van Rangoon	M
I5a	Tin Hlaing	Lid van het Uitvoerend Comité van Rangoon	M
I6a	Soe Nyunt	Stafofficier Yangon Oost	M
I7a	Chit Ko Ko	Voorzitter van de Raad voor vrede en ontwikkeling in Mingala Taungnyunt Township	M
I8a	Soe Hlaing Oo	Secretaris van de Raad voor vrede en ontwikkeling in Mingala Taungnyunt Township	M
I9a	Kapitein Kan Win	Hoofd van de politie van Mingala Taungnyunt Township	M
I10a	That Zin Thein	Hoofd van het Ontwikkelingscomité van Mingala Taungnyunt Township	M
I11a	Khin Maung Myint	Hoofd van het departement immigratie en bevolking van Mingala Taungnyunt Township	M
I12a	Zaw Lin	Secretaris van de USDA van Mingala Taungnyunt Township	M
I13a	Win Hlaing	Medesecretaris van de USDA van Mingala Taungnyunt Township	M
I14a	San San Kyaw	Stafofficier van de dienst Informatie en Public Relations van het ministerie van Voorlichting in Mingala Taungnyunt Township	V
I15a	Luitenant-generaal Myint Hlaing	Ministerie van Defensie en lid van de USDA	M

J. PERSONEN DIE VAN HET ECONOMISCH BELEID VAN DE REGERING PROFITEREN EN ANDERE PERSONEN DIE BANDEN HEBBEN MET HET REGIME

#	Naam	Nadere gegevens (incl. bedrijf of andere reden voor plaatsing op de lijst)	Geslacht (M/V)
J1a	Tay Za	Managing director van Htoo Trading Co en Htoo Construction Co., geb. 18.7.1964, identiteitskaart MYGN 006415, vader: U Myint Swe (geb. 6.11.1924), moeder: Daw Ohn (geb. 12.8.1934)	M
J1b	Thidar Zaw	Echtgenote van Tay Za, geb. 24.2.1964, identiteitskaart KMYT 006415, ouders: Zaw Nyunt (overleden), Htoo (overleden)	V
J1c	Pye Phyo Tay Za	Zoon van Tay Za, geb. 29.1.1987	M
J1d	Ohn	Moeder van Tay Za, geb. 12.8.1934	V
J2a	Thiha	Broer van Tay Za (J1a), geb. 24.6.1960, directeur van Htoo Trading, distributeur van London Cigarettes (Myawaddy Trading)	M
J2b	Shwe Shwe Lin	Echtgenote van Thiha	V

#	Naam	Nadere gegevens (incl. bedrijf of andere reden voor plaatsing op de lijst)	Geslacht (M/V)
J3a	Aung Ko Win o.b.a. Saya Kyaung	Kanbawza Bank alsook Myanmar Billion Group, Nilayoma Co. Ltd, East Yoma Co. Ltd, agent voor London Cigarettes in de deelstaten Shan en Kayah	M
J3b	Nan Than Htwe (Htay)	Echtgenote van Aung Ko Win	V
J3c	Nang Lang Kham o.b.a. Nan Lan Khan	Dochter van Aung Ko Win, geb. 1.6.1988	V
J4a	Tun (Htun, Htoon) Myint Naing o.b.a. Steven Law	Steven Law Asia World Co., geb. 15.5.1958 of 27.8.1960	M
J4b	(Ng) Seng Hong, Cecilia Ng of Ng Sor Hon genoemd	Echtgenote van Tun Myint Naing, chief executive van Golden Aaron Pte Ltd (Singapore)	V
J4c	Lo Hsing-han	Vader van Tun Myint Naing o.b.a. Steven Law van Asia World Co., geb. 1938 of 1935	M
J5a	Khin Shwe	Zaykabar Co., geb. 21.1.1952 (zie ook A3f)	M
J5b	San San Kywe	Echtgenote van Khin Shwe	V
J5c	Zay Thiha	Zoon van Khin Shwe, geb. 1.1.1977, managing director van Zaykabar Co. Ltd	M
J5d	Nandar Hlaing	Echtgenote van Zay Thiha	V
J6a	Htay Myint	Yuzana Co., geb. 6.2.1955, ook Yuzana Supermarket, Yuzana Hotel, Yuzana Oil Palm Project	M
J6b	Aye Aye Maw	Echtgenote van Htay Myint, geb. 17.11.1957	V
J6c	Win Myint	Broer van Htay Myint, geb. 29.5.1952	M
J6d	Lay Myint	Broer van Htay Myint, geb. 6.2.1955	M
J6e	Kyin Toe	Broer van Htay Myint, geb. 29.4.1957	M
J6f	Zar Chi Htay	Dochter van Htay Myint, directeur van Yuzana Co., geb. 17.2.1981	V
J6g	Khin Htay Lin	Directeur van Yuzana Co., geb. 14.4.1969	M
J7a	Kyaw Win	Shwe Thanlwin Trading Co. (exclusieve verdelers van Thaton-banden onder het ministerie van Industrie 2)	M
J7b	Nan Mauk Loung Sai o.b.a. Nang Mauk Lao Hsai	Echtgenote van Kyaw Win	V
J8a	Generaal-majoor (in ruste) Nyunt Tin	Voormalig minister van Landbouw en Irrigatie, gepensioneerd sedert september 2004	M
J8b	Khin Myo Oo	Echtgenote van generaal-majoor (in ruste) Nyunt Tin	V
J8c	Kyaw Myo Nyunt	Zoon van generaal-majoor (in ruste) Nyunt Tin	M
J8d	Thu Thu Ei Han	Dochter van generaal-majoor (in ruste) Nyunt Tin	V

#	Naam	Nadere gegevens (incl. bedrijf of andere reden voor plaatsing op de lijst)	Geslacht (M/V)
J9a	Than Than Nwe	Echtgenote van generaal Soe Win, oud-premier (overleden)	V
J9b	Nay Soe	Zoon van generaal Soe Win, oud-premier (overleden)	M
J9c	Theint Theint Soe	Dochter van generaal Soe Win, oud-premier (overleden)	V
J9d	Sabai Myaing	Echtgenote van Nay Soe	V
J9e	Htin Htut	Echtgenoot van Theint Theint Soe	M
J10a	Maung Maung Myint	Managing director van Mynagon Myint Co. Ltd	M
J11a	Maung Ko	Manager van Htarwara Mining Company	M
J12a	Zaw Zaw o.b.a. Phoe Zaw	Managing director van Max Myanmar, geb. 22.10.1966	M
J12b	Htay Htay Khine (Khaing)	Echtgenote van Zaw Zaw	V
J13a	Chit Khaing o.b.a. Chit Khine	Managing director van de Eden-bedrijvengroep	M
J714a	Maung Weik	Maung Weik & Co Ltd	M
J15a	Aung Htwe	Managing director van Golden Flower Company	M
J16a	Kyaw Thein	Directeur en vennoot van Htoo Trading, geb. 25.10.1947	M
J17a	Kyaw Myint	Eigenaar van Golden Flower Co. Ltd, 214 Wardan Street, Lamadaw, Yangon	M
J18a	Nay Win Tun	Ruby Dragon Jade and Gems Co. Ltd	M
J19a	Win Myint	Voorzitter van de Unie van de Kamers van Koophandel en Industrie van Myanmar (UMFCCI), eigenaar van Shwe Nagar Min Co.	M
J20a	Eike (Eik) Htun o.b.a. Ayke Htun o.b.a. Aik Tun	Managing director van Olympic Construction Co. en Asia Wealth Bank	M
J20b	Sandar Tun	Dochter van Eike Htun	V
J20c	Aung Zaw Naing	Zoon van Eike Htun	M
J20d	Mi Mi Khaing	Zoon van Eike Htun	M
J21a	„Dagon” Win Aung	Dagon International Co. Ltd, geb. 30.9.1953, gpl. Pyay, identiteitskaart nr. PRE 127435	M
J21b	Moe Mya Mya	Echtgenote van „Dagon” Win Aung, geb. 28.8.1958, identiteitskaart nummer B/RGN 021998	V
J21c	Ei Hnin Pwint o.b.a. Christabelle Aung	Dochter van „Dagon” Win Aung, geb. 22.2.1981, directeur van Palm Beach Resort Ngwe Saung	V

#	Naam	Nadere gegevens (incl. bedrijf of andere reden voor plaatsing op de lijst)	Geslacht (M/V)
J21d	Thurane (Thurein) Aung o.b.a. Christopher Aung	Zoon van „Dagon” Win Aung, geb. 23.7.1982	M
J21e	Ei Hnin Khine o.b.a. Christina Aung	Dochter van „Dagon” Win Aung, geb. 18.12.1983	V
J22a	Aung Myat o.b.a. Aung Myint	Mother Trading	M
J23a	Win Lwin	Kyaw Tha Company	M
J24a	Dr. Sai Sam Tun	Loi Hein Co., werkt in samenwerking met het ministerie van Industrie 1	M
J25a	San San Yee (Yi)	Bedrijvengroep Super One	V
J26a	Aung Zaw Ye Myint	Eigenaar van Yetagun Construction Co.	M

*Leden van de rechterlijke macht*

J27a	Aung Toe	Opperrechter	M
J28a	Aye Maung	Advocaat-generaal	M
J29a	Thaung Nyunt	Juridisch adviseur	M
J30a	Dr. Tun Shin	Substituut advocaat-generaal	M
J31a	Tun Tun (Htun Htun) Oo	Substituut advocaat-generaal	M
J32a	Tun Tun Oo	Plaatsvervangend opperrechter	M
J33a	Thein Soe	Plaatsvervangend opperrechter	M
J34a	Tin Aung Aye	Rechter in het hooggerechtshof	M
J35a	Tin Aye	Rechter in het hooggerechtshof	M
J36a	Myint Thein	Rechter in het hooggerechtshof	M
J37a	Chit Lwin	Rechter in het hooggerechtshof	M
J38a	Thaung Lwin	Rechter in de rechtbank van Kyauktada Township	M

K. ONDERNEMINGEN IN HET BEZIT VAN MILITAIREN

#	Naam	Nadere gegevens (incl. bedrijf of andere reden voor plaatsing op de lijst)	Geslacht (M/V)
K1a	Generaal-majoor (in ruste) Win Hlaing	Voormalig managing director van Union of Myanmar Economic Holdings Ltd, Myawaddy Bank	M
K1b	Ma Ngeh	Dochter van generaal-majoor (in ruste) Win Hlaing	V
K1c	Zaw Win Naing	Managing director van Kambawza (Kanbawza) Bank, echtgenoot van Ma Ngeh (K1b), neef van Aung Ko Win (J3a)	M

#	Naam	Nadere gegevens (incl. bedrijf of andere reden voor plaatsing op de lijst)	Geslacht (M/V)
K1d	Win Htway Hlaing	Zoon van generaal-majoor (in ruste) Win Hlaing, vertegenwoordiger van KESCO Company	M
K2a	Kolonel Myo Myint	Managing director van Union of Myanmar Economic Holdings Ltd	M
K2b	Daw Khin Htay Htay	Echtgenote van kolonel Myo Myint	V
K3a	Kolonel Ye Htut	Myanmar Economic Corporation	M
K4a	Kolonel Myint Aung	Managing director van Myawaddy Trading Co., geb. 11.8.1949	M
K4b	Nu Nu Yee	Echtgenote van Myint Aung, laboratoriumtechnicus, geb. 11.11.1954	V
K4c	Thiha Aung	Zoon van Myint Aung, werknemer van Schlumberger, geb. 11.6.1982	M
K4d	Nay Linn Aung	Zoon van Myint Aung, zeeman, geb. 11.4.1981	M
K5a	Kolonel Myo Myint	Managing director van Bandoola Transportation Co.	M
K6a	Kolonel (in ruste) Thant Zin	Managing director van Myanmar Land and Development	M
K7a	Luitenant-kolonel (in ruste) Maung Maung Aye	Union of Myanmar Economic Holdings Ltd	M
K8a	Kolonel Aung San	Managing director van Hsinmin Cement Plant Construction Project	M
K9a	Generaal-majoor Mg Nyo	Raad van bestuur van Union of Myanmar Economic Holdings Ltd	M
K10a	Generaal-majoor Kyaw Win	Raad van bestuur van Union of Myanmar Economic Holdings Ltd	M
K11a	Brigadegeneraal Khin Aung Myint	Raad van bestuur van Union of Myanmar Economic Holdings Ltd	M
K12a	Kolonel Nyun Tun (marine)	Raad van bestuur van Union of Myanmar Economic Holdings Ltd	M
K13a	Kolonel (in ruste) Thein Htay	Raad van bestuur van Union of Myanmar Economic Holdings Ltd	M
K14a	Luitenant-kolonel (in ruste) Chit Swe	Raad van bestuur van Union of Myanmar Economic Holdings Ltd	M
K15a	Myo Nyunt	Raad van bestuur van Union of Myanmar Economic Holdings Ltd	M
K16a	Myint Kyine	Raad van bestuur van Union of Myanmar Economic Holdings Ltd	M
K17a	Luitenant-kolonel Nay Wynn	Managing director a.i. van een departement van Myawaddy Trading	M

#	Naam	Nadere gegevens (incl. bedrijf of andere reden voor plaatsing op de lijst)	Geslacht (M/V)
K18a	Than Nyein	Gouverneur van de Centrale Bank van Myanmar	M
K19a	Maung Maung Win	Gouverneur van de Centrale Bank van Myanmar	M
K20a	Mya Than	Managing director van Myanmar Investment and Commercial Bank (MICB)	M
K21a	Myo Myint Aung	Algemeen directeur van Myanmar Investment and Commercial Bank (MICB)	M

## BIJLAGE II

## „BIJLAGE VII

Lijst van ondernemingen zijn die eigendom zijn van of gecontroleerd worden door de regering van Birma/Myanmar, de leden daarvan of met hen geassocieerde personen als bedoeld in artikel 15

Naam	Adres	Directeur/eigenaar/aanvullende informatie	Datum plaatsing op de lijst
<b>I. UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDING LTD (UMEHL)</b>			
Union Of Myanmar Economic Holding Ltd	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street Yangon	Voorzitter: luitenant-generaal Tin Aye, managing director: generaal-majoor Win Than	25.10.2004
<b>A. BE- OF VERWERKENDE INDUSTRIE</b>			
1. Myanmar Ruby Enterprise	24/26, 2ND fl, Sule Pagoda Road, Yangon (Midway Bank Building)		25.10.2004
2. Myanmar Imperial Jade Co. Ltd	24/26, 2nd fl, Sule Pagoda Road, Yangon (Midway Bank Building)		25.10.2004
3. Myanmar Rubber Wood co. Ltd			25.10.2004
4. Myanmar Pineapple Juice Production			25.10.2004
5. Myawaddy Clean Drinking Water Service	4/A, No. 3 Main Road, Mingalardon Tsp Yangon		25.10.2004
6. Sin Min (King Elephants) Cement Factory (Kyaukse)	189/191 Mahabandoola Road Corner of 50th Street, Yangon	Kolonel Maung Maung Aye, managing director	25.10.2004
7. Tailoring Shop Service			25.10.2004
8. Ngwe Pin Le (Silver Sea) Livestock Breeding And Fishery Co.	1093, Shwe Taung Gyar Street, Industrial Zone II, Ward 63, South Dagon Tsp, Yangon		25.10.2004
9. Granite Tile Factory (Kyaikto)	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street Yangon		25.10.2004
10. Soap Factory (Paung)	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street Yangon		25.10.2004
<b>B. HANDEL</b>			
1. Myawaddy Trading Ltd	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street Yangon	Kolonel Myint Aung, managing director	25.10.2004

Naam	Adres	Directeur/eigenaar/aanvullende informatie	Datum plaatsing op de lijst
------	-------	---	-----------------------------

## C. DIENSTEN

1. Myawaddy Bank Ltd	24-26 Sule Pagoda Road, Yangon	Brigadegeneraal Win Hlaing en U Tun Kyi, managing directors	25.10.2004
2. Bandoola Transportation Co. Ltd	399, Thiri Mingalar Road, Insein Tsp. Yangon en/of Parami Road, South Okkalapa, Yangon	Kolonel Myo Myint, managing director	25.10.2004
3. Myawaddy Travel Services	24-26 Sule Pagoda Road, Yangon		25.10.2004
4. Nawaday Hotel And Travel Services	335/357, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp. Yangon	Kolonel (in ruste) Maung Thaung, managing director	25.10.2004
5. Myawaddy Agriculture Services	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street, Yangon		25.10.2004
6. Myanmar Ar (Power) Construction Services	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street, Yangon		25.10.2004

**Joint ventures**

## A. BE- OF VERWERKENDE INDUSTRIE

1. Myanmar Segal International Ltd.	Pyay Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon	U Be Aung, manager	25.10.2004
2. Myanmar Daewoo International	Pyay Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		25.10.2004
3. Rothman Of Pall Mall Myanmar Private Ltd	No. 38, Virginia Park, No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Yangon	CEO Lai Wei Chin	25.10.2004
4. Myanmar Brewery Ltd	No 45, No 3, Trunk Road Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp, Yangon	Luitenant-kolonel (in ruste) Ne (Nay) Win, voorzitter	25.10.2004
5. Myanmar Posco Steel Co. Ltd.	Plot 22, No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		25.10.2004
6. Myanmar Nouveau Steel Co. Ltd.	No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		25.10.2004
7. Berger Paint Manufacturing Co. Ltd	Plot No. 34/A, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		25.10.2004



Naam	Adres	Directeur/eigenaar/aanvullende informatie	Datum plaatsing op de lijst
8. The First Automotive Co. Ltd	Plot No. 47, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp, Yangon	U Aye Cho en/of luitenant-kolonel Tun Myint, managing director	25.10.2004

## B. DIENSTEN

1. National Development Corp.	3/A, Thamthumar Street, 7 Mile, Mayangone Tsp, Yangon	Dr. Khin Shwe, voorzitter	25.10.2004
2. Hantha Waddy Golf Resort and Myodaw (City) Club Ltd	No 1, Konemyinttha Street, 7 Mile, Mayangone Tsp, Yangon en Thiri Mingalar Road, Insein Tsp, Yangon		25.10.2004

## II. MYANMAR ECONOMIC CORPORATION (MEC)

Myanma Economic Corporation (Mec)	Shwedagon Pagoda Road Dagon Tsp, Yangon	Voorzitter: luitenant-generaal Tin Aung Myint Oo, managing director: Kolonel Ye Htut of brigadegeneraal Kyaw Win	25.10.2004
1. Innwa Bank	554-556, Merchant Street, Corner of 35th Street, Kyauktada Tsp, Yangon	U Yin Sein, general manager	25.10.2004
2. Myaing Galay (Rhino Brand Cement Factory)	Factories Dept. Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon	Kolonel Khin Maung Soe	25.10.2004
3. Dagon Brewery	555/B, No 4, Highway Road, Hlaw Gar Ward, Shwe Pyi Thar Tsp, Yangon		25.10.2004
4. Mec Steel Mills (Hmaw Bi/Pyi/Ywama)	Factories Dept. Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon	Kolonel Khin Maung Soe	25.10.2004
5. Mec Sugar Mill	Kant Balu		25.10.2004
6. Mec Oxygen and Gases Factory	Mindama Road, Mingalardon Tsp, Yangon		25.10.2004
7. Mec Marble Mine	Pyinmanar		25.10.2004
8. Mec Marble Tiles Factory	Loikaw		25.10.2004
9. Mec Myanmar Cable Wire Factory	No 48, Bamaw A Twin Wun Road, Zone (4), Hlaing Thar Yar Industrial Zone, Yangon		25.10.2004
10. Mec Ship Breaking Service	Thilawar, Than Nyin Tsp		25.10.2004

Naam	Adres	Directeur/eigenaar/aanvullende informatie	Datum plaatsing op de lijst
11. Mec Disposable Syringe Factory	Factories Dept, Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon		25.10.2004
12. Gypsum Mine	Thibaw'		25.10.2004

#### Handelsondernemingen in het bezit van de regering

1. Myanma Salt and Marine Chemicals Enterprise	Thakayta Township, Yangon	Managing director: U Win Htain (ministerie van Mijnbouw)	29.4.2008
2. Myanma Electric Power Enterprise		(ministerie van Elektriciteitsvoorziening 2) managing director: dr. San (Sann) Oo	29.4.2008
3. Electric Power Distribution Enterprise		(ministerie van Elektriciteitsvoorziening 2), managing director: Tin Aung	29.4.2008
4. Myanma Agricultural Produce Trading		Managing director: Kyaw Htoo (ministerie van Handel)	29.4.2008
5. Myanma Machine Tool and Electrical Industries		Directeur: Win Tint (ministerie van Industrie 2)	29.4.2008
6. Myanmar Tyre and Rubber Industries	No. 30, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Township, Yangon, Myanmar	(ministerie van Industrie 2), managing director: Oo Zune	29.4.2008
7. Myanmar Defence Products Industry	Ngyaung Chay Dauk	(ministerie van Defensie)	29.4.2008
8. Co-Operative Import Export Enterprise		(ministerie van Coöperaties), managing director: Hla Moe	29.4.2008
9. Myanma Timber Enterprise	Myanma Timber Enterprise Head Office, Ahlone, Yangon en 504-506, Merchant Road, Kyauktada, Yangon	Managing director: Win Tun	29.4.2008
10. Myanmar Gems Enterprise	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw	Managing director: Thein Swe	29.4.2008
11. Myanmar Pearls Enterprise	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw	Managing director: Maung Toe	29.4.2008
12. Myanmar Mining Enterprises Numbers 1, 2 and 3	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw	Managing directors: nr. 1: Saw Lwin, nr. 2: Hla Theing, nr. 3: San Tun	29.4.2008

Naam	Adres	Directeur/eigenaar/aanvullende informatie	Datum plaatsing op de lijst
<b>Overige</b>			
1. Htoo Trading Co	5 Pyay Road, Hlaing Township, Yangon	Tay Za	10.3.2008
2. Htoo Transportation Services		Tay Za	10.3.2008
3. Htoo Furniture o.b.a. Htoo Wood Products o.b.a. Htoo Wood based Industry o.b.a. Htoo Wood	21 Thukha Waddy Rd, Yankin Township, Yangon	Tay Za	29.4.2008
4. Treasure Hotels and Resorts	No. 41, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon	Tay Za	10.3.2008
5. Aureum Palace Hotels And Resorts	No. 41, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon	Tay Za	10.3.2008
6. Air Bagan	No. 56, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon		10.3.2008
7. Myanmar Avia Export		Tay Za	10.3.2008
8. Pavo Aircraft Leasing PTE Ltd aka Pavo Trading Pte Ltd		Tay Za	29.4.2008
9. Kanbawza Bank	Head Office: 615/1 Pyay Road, Kamaryut, Township, Yangon	Aung Ko Win	10.3.2008
10. Zaykabar Co	3 Main Road, Mingalardon Garden City, Mingalardon, Yangon	Voorzitter: Khin Shwe, directeur: Zay Thiha	10.3.2008
11. Shwe Thanlwin Trading Co	262 Pazundaung Main Road Lower, Pazundaung, Yangon	Kyaw Win	10.3.2008
12. Max Myanmar Co. Ltd	1 Ywama Curve, Bayint Naung Road, Blk (2), Hlaing Township, Yangon	U Zaw Zaw o.b.a. Phoe Zaw, Daw Htay Htay Khaing, echtgenote van Zaw Zaw, senior executive officer: U Than Zaw	10.3.2008
13. Hsinmin Cement Plant Construction Project	Union of Myanmar Economic Holdings Ltd, Kyaukse	Col Aung San	10.3.2008
14. Ayer Shwe Wa (Wah, War)	5 Pyay Road, Hlaing Township, Yangon	Aung Thet Mann o.b.a. Shwe Mann Ko Ko	10.3.2008
15. Myanmar Land And Development		Kolonel (in ruste) Thant Zin	10.3.2008
16. Eden-bedrijvengroep	30-31 Shwe Padauk Yeikmon Bayint Naung Road Kamayut Tsp Yangon	Chit Khaing o.b.a. Chit Khine	10.3.2008

Naam	Adres	Directeur/eigenaar/aanvullende informatie	Datum plaatsing op de lijst
17. Golden Flower Co. Ltd	214 Wardan Street, Lamadaw, Yangon	Managing director: Aung Htwe, eigenaar: Kyaw Myint	10.3.2008
18. Maung Weik Et Co., Ltd.	334/344 2nd Floor, Anawratha Road, Bagan Bldg, Lamadaw, Yangon	Maung Weik	10.3.2008
19. National Development Company Ltd.	3/A Thathumar Rd, Cor of Waizayantar Road, Thingangyun, Yangon		10.3.2008
20. A1 Construction And Trading Co. Ltd	41 Nawady St, Alfa Hotel Building, Dagon, Yangon Tel: 00-95-1-241905/ 245323/ 254812 Fax: 00 95 1 252806 E-mail: aone@mptmail.net.mm	Managing director: U Yan Win	10.3.2008
21. Asia World Co. Ltd	6062 Wardan Street, Bahosi Development, Lamadaw, Yangon	Tun Myint Naing o.b.a. Steven Law (J4a, bijlage VI)	10.3.2008
22. Dochterondernemingen van Asia World: Asia World Industries Asia Light Co. Ltd. Asia World Port Management Co. Ahlon Warves		Voorzitter/directeur: Tun Myint Naing o.b.a. Steven Law (J4a, bijlage VI)	29.4.2008
23. Yuzana Co. Ltd	No 130 Yuzana Centre, Shwengondaing Road, Bahan Township, Yangon	Voorzitter/directeur: Htay Myint	10.3.2008
24. Yuzana Construction	No 130 Yuzana Centre, Shwengondaing Road, Bahan Township, Yangon	Voorzitter/directeur: Htay Myint	10.3.2008
25. Myangonmyint Co (onderneming in handen van de USDA)			10.3.2008
26. Dagon International/Dagon Timber Ltd,	262-264 Pyay Road Dagon Centre Sanchaung Yangon	Directeurs: „Dagon” Win Aung en Daw Moe Mya Mya	29.4.2008
27. Palm Beach Resort	Ngwe Saung	Eigendom van Dagon International. directeurs: „Dagon” Win Aung, Daw Moe Mya Mya en Ei Hnin Pwint o.b.a. Christabelle Aung	29.4.2008

Naam	Adres	Directeur/eigenaar/aanvullende informatie	Datum plaatsing op de lijst
28. IGE Co Ltd	No.27-B, Kaba Aye Pagoda Road, Bahau Township; Yangon Tel: 95-1-558266 Fax: 95-1-555369 en No.H-11, Naypyitaw, Naypyitaw Tel: 95-67-41-4211	Directeurs: Nay Aung (D15e, bijlage VI) en Pyi (Pye) Aung (D15g, bijlage VI), managing director: Win Kyaing	29.4.2008
29. Aung Yee Phyo Co.		Eigendom van familieleden van Aung Thaug (ministerie van Industrie 1)	29.4.2008
30. Queen Star Computer Company		Eigendom van familieleden van Aung Thaug	29.4.2008
31. Htay Co.		Eigendom van generaal-majoor Hla Htay Win (A9a, bijlage VI)	29.4.2008
32. Mother Trading and Construction	77/78,Wadan Street,Bahosi Ward, Lanmadaw, Yangon Tel: 95-1-21-0514 E-mail: mother.trade@mptmail.net.mm	Directeur Aung Myat o.b.a. Aung Myint	29.4.2008
33. Kyaw Tha Company en Kyaw Tha Construction Group	No. 98, 50th Street, Pazundaung Township, Yangon, Tel: 95-1-296733 Fax: 95-1-296914 E-mail: kyawtha.wl@mptmail.net.mm Website: http://www.kyawtha.com	Directeur: U Win Lwin, managing director: Maung Aye	29.4.2008
34. Ye Ta Khun (Yetagun) Construction Group	Yuzana Plaza West, Tamwe Township Yangon	Eigenaar: Aung Zaw Ye Myint (voordien A9d, bijlage VI), zoon van generaal Ye Myint (voordien A9a)	29.4.2008
35. J's Donuts	26-28 Lanmadaw Street Lanmadaw Tsp, Yangon Tel: 95-1-710242 Junction 8 Shopping Centre 8th Mile Mayangon Tsp, Yangon Tel: 95-1-650771 (2nd Floor.) Yuzana Plaza Bannar Dala Road Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon Tel: 95-1-200747 173-175 Pansodan Street Kyauktada Tsp, Yangon Tel: 95-1-287525 381-383 Near Bogyoke Aung San Market Shwebontha Street Pabedan Tsp, Yangon Tel: 95-1-243178	Eigenaar: Kyaing San Shwe(A1h, bijlage VI), zoon van opperbevelhebber generaal Than Shwe (A1a)	29.4.2008

Naam	Adres	Directeur/eigenaar/aanvullende informatie	Datum plaatsing op de lijst
36. Sun Tac of Sun Tec Suntac Int'l Trading Co. Ltd	151 (B) Thiri Mingalar Lane Mayangon Township Yangon Tel: 01-650021 654463	Eigenaar: Sit Taing Aung, zoon van Aung Phone (voormalig minister van Bosbouw)	29.4.2008
37. (MMS) Min Min Soe Group of Companies	23-A, Inya Myaing Street, Bahan Tsp. Tel: 95-1-511098, 514262 E-mail: mms@mptmail.net.mm	Aandeelhouder: Kyaw Myo Nyunt (J8c, bijlage VI), zoon van generaal-majoor Nyunt Tin, minister van Landbouw (in ruste) (J8a, bijlage VI)	29.4.2008
38. Myanmar Information and Communication Technology o.b.a. Myanmar Infotech	MICT Park, Hlaing University Campus	Deels eigendom van Aung Soe Tha (D20e, bijlage VI)	29.4.2008
39. MNT (Myanmar New Technology)		Owner: Yin Win Thu, Partner: Nandar Aye (A2c Annex VI)	29.4.2008
40. Forever Group	No (14 02/03), Olympic Tower I, Corner of Boangkyaw Street and Mahabandoola Street Kyauktada Township. Yangon. Tel: 95-1-204013, 95-1-204107 E-mail: forevergroup@mptmail.net.mm	Managing director: Daw Khin Khin Lay, lid van de raad van bestuur: U Khin Maung Htay, senior manager: U Kyaw Kyaw	29.4.2008"

## II

(Besluiten op grond van het EG- en het Euratom-Verdrag waarvan publicatie niet verplicht is)

## BESLUITEN/BESCHIKKINGEN

## COMMISSIE

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 28 april 2009

**inzake de wens van Ierland om Beschikking 2008/381/EG van de Raad betreffende het opzetten van een Europees migratienetwerk te aanvaarden**

(Kennisgeving geschied onder nummer C(2009) 2708)

(2009/350/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 11 A,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op 14 mei 2008 heeft de Raad Beschikking 2008/381/EG betreffende het opzetten van een Europees migratienetwerk (EMN) <sup>(1)</sup> (hierna „Beschikking 2008/381/EG” genoemd) vastgesteld.
- (2) Overeenkomstig artikel 1 van het Protocol betreffende de positie van Ierland heeft Ierland niet deelgenomen aan de aanneming van Beschikking 2008/381/EG.
- (3) Overeenkomstig artikel 4 van genoemd protocol heeft Ierland de Raad en de Commissie ervan in kennis gesteld dat het Beschikking 2008/381/EG wenst te aanvaarden.
- (4) Overeenkomstig artikel 11 A van het Verdrag heeft de Commissie op 22 december 2008 een gunstig advies <sup>(2)</sup> uitgebracht over het verzoek van Ierland,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

Beschikking 2008/381/EG is van toepassing op Ierland.

*Artikel 2*

Ierland doet de nodige bepalingen in werking treden om aan Beschikking 2008/381/EG te voldoen en stelt de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

*Artikel 3*

Beschikking 2008/381/EG treedt ten aanzien van Ierland in werking vanaf de datum van de kennisgeving door Ierland van zijn aanvaarding van Beschikking 2008/381/EG.

*Artikel 4*

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 28 april 2009.

Voor de Commissie

Jacques BARROT

Vicevoorzitter

<sup>(1)</sup> PB L 131 van 21.5.2008, blz. 7.

<sup>(2)</sup> C(2008) 8668 def.

## III

(Besluiten op grond van het EU-Verdrag)

## BESLUITEN OP GROND VAN TITEL V VAN HET EU-VERDRAG

## GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT 2009/351/GBVB VAN DE RAAD

van 27 april 2009

## tot verlenging van de beperkende maatregelen tegen Birma/Myanmar

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag betreffende de Europese Unie, en met name op artikel 15,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Raad heeft op 27 april 2006 Gemeenschappelijk Standpunt 2006/318/GBVB tot verlenging van de beperkende maatregelen tegen Birma/Myanmar vastgesteld <sup>(1)</sup>. Die maatregelen vervangen de eerdere maatregelen, waarvan de eerste in 1996 waren aangenomen bij Gemeenschappelijk Standpunt 96/635/GBVB <sup>(2)</sup>.
- (2) Aangezien verbeteringen in de mensenrechtensituatie in Birma/Myanmar en inhoudelijke vorderingen met betrekking tot een inclusief democratiseringsproces zijn uitgebleven, ondanks de aankondiging door de regering van Birma/Myanmar dat in 2010 meerpartijenverkiezingen zullen worden georganiseerd, dienen de bij Gemeenschappelijk Standpunt 2006/318/GBVB opgelegde beperkende maatregelen opnieuw met een periode van twaalf maanden te worden verlengd.
- (3) De lijsten van personen en ondernemingen die onder de beperkende maatregelen vallen, dienen te worden gewijzigd om rekening te houden met wijzigingen in de regering, de veiligheidstroepen, de Staatsvrede- en ontwikkelingsraad en de overheidsdienst in Birma/Myanmar, alsmede in de persoonlijke situatie van de betrokkenen, en om de lijst bij te werken van ondernemingen die eigendom zijn of onder controle staan van het bewind van Birma/Myanmar of van personen die banden hebben met het bewind,

HEEFT HET VOLGENDE GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Gemeenschappelijk Standpunt 2006/318/GBVB wordt verlengd tot en met 30 april 2010.

*Artikel 2*

De bijlagen II en III bij Gemeenschappelijk Standpunt 2006/318/GBVB worden vervangen door de bijlagen I en II bij dit gemeenschappelijk standpunt.

*Artikel 3*

Dit gemeenschappelijk standpunt treedt in werking op de dag van zijn vaststelling.

*Artikel 4*

Dit gemeenschappelijk standpunt wordt in het *Publicatieblad van de Europese Unie* bekendgemaakt.

Gedaan te Luxemburg, 27 april 2009.

Voor de Raad  
De voorzitter  
A. VONDRA

<sup>(1)</sup> PB L 116 van 29.4.2006, blz. 77.

<sup>(2)</sup> PB L 287 van 8.11.1996, blz. 1.



## BIJLAGE I

## „BIJLAGE II

## Lijst bedoeld in de artikelen 4, 5 en 8

Toelichtende noot:

1. Aliassen of spellingsvarianten gaan vergezeld van de vermelding „o.b.a.” (ook bekend als).
2. Met „geb.” wordt de geboortedatum bedoeld.
3. Met „gpl.” wordt de geboorteplaats bedoeld.
4. Tenzij anders gepreciseerd, zijn alle paspoorten en identiteitskaarten die van Birma/Myanmar.

## A. RAAD VOOR VREDE EN ONTWIKKELING (SPDC)

Nummer	Naam (en eventuele aliassen)	Nadere gegevens (functie/titel, geboortedatum en -plaats, nummer paspoort/identiteitsbewijs, echtgeno(o)t(e) of zoon/dochter van ...)	Geslacht (M/V)
A1a	Opperbevelhebber generaal Than Shwe	Voorzitter, geb. 02.02.1933	M
A1b	Kyaing Kyaing	Echtgenote van opperbevelhebber gen. Than Shwe	V
A1c	Thandar Shwe	Dochter van opperbevelhebber gen. Than Shwe	V
A1d	Majoor Zaw Phyo Win	Echtgenoot van Thandar Shwe Adjunct-directeur export, ministerie van Handel	M
A1e	Khin Pyone Shwe	Dochter van opperbevelhebber gen. Than Shwe	V
A1f	Aye Aye Thit Shwe	Dochter van opperbevelhebber gen. Than Shwe	V
A1g	Tun Naing Shwe, o.b.a. Tun Tun Naing	Zoon van opperbevelhebber gen. Than Shwe Eigenaar van J and J Company	M
A1h	Khin Thanda	Echtgenote van Tun Naing Shwe	V
A1i	Kyaing San Shwe	Zoon van opperbevelhebber gen. Than Shwe, eigenaar van J's Donuts	M
A1j	Dr. Khin Win Sein	Echtgenote van Kyaing San Shwe	V
A1k	Thant Zaw Shwe a.k.a. Maung Maung	Zoon van opperbevelhebber gen. Than Shwe	M
A1l	Dewar Shwe	Dochter van opperbevelhebber gen. Than Shwe	V
A1m	Kyi Kyi Shwe o.b.a. Ma Aw	Dochter van opperbevelhebber gen. Than Shwe	V
A1n	Lt.-kol. Nay Soe Maung	Echtgenoot van Kyi Kyi Shwe	M
A1o	Pho La Pyae o.b.a. Nay Shwe Thway Aung	Zoon van Kyi Kyi Shwe en Nay Soe Maung	M
A2a	Vice-opperbevelhebber gen. Maung Aye	Vicevoorzitter, geb. 25.12.1937	M
A2b	Mya Mya San	Echtgenote van vice-opperbevelhebber gen. Maung Aye	V

Nummer	Naam (en eventuele aliases)	Nadere gegevens (functie/titel, geboortedatum en -plaats, nummer paspoort/identiteitsbewijs, echtgeno(o)t(e) of zoon/dochter van ...)	Geslacht (M/V)
A2c	Nandar Aye	Dochter van vice-opperbevelhebber gen. Maung Aye, echtgenote van majoor Pyi Aung (D17g). Eigenaar van Queen Star Computer Co.	V
A3a	Generaal Thura Shwe Mann	Chef Staf, coördinator speciale operaties (land-, zee- en luchtmacht), geb. 11.07.1947	M
A3b	Khin Lay Thet	Echtgenote van Generaal Thura Shwe Mann, geb. 19.06.1947	V
A3c	Aung Thet Mann o.b.a. Shwe Mann Ko Ko	Zoon van Generaal Thura Shwe Mann, Ayeya Shwe War (Wah) Company, geb. 19.06.1977	M
A3d	Khin Hnin Thandar	Echtgenote van Aung Thet Mann	V
A3e	Toe Naing Mann	Zoon van Generaal Thura Shwe Mann, geb. 29.06.1978	M
A3f	Zay Zin Latt	Echtgenote van Toe Naing Mann; dochter van Khin Shwe (J5a) geb. 24.03.1981	V
A4a	Lt.-gen. Thein Sein	„Premier”, geb. 20.04.1945	M
A4b	Khin Khin Win	Echtgenote van Lt.-gen. Thein Sein	V
A5a	Generaal (Thiha Thura) Tin Aung Myint Oo	(Thiha Thura is een titel) „Secretaris 1”, geb. 29.05.1950; voorzitter van de Nationale Olympische Raad van Myanmar en voorzitter van Myanmar Economic Corporation	M
A5b	Khin Saw Hnin	Echtgenote van Lt.-gen. (Thiha Thura) Tin Aung Myint Oo	V
A5c	Kapitein Naing Lin Oo	Zoon van Lt.-gen. (Thiha Thura) Tin Aung Myint Oo	M
A5d	Hnin Yee Mon	Echtgenote van Kapitein Naing Lin Oo	V
A6a	Gen.-maj. Min Aung Hlaing	Hoofd bureau speciale operaties 2 (deelstaten Kayah en Shan), sinds 23.06.2008 (voorheen B12a)	M
A6b	Kyu Kyu Hla	Echtgenote van Gen.-maj. Min Aung Hlaing	F
A7a	Lt.-gen. Tin Aye	Hoofd van de militaire aankoopdienst en van UMEHL	M
A7b	Kyi Kyi Ohn	Echtgenote van Lt.-gen. Tin Aye	V
A7c	Zaw Min Aye	Zoon van Lt.-gen. Tin Aye	M
A8a	Zoon van Lt.-gen. Tin Aye	Hoofd bureau speciale operaties 1 (Kachin, Chin, Sagaing, Magwe, Mandalay), sinds 23.06.2008 (voorheen B9a)	M
A8b	Nu Nu Swe	Echtgenote van Lt.-gen. Ohn Myint	V
A8c	Kyaw Thiha o.b.a. Kyaw Thura	Zoon van Lt.-gen. Ohn Myint	M
A8d	Nwe Ei Ei Zin	Echtgenote van Kyaw Thiha	V
A9a	Gen.-maj. Hla Htay Win	Hoofd opleiding van de strijdkrachten, sinds 23.06.2008 (voorheen B1a). Eigenaar van Htay Co (houtkap en hout)	M
A9b	Mar Mar Wai	Echtgenote van Gen.-maj. Hla Htay Win	V

Nummer	Naam (en eventuele aliassen)	Nadere gegevens (functie/titel, geboortedatum en -plaats, nummer paspoort/identiteitsbewijs, echtgeno(o)t(e) of zoon/dochter van ...)	Geslacht (M/V)
A10a	Gen.-maj. Ko Ko	Hoofd bureau speciale operaties 3 (Pegu, Irrawaddy, Arakan), sinds 23.06.2008 (voorheen B10a)	M
A10b	Sao Nwan Khun Sum	Echtgenote van Gen.-maj. Ko Ko	V
A11a	Gen.-maj. Thar Aye, o.b.a. Tha Aye	Hoofd bureau speciale operaties 4 (Karen, Mon, Tenasserim), geb. 16.02.1945	M
A11b	Wai Wai Khaing, o.b.a. Wei Wei Khaing	Echtgenote van Gen.-maj. Thar Aye	V
A11c	See Thu Aye	Zoon van Gen.-maj. Thar Aye	M
A12a	Lt.-gen. Myint Swe	Hoofd bureau speciale operaties 5 (Naypyidaw, Rangoon/Yangon)	M
A12b	Khin Thet Htay	Echtgenote van Lt.-gen. Myint Swe	V
A13a	Arnt Maung	Directeur-generaal in ruste, directoraat religieuze zaken	M

## B. REGIONALE BEVELHEBBERS

Nummer	Naam	Nadere gegevens (incl. commando)	Geslacht (M/V)
B1a	Brig.-gen. Win Myint	Rangoon (Yangon)	M
B1b	Kyin Myaing	Echtgenote van Brig.-gen. Win Myint	V
B2a	Brig.-gen. Yar (Ya) Pyae (Pye) (Pyrit)	Deelstaat Oost-Shan (Zuiden) (voorheen G23a)	M
B2b	Thinzar Win Sein	Echtgenote van Brig.-gen. Yar (Ya) Pyae (Pye) (Pyrit)	V
B3a	Brig.-gen. Myint Soe	Divisie Noord-westen - Sagaing en regionaal minister zonder portefeuille	M
B4a	Brig.-gen. Khin Zaw Oo	Divisie Tanintharyi/kust, geb. 24.06.1951	M
B5a	Brig.-gen. Aung Than Htut	Deelstaat Noordoost-Shan (Noorden)	M
B5b	Daw Cherry	Echtgenote van Brig.-gen. Aung Than Htut	V
B6a	Brig.-gen. Tin Ngwe	District Centrum-Mandalay	M
B6b	Khin Thida	Echtgenote van Brig.-gen. Tin Ngwe	V
B7a	Gen.-maj. Thaug Aye	Westen - Deelstaat Rakhine (voorheen B2a)	M
B7b	Thin Myo Myo Aung	Echtgenote van Gen.-maj. Thaug Aye	V
B8a	Brig.-gen. Kyaw Swe	Divisie Zuidwest-Irrawaddy en regionaal minister zonder portefeuille	M
B8b	Win Win Maw	Echtgenote van Brig.-gen. Kyaw Swe	V
B9a	Gen.-maj. Soe Win	Noorden - Deelstaat Kachin	M
B9b	Than Than Nwe	Echtgenote van Gen.-maj. Soe Win	V

Nummer	Naam	Nadere gegevens (incl. commando)	Geslacht (M/V)
B10a	Gen.-maj. Hla Min	Zuiden - Divisie Bago	M
B11a	Brig.-gen. Khin Naing Win	Zuidoosten - Deelstaat Mon	M
B12a	Gen.-maj. Kyaw Phyoo	Driehoek - Deelstaat Shan (Oosten)	M
B13a	Gen.-maj. Wai Lwin	Naypyidaw	M
B13b	Swe Swe Oo	Echtgenote van Gen.-maj. Wai Lwin	V
B13c	Wai Phyoo Aung	Zoon van Gen.-maj. Wai Lwin	M
B13d	Oanmar (Ohnmar) Kyaw Tun	Echtgenote van Wai Phyoo Aung	V
B13e	Wai Phyoo	Zoon van Gen.-maj. Wai Lwin	M
B13f	Lwin Yamin	Dochter van Gen.-maj. Wai Lwin	V

## C. REGIONALE VICEBEVELHEBBERS

Nummer	Naam	Nadere gegevens (incl. commando)	Geslacht (M/V)
C1a	Brig.-gen. Kyaw Kyaw Tun	Rangoon (Yangon)	M
C1b	Khin May Latt	Echtgenote van Brig.-gen. Kyaw Kyaw Tun	V
C2a	Brig.-gen. Than Htut Aung	Centrum	M
C2b	Moe Moe Nwe	Echtgenote van Brig.-gen. Than Htut Aung	V
C3a	Brig.-gen. Tin Maung Ohn	Noordwesten	M
C4a	Brig.-gen. San Tun	Noorden, geb. 02.03.1951, Rangoon/Yangon	M
C4b	Tin Sein	Echtgenote van Brig.-gen. San Tun, geb. 27.09.1950, Rangoon (Yangon)	V
C4c	Ma Khin Ei Ei Tun	Dochter van Brig.-gen. San Tun, geb. 16.09.1979, directeur van Ar Let Yone Co. Ltd	V
C4d	Min Thant	Zoon van Brig.-gen. San Tun, geb. 11.11.1982, Rangoon/Yangon, directeur van Ar Let Yone Co. Ltd	M
C4e	Khin Mi Mi Tun	Dochter van Brig.-gen. San Tun, geb. 25.10.1984, Rangoon/Yangon, directeur van Ar Let Yone Co. Ltd	V
C5a	Brig.-gen. Hla Myint	Noordoosten	M
C5b	Su Su Hlaing	Echtgenote van Brig.-gen. Hla Myint	V
C6a	Brig.-gen. Wai Lwin	Driehoek	M
C7a	Brig.-gen. Win Myint	Oosten	M
C8a	Brig.-gen. Zaw Min	Zuidoosten	M

Nummer	Naam	Nadere gegevens (incl. commando)	Geslacht (M/V)
C8b	Nyunt Nyunt Wai	Echtgenote van Kol. Zaw Min	V
C9a	Brig.-gen. Hone Ngaing/Hon Ngai	Kust	M
C10a	Brig.-gen. Thura Maung Ni	Zuiden	M
C10b	Nan Myint Sein	Echtgenote van Brig.-gen. Thura Maung Ni	V
C11a	Brig.-gen. Tint Swe	Zuidwesten	M
C11b	Khin Thaug	Echtgenote van Brig.-gen. Tint Swe	V
C11c	Ye Min, o.b.a. Ye Kyaw Swar Swe	Zoon van Brig.-gen. Tint Swe	M
C11d	Su Mon Swe	Echtgenote van Ye Min	V
C12a	Brig.-gen. Tin Hlaing	Westen	M
C12b	Hla Than Htay	Echtgenote van Brig.-gen. Tin Hlaing	V

## D. MINISTERS

Nummer	Naam	Nadere gegevens (incl. ministerie)	Geslacht (M/V)
D1a	Gen.-maj. Htay Oo	Landbouw en Irrigatie sinds 18.09.2004 (voordien Co-öperaties sinds 25.08.2003) secretaris-generaal van USDA	M
D1b	Ni Ni Win	Echtgenote van Gen.-maj. Htay Oo	V
D1c	Thein Zaw Nyo	Jongste zoon van Gen.-maj. Htay Oo	M
D2a	Brig.-gen. Tin Naing Thein	Handel sinds 18.09.2004, (voordien viceminister van Bosbouw), geb.1955	M
D2b	Aye Aye	Echtgenote van Brig.-gen. Tin Naing Thein	V
D3a	Gen.-Maj. Khin Maung Myint	Openbare werken, tevens minister van Elektriciteitsvoorziening 2	M
D4a	Gen.-maj. Tin Htut	Coöperaties (sinds 15.05.2006)	M
D4b	Tin Tin Nyunt	Echtgenote van Gen.-maj. Tin Htut	V
D5a	Gen.-maj. Khin Aung Myint	Cultuur (sinds 15.05.2006)	M
D5b	Khin Phyone	Echtgenote van Gen.-maj. Khin Aung Myint	V
D6a	Dr. Chan Nyein	Onderwijs (sinds 10.08.2005), voordien viceminister van Wetenschap & Technologie, lid van het uitvoerend comité van USDA, geb. 1944	M
D6b	Sandar Aung	Echtgenote van Dr. Chan Nyein	V
D7a	Kol. Zaw Min	Elektriciteitsvoorziening (1) (sinds 15.05.2006), geb. 10.01.1949	M
D7b	Khin Mi Mi	Echtgenote van Kol. Zaw Min	V

Nummer	Naam	Nadere gegevens (incl. ministerie)	Geslacht (M/V)
D8a	Brig.-gen. Lun Thi	Energie (sinds 20.12.1997), geb. 18.07.1940	M
D8b	Khin Mar Aye	Echtgenote van Brig.-gen. Lun Thi	V
D8c	Mya Sein Aye	Dochter van Brig.-gen. Lun Thi	V
D8d	Zin Maung Lun	Zoon van Brig.-gen. Lun Thi	M
D8e	Zar Chi Ko	Echtgenote van Zin Maung Lun	V
D9a	Gen.-maj. Hla Tun	Financiën en Belastingen (sinds 01.02.2003), geb. 11.07.1951	M
D9b	Khin Than Win	Echtgenote van Gen.-maj. Hla Tun	V
D10a	Nyan Win	Buitenlandse Zaken sinds 18.09.2004, voormalig plaatsvervangend hoofd opleiding strijdkrachten, geb. 22.01.1953	M
D10b	Myint Myint Soe	Echtgenote van Nyan Win, geb. 15.01.1953	V
D11a	Brig.-gen. Thein Aung	Bosbouw (sinds 25.08.2003)	M
D11b	Khin Htay Myint	Echtgenote van Brig.-gen. Thein Aung	V
D12a	Prof. Dr. Kyaw Myint	Volksgezondheid (sinds 01.02.2003), geb. 1940	M
D12b	Nilar Thaw	Echtgenote van Prof. Dr. Kyaw Myint	V
D13a	Gen.-maj. Maung Oo	Binnenlandse Zaken (sinds 05.11.2004) en minister van Immigratie en Bevolking sinds februari 2009, geb. 1952	M
D13b	Nyunt Nyunt Oo	Echtgenote van Gen.-maj. Maung Oo	V
D14a	Gen.-maj. Maung Maung Swe	Sociale Zaken, Bijstand en Hervestiging (sinds 15.05.2006)	M
D14b	Tin Tin Nwe	Echtgenote van Gen.-maj. Maung Maung Swe	V
D14c	Ei Thet Thet Swe	Dochter van Gen.-maj. Maung Maung Swe	V
D14d	Kaung Kyaw Swe	Zoon van Gen.-maj. Maung Maung Swe	M
D15a	Aung Thaung	Industrie 1 (sinds 15.11.1997)	M
D15b	Khin Khin Yi	Echtgenote van Aung Thaung	V
D15c	Majoor Moe Aung	Zoon van Aung Thaung	M
D15d	Dr. Aye Khaing Nyunt	Echtgenote van Majoor Moe Aung	V
D15e	Nay Aung	Zoon van Aung Thaung, zakenman, directeur, Aung Yee Phyoe Co. Ltd en directeur IGE Co. Ltd	M
D15f	Khin Moe Nyunt	Echtgenote van Nay Aung	V
D15g	Majoor Pyi Aung, o.b.a. Pye Aung	Zoon van Aung Thaung (getrouwd met A2c), directeur IGE Co. Ltd	M
D15h	Khin Ngu Yi Phyoe	Dochter van Aung Thaung	V

Nummer	Naam	Nadere gegevens (incl. ministerie)	Geslacht (M/V)
D15i	Dr Thu Nanda Aung	Dochter van Aung Thaung	V
D15j	Aye Myat Po Aung	Dochter van Aung Thaung	V
D16a	Viceadmiraal Soe Thein	Industrie 2 (sinds juni 2008), (voorheen G38a)	M
D16b	Khin Aye Kyin	Echtgenote van Viceadmiraal Soe Thein	V
D16c	Yimon Aye	Dochter van Viceadmiraal Soe Thein, geb. 12.07.1980	V
D16d	Aye Chan	Zoon van Viceadmiraal Soe Thein, geb. 23.9.1973	M
D16e	Thida Aye	Dochter van Viceadmiraal Soe Thein, geb. 23.03.1979	V
D17a	Brig.-gen. Kyaw Hsan	Informatie (sinds 13.09.2002)	M
D17b	Kyi Kyi Win	Echtgenote van Brig.-gen. Kyaw Hsan. Hoofd van de Dienst Voorlichting van de Federatie Vrouwenzaken van Myanmar	V
D18a	Brig.-gen. Maung Maung Thein	Veeteelt en Visserij	M
D18b	Myint Myint Aye	Echtgenote van Brig.-gen. Maung Maung Thein	V
D18c	Min Thein o.b.a. Ko Pauk	Zoon van Brig.-gen. Maung Maung Thein	M
D19a	Brig.-gen. Ohn Myint	Mijnbouw (sinds 15.11.1997)	M
D19b	San San	Echtgenote van Brig.-gen. Ohn Myint	V
D19c	Thet Naing Oo	Zoon van Brig.-gen. Ohn Myint	M
D19d	Min Thet Oo	Zoon van Brig.-gen. Ohn Myint	M
D20a	Soe Tha	Nationale Planning en Economische Ontwikkeling (sinds 20.12.1997), geb. 7.11.1944	M
D20b	Kyu Kyu Win	Echtgenote van Soe Tha, geb. 5.10.1980	V
D20c	Kyaw Myat Soe	Zoon van Soe Tha, geb. 14.2.1973	M
D20d	Wei Wei Lay	Echtgenote van Kyaw Myat Soe, geb. 12.9.1978	V
D20e	Aung Soe Tha	Zoon van Soe Tha, geb. 5.10.1983	M
D20f	Myat Myitzu Soe	Dochter van Soe Tha, geb. 14.2.1973	V
D20g	San Thida Soe	Dochter van Soe Tha, geb. 12.9.1978	V
D20h	Phone Myat Soe	Zoon van Soe Tha, geb. 3.3.1983	M
D21a	Col Thein Nyunt	Vooruitgang in grensgebieden, Etnische groepen en Ontwikkeling (sinds 15.11.1997), burgemeester van Naypyidaw	M
D21b	Kyin Khaing (Khin)	Echtgenote van Kol. Thein Nyunt	V
D22a	Gen.-maj. Aung Min	Spoorvervoer (sinds 01.02.2003)	M

Nummer	Naam	Nadere gegevens (incl. ministerie)	Geslacht (M/V)
D22b	Wai Wai Thar o.b.a Wai Wai Tha	Echtgenote van Gen.-maj. Aung Min	V
D22c	Aye Min Aung	Dochter van Gen.-maj. Aung Min	V
D22d	Htoo Char Aung	Zoon van Gen.-maj. Aung Min	M
D23a	Brig.-gen. Thura Myint Maung	Religieuze Zaken (sinds 25.08.2003)	M
D23b	Aung Kyaw Soe	Zoon van Brig.-gen. Thura Myint Maung	M
D23c	Su Su Sandi	Echtgenote van Aung Kyaw Soe	V
D23d	Zin Myint Maung	Dochter van Brig.-gen. Thura Myint Maung	V
D24a	Thaung	Wetenschap en Technologie (sinds 11.1998), geb. 06.07.1937	M
D24b	May Kyi Sein	Echtgenote van Thaung	V
D24c	Aung Kyi	Zoon van Thaung, geb. 1971	M
D25a	Brig.-gen. Thura Aye Myint	Sport (sinds 29.10.1999)	M
D25b	Aye Aye	Echtgenote van Brig.-gen. Thura Aye Myint	V
D25c	Nay Linn	Zoon van Brig.-gen. Thura Aye Myint	M
D26a	Brig.-gen. Thein Zaw	Minister van Telecommunicatie, Post en Telegrafie (sinds 10.05.2001)	M
D26b	Mu Mu Win	Echtgenote van Brig.-gen. Thein Zaw	V
D27a	Gen.-maj. Thein Swe	Vervoer, sinds 18.09.2004 (voordien kabinet van de premier sinds 25.08.2003)	M
D27b	Mya Theingi	Echtgenote van Gen.-maj. Thein Swe	V
D28a	Gen.-maj. Soe Naing	minister van Hotelwezen en Toerisme (sinds 15.05.2006)	M
D28b	Tin Tin Latt	Echtgenote van Gen.-maj. Soe Naing	V
D28c	Wut Yi Oo	Dochter van Gen.-Maj. Soe Naing	V
D28d	Kapitein Htun Zaw Win	Echtgenoot van Wut Yi Oo	M
D28e	Yin Thu Aye	Dochter van Gen.-Maj. Soe Naing	V
D28f	Yi Phone Zaw	Zoon van Gen.-maj. Soe Naing	M
D29a	Gen.-maj. Khin Maung Myint	Elektriciteitsvoorziening (2) (nieuw ministerie)(sinds 15.05.2006)	M
D29b	Win Win Nu	Echtgenote van Gen.-maj. Khin Maung Myint	V
D30a	Aung Kyi	Werkgelegenheid/Arbeid (op 08.10.2007 benoemd tot minister van betrekkingen, belast met de betrekkingen met Aung San Suu Kyi)	M



Nummer	Naam	Nadere gegevens (incl. ministerie)	Geslacht (M/V)
D30b	Thet Thet Swe	Echtgenote van Aung Kyi	V
D31a	Kyaw Thu	Voorzitter van het Bestuur Selectie en Opleiding voor de Overheid, geb. 15.8.1949	M
D31b	Lei Lei Kyi	Echtgenote van Kyaw Thu	V

## E. VICEMINISTERS

Nummer	Naam	Nadere gegevens (incl. ministerie)	Geslacht (M/V)
E1a	Ohn Myint	Landbouw en Irrigatie (sinds 15.11.1997)	M
E1b	Thet War	Echtgenote van Ohn Myint	V
E2a	Brig.-gen. Aung Tun	Handel (sinds 13.09.2003)	M
E3a	Brig.-gen. Myint Thein	Openbare werken (sinds 05.01.2000)	M
E3b	Mya Than	Echtgenote van Brig.-gen. Myint Thein	V
E4a	U Tint Swe	Openbare werken (sinds 07.05.1998)	M
E5a	Gen.-maj. Aye Myint	Defensie (sinds 15.05.2006)	M
E6a	Brig.-gen. Aung Myo Min	Onderwijs (sinds 19.11.2003)	M
E6b	Thazin Nwe	Echtgenote van Brig.-gen. Aung Myo Min	V
E6c	Si Thun Aung	Zoon van Brig.-gen. Aung Myo Min	M
E7a	Myo Myint	Elektriciteitsvoorziening 1 (sinds 29.10.1999)	M
E7b	Tin Tin Myint	Echtgenote van Myo Myint	V
E7c	Aung Khaing Moe	Zoon van Myo Myint, geb. 25.06.1967 (Naar wordt aangenomen bevindt hij zich op dit ogenblik in het UK; is vertrokken vóór opneming op de lijst)	M
E8a	Brig.-gen. Than Htay	Energie (sinds 25.08.2003)	M
E8b	Soe Wut Yi	Echtgenote van Brig.-gen. Than Htay	V
E9a	Kol. Hla Thein Swe	Financiën en Belastingen (sinds 25.08.2003)	M
E9b	Thida Win	Echtgenote van Kol. Hla Thein Swe	V
E10a	Brig-Gen Win Myint	Elektriciteitsvoorziening (2)	M
E10b	Daw Tin Ma Ma Than	Echtgenote van Brig-Gen Win Myint	V
E11a	Maung Myint	Buitenlandse Zaken (sinds 18.09.2004)	M

Nummer	Naam	Nadere gegevens (incl. ministerie)	Geslacht (M/V)
E11b	Dr. Khin Mya Win	Echtgenote van Maung Myint	V
E12a	Prof. Dr. Mya Oo	Volksgezondheid (sinds 16.11.1997), geb. 25.01.1940	M
E12b	Tin Tin Mya	Echtgenote van Prof. Dr. Mya Oo	V
E12c	Dr. Tun Tun Oo	Zoon van Prof. Dr. Mya Oo, geb. 26.07.1965	M
E12d	Dr. Mya Thuzar	Dochter van Prof. Dr. Mya Oo, geb. 23.09.1971	V
E12e	Mya Thidar	Dochter van Prof. Dr. Mya Oo, geb. 10.06.1973	V
E12f	Mya Nandar	Dochter van Prof. Dr. Mya Oo, geb. 29.05.1976	V
E13a	Brig.-gen. Phone Swe	Binnenlandse Zaken (sinds 25.08.2003)	M
E13b	San San Wai	Echtgenote van Brig.-gen. Phone Swe	V
E14a	Brig.-gen. Aye Myint Kyu	Hotelwezen en Toerisme (sinds 16.11.1997)	M
E14b	Khin Swe Myint	Echtgenote van Brig.-gen. Aye Myint Kyu	V
E15a	Brig.-gen. Win Sein	Immigratie en Bevolking (sinds november 2006)	M
E15b	Wai Wai Linn	Echtgenote van Brig.-gen. Win Sein	V
E16a	Lt.-kol. Khin Maung Kyaw	Industrie 2 (sinds 05.01.2000)	M
E16b	Mi Mi Wai	Echtgenote van Lt.-kol. Khin Maung Kyaw	V
E17a	Kol. Tin Ngwe	Vooruitgang in Grensgebieden, Etnische Groepen en Ontwikkeling (sinds 25.08.2003)	M
E17b	Khin Mya Chit	Echtgenote van Kol. Tin Ngwe	V
E18a	Thura Thaug Lwin	(Thura is een titel) Spoorvervoer (sinds 16.11.1997)	M
E18b	Dr. Yi Yi Htwe	Echtgenote van Thura Thaug Lwin	V
E19a	Brig.-gen. Thura Aung Ko	(Thura is een titel) Religieuze Zaken, lid van USDA, lid van het centraal uitvoerend comité (sinds 17.11.1997)	M
E19b	Myint Myint Yee, o.b.a. Yi Yi Myint	Echtgenote van Brig.-gen. Thura Aung Ko	V
E20a	Kyaw Soe	Wetenschap en Technologie (sinds 15.11.2004)	M
E21a	Kol. Thurein Zaw	Nationale Planning en Economische Ontwikkeling (sinds 10.08.2005)	M
E21b	Tin Ohn Myint	Echtgenote van Kol. Thurein Zaw	V
E22a	Brig.-gen. Kyaw Myin	Sociale Zaken, Bijstand en Hervestiging (sinds 25.08.2003)	M
E22b	Khin Nwe Nwe	Echtgenote van Brig.-gen. Kyaw Myin	V
E23a	Pe Than	Spoorvervoer (sinds 14.11.1998)	M
E23b	Cho Cho Tun	Echtgenote van Pe Than	V

Nummer	Naam	Nadere gegevens (incl. ministerie)	Geslacht (M/V)
E24a	Kol. Nyan Tun Aung	Vervoer (sinds 25.08.2003)	M
E24b	Wai Wai	Echtgenote van Kol. Nyan Tun Aung	V
E25a	Dr. Paing Soe	Volksgezondheid (extra viceminister) (sinds 15.05.2006)	M
E25b	Khin Mar Swe	Echtgenote van Dr. Paing Soe	V
E26a	Gen.-maj. Thein Tun	Viceminister van Post en Telecommunicatie	M
E26b	Mya Mya Win	Echtgenote van Thein Tun	V
E27a	Gen.-maj. Kyaw Swa Khaing	Viceminister van Industrie	M
E27b	Khin Phyu Mar	Echtgenote van Kyaw Swa Khaing	V
E28a	Gen.-maj. Thein Htay	Viceminister van Defensie	M
E28b	Myint Myint Khine	Echtgenote van Gen.-maj. Thein Htay	V
E29a	Brig.-gen. Tin Tun Aung	Viceminister van Arbeid (sinds 07.11.2007)	M

## F. OVERIGE GEZAGSDRAGERS OP HET GEBIED VAN TOERISME

Nummer	Naam	Nadere gegevens (incl. functie)	Geslacht (M/V)
F1a	U Hla Htay	Directeur-generaal directoraat Hotelwezen en Toerisme (Directeur Hotelwezen en Toerismediënsten Myanmar tot augustus 2004)	M
F2a	Tin Maung Shwe	Plaatsvervangend directeur-generaal, directoraat Hotelwezen en Toerisme	M
F3a	Soe Thein	Directeur Hotelwezen en Toerismediënsten Myanmar sinds oktober 2004 (voordien Algemeen directeur)	M
F4a	Khin Maung Soe	Algemeen directeur	M
F5a	Tint Swe	Algemeen directeur	M
F6a	Lt-kol. Yan Naing	Algemeen directeur, ministerie van Hotelwezen en Toerisme	M
F7a	Kyi Kyi Aye	Directeur Toerismepromotie, ministerie van Hotelwezen en Toerisme	V

## G. HOGE MILITAIRE OFFICIEREN

Nummer	Naam	Nadere gegevens (incl. functie)	Geslacht (M/V)
G1a	Gen.-maj. Hla Shwe	Plaatsvervangend adjudant-generaal	M
G2a	Gen.-maj. Soe Maung	Rechter-advocaat-generaal	M

Nummer	Naam	Nadere gegevens (incl. functie)	Geslacht (M/V)
G2b	Nang Phyu Phyu Aye	Echtgenote van Gen.-maj. Soe Maung	V
G3a	Gen.-maj. Thein Htaik, o.b.a. Hteik	Inspecteur-generaal	M
G4a	Gen.-maj. Saw Hla	Provoost-Maarschalk	M
G4b	Cho Cho Maw	Echtgenote van Gen.-maj. Saw Hla	V
G5a	Gen.-maj. Htin Aung Kyaw	Plaatsvervangend hoofdintendant strijdkrachten	M
G5b	Khin Khin Maw	Echtgenote van Gen.-maj. Htin Aung Kyaw	V
G6a	Gen.-maj. Lun Maung	Auditeur-generaal	M
G6b	May Mya Sein	Echtgenote van Gen.-maj. Lun Maung	V
G7a	Gen.-maj. Nay Win	Militair assistent van de voorzitter van de SPDC	M
G8a	Gen.-maj. Hsan Hsint	Generaal militaire benoemingen; geb. 1951	M
G8b	Khin Ma Lay	Echtgenote van Gen.-maj. Hsan Hsint	V
G8c	Okkar San Sint	Zoon van Gen.-maj. Hsan Hsint	M
G9a	Gen.-maj. Hla Aung Thein	Kampcommandant, Rangoon	M
G9b	Amy Khaing	Echtgenote van Hla Aung Thein	V
G10a	Gen.-maj. Ye Myint	Hoofd militaire veiligheid	M
G10b	Myat Ngwe	Echtgenote van Gen.-maj. Ye Myint	V
G11a	Brig.-gen. Mya Win	Commandant, Nationaal Defensiecollege	M
G12a	Brig.-gen. Maung Maung Aye	Commandant, College van de Generale Staf (sinds juni 2008)	M
G12b	San San Yee	Echtgenote van Brig.-gen. Maung Maung Aye	V
G13a	Brig.-gen. Tun Tun Oo	Directeur Public Relations en Psychologische Oorlogsvoering	M
G14a	Gen.-maj. Thein Tun	Directeur Signalisatie; lid van het bestuurscomité voor de bijeenroeping van de Nationale Conventie	M
G15a	Gen.-maj. Than Htay	Directeur Bevoorrading en Vervoer	M
G15b	Nwe Nwe Win	Echtgenote van Gen.-maj. Than Htay	V
G16a	Gen.-maj. Khin Maung Tint	Directeur Veiligheidsdrukwerk	M
G17a	Gen.-maj. Sein Lin	Directeur, ministerie van Defensie (precieze functie niet bekend) voormalig Directeur Bevoorrading	M
G18a	Gen.-maj. Kyi Win	Directeur Artillerie en Pantserstroepen, bestuurslid UMEHL	M

Nummer	Naam	Nadere gegevens (incl. functie)	Geslacht (M/V)
G18b	Khin Mya Mon	Echtgenote van Gen.-maj. Kyi Win	V
G19a	Gen.-maj. Tin Tun	Directeur Dienst der genie	M
G19b	Khin Myint Wai	Echtgenote van Gen.-maj. Tin Tun	V
G20a	Gen.-maj. Aung Thein	Directeur Hervestiging	M
G20b	Htwe Yi aka Htwe Htwe Yi	Echtgenote van Gen.-maj. Aung Thein	V
G21a	Brig.-gen. Hla Htay Win	Plaatsvervangend hoofd opleiding strijdkrachten	M
G22a	Brig.-gen. Than Maung	Plaatsvervangend commandant Nationaal Defensiecollege	M
G23a	Brig.-gen. Win Myint	Rector Technologische Academie Defensiediensten	M
G24a	Brig.-gen. Tun Nay Lin	Rector/Commandant, Medische Academie Defensiediensten	M
G25a	Brig.-gen. Than Sein	Commandant, Hospitaal defensiediensten, Mingaladon, geb. 01.02.1946, Bago	M
G25b	Rosy Mya Than	Echtgenote van Brig.-gen. Than Sein	V
G26a	Brig.-gen. Win Than	Directeur aanbestedingen en directeur Union of Myanmar Economic Holdings (voordien Gen.-maj. Win Hlaing, K1a)	M
G27a	Brig.-gen. Than Maung	Directeur Volksmilities en grensdiensten	M
G28a	Gen.-maj. Khin Maung Win	Directeur defensie-industrie	M
G29a	Brig.-gen. Kyaw Swa Khine	Directeur defensie-industrie	M
G30a	Brig.-gen. Win Aung	Lid van het Bestuur Selectie en Opleiding voor de Overheid	M
G31a	Brig.-gen. Soe Oo	Lid van het Bestuur Selectie en Opleiding voor de Overheid	M
G32a	Brig.-gen. Nyi Tun o.b.a. Nyi Htun	Lid van het Bestuur Selectie en Opleiding voor de Overheid	M
G33a	Brig.-gen. Kyaw Aung	Lid van het Bestuur Selectie en Opleiding voor de Overheid	M
G34a	Gen.-maj. Myint Hlaing	Stafchef (luchtmacht)	M
G34b	Khin Thant Sin	Echtgenote van Gen.-maj. Myint Hlaing	V
G34c	Hnin Nandar Hlaing	Dochter van Gen.-maj. Myint Hlaing	V
G34d	Thant Sin Hlaing	Zoon van Gen.-maj. Myint Hlaing	M
G35a	Gen.-maj. Mya Win	Directeur, ministerie van Defensie	M
G36a	Gen.-maj. Tin Soe	Directeur, ministerie van Defensie	M
G37a	Gen.-maj. Than Aung	Directeur, ministerie van Defensie	M

Nummer	Naam	Nadere gegevens (incl. functie)	Geslacht (M/V)
G38a	Gen.-maj. Ngwe Thein	ministerie van Defensie	M
G39a	Kol. Thant Shin	Secretaris, regering van de Unie van Myanmar	M
G40a	Gen.-maj. Thura Myint Aung	Adjutant-generaal (voorheen B8a, gepromoveerd vanuit het regionaal commando Zuidwesten)	M
G41a	Gen.-maj. Maung Shein	Inspectie Defensiediensten en Auditeur-generaal	M
G42a	Gen.-maj. Khin Zaw	Hoofd bureau speciale operaties 6 (Naypidaw, Mandalay); gepromoveerd vanuit het Centraal Commando	M
G42b	Khin Pyone Win	Echtgenote van Gen.-maj. Khin Zaw	V
G42c	Kyi Tha Khin Zaw	Zoon van Gen.-maj. Khin Zaw	M
G42d	Su Khin Zaw	Dochter van Gen.-maj. Khin Zaw	V
G43a	Gen.-maj. Tha Aye	ministerie van Defensie	M
G44a	Kolonel Myat Thu	Commandant militaire regio 1 (Rangoon Noord)	M
G45a	Kolonel Nay Myo	Commandant militaire regio 2 (Rangoon Oost)	M
G46a	Kolonel Tin Hsan	Commandant militaire regio 3 (Rangoon West)	M
G47a	Kolonel Khin Maung Htun	Commandant militaire regio 4 (Rangoon Zuid)	M
G48a	Kolonel Tint Wai	Commandant Controle Operaties Commando nr. 4 (Mawbi)	M
G49a	San Nyunt	Commandant Eenheid militaire ondersteuning nr. 2 van de militaire veiligheid	M
G50a	Lt.-Kol. Zaw Win	Commandant Bataljon Lon Htein, Basis 3, Shwemyayar	M
G51a	Majoor Mya Thaug	Commandant Bataljon Lon Htein, Basis 5, Mawbi	M
G52a	Majoor Aung San Win	Commandant Bataljon Lon Htein, Basis 7, Thanlin Township	M

•Zeemacht

G53a	Schout-bij-Nacht Nyan Tun	Bevelhebber (zeemacht) sinds juni 2008, bestuurslid UMEHL (voorheen G39a)	M
G53b	Khin Aye Myint	Echtgenote van Nyan Tun	V
G54a	Commandeur Win Shein	Commandant, Hoofdkwartier Marineopleiding	M
G55a	Commandeur Brig.-Gen. Thura Thet Swe	Bevelhebber Maritiem Commando regio Taninthayi	M
G56a	Commandeur Myint Lwin	Bevelhebber Maritiem Commando regio Irrawaddy	M

Nummer	Naam	Nadere gegevens (incl. functie)	Geslacht (M/V)
<i>Luchtmacht</i>			
G57a	Lt.-gen. Myat Hein	Bevelhebber (luchtmacht)	M
G57b	Htwe Htwe Nyunt	Echtgenote van Lt.-gen. Myat Hein	V
G58a	Gen.-maj. Khin Aung Myint	Stafchef (luchtmacht)	M
G59a	Brig.-gen. Ye Chit Pe	Staf bevelhebber luchtmacht, Mingaladon	M
G60a	Brig.-gen. Khin Maung Tin	Commandant luchtvaartschool Shande, Meiktila	M
G61a	Brig.-gen. Zin Yaw	Commandant luchtmachtbasis Pathein, Stafchef (luchtmacht), bestuurslid UMEHL	M
G61b	Khin Thiri	Khin Thiri	V
G61c	Zin Mon Aye	Dochter van Brig.-gen. Zin Yaw, geb. 26.3.1985	V
G61d	Htet Aung	Zoon van Brig.-gen. Zin Yaw, geb. 9.07.1988	M
<i>Lichte infanteriedivisies (LID)</i>			
G62a	Brig.-gen. Than Htut	LID 11	M
G63a	Brig.-gen. Tun Nay Lin	LID 22	M
G64a	Brig.-gen. Tin Tun Aung	LID 33, Sagaing	M
G65a	Brig.-gen. Hla Myint Shwe	LID 44	M
G66a	Brig.-gen. Aye Khin	LID 55, Lalaw	M
G67a	Brig.-gen. San Myint	LID 66, Pyi	M
G68a	Brig.-gen. Tun Than	LID 77, Bago	M
G69a	Brig-Gen Aung Kyaw Hla	LID 88, Magwe	M
G70a	Brig.-gen. Tin Oo Lwin	LID 99, Meiktila	M
G71a	Brig.-gen. Sein Win	LID 101, Pakokku	M
G72a	Kol. Than Han	LID 66	M
G73a	Lt.-kol. Htwe Hla	LID 66	M
G74a	Lt.-kol. Han Nyunt	LID 66	M
G75a	Kol. Ohn Myint	LID 77	M
G76a	Lt.-kol. Aung Kyaw Zaw	LID 77	M

Nummer	Naam	Nadere gegevens (incl. functie)	Geslacht (M/V)
G77a	Maj. Hla Phyo	LID 77	M
G78a	Kolonel Myat Thu	Tactisch bevelhebber LID 11	M
G79a	Kolonel Htein Lin	Tactisch bevelhebber LID 11	M
G80a	Lt.-Kol. Tun Hla Aung	Tactisch bevelhebber LID 11	M
G81a	Kol. Aung Tun	Brigade 66	M
G82a	Kapt. Thein Han	Brigade 66	M
G82b	Hnin Wutyi Aung	Echtgenote van Kapt. Thein Han	V
G83a	Lt.-Kol. Mya Win	Tactisch bevelhebber LID 77	M
G84a	Kolonel Win Te	Tactisch bevelhebber LID 77	M
G85a	Kolonel Soe Htway	Tactisch bevelhebber LID 77	M
G86a	Lt.-Kol. Tun Aye	Bevelhebber 702e bataljon lichte infanterie	M
G87a	Nyan Myint Kyaw	Bevelhebber infanteriebataljon 281 (staat Mongyang Shan - Oost)	M

*Overige brigade-generaals*

G88a	Brig.-gen. Htein Win	Post Taikkyi	M
G89a	Brig.-gen. Khin Maung Aye	Postcommandant Meiktila	M
G90a	Brig.-gen. Kyaw Oo Lwin	Postcommandant Kalay	M
G91a	Brig.-gen. Khin Zaw Win	Post Khamaukgyi	M
G92a	Brig.-gen. Kyaw Aung	MR Zuiden, postcommandant Toungoo	M
G93a	Brig.-gen. Myint Hein	Commando militaire operaties 3, post Mogaung	M
G94a	Brig.-gen. Tin Ngwe	ministerie van Defensie	M
G95a	Brig.-gen. Myo Lwin	Commando militaire operaties 7, post Pekon	M
G96a	Brig.-gen. Myint Soe	Commando militaire operaties 5, post Taungup	M
G97a	Brig.-gen. Myint Aye	Commando militaire operaties 9, post Kyauktaw	M
G98a	Brig.-gen. Nyunt Hlaing	Commando militaire operaties 17, post Mong Pan	M
G99a	Brig.-gen. Ohn Myint	Lid CEC, USDA deelstaat Mon	M
G100a	Brig.-gen. Soe Nwe	Commando militaire operaties 21, post Bhamo	M
G101a	Brig.-gen. Than Tun	Postcommandant Kyaukpadaung	M



Nummer	Naam	Nadere gegevens (incl. functie)	Geslacht (M/V)
G102a	Brig.-gen. Than Tun Aung	Commando regionale operaties - Sittwe	M
G103a	Brig.-gen. Thaug Htaik	Postcommandant Aungban	M
G104a	Brig.-gen. Thein Hteik	Commando militaire operaties 13, post Bokpyin	M
G105a	Brig.-gen. Thura Myint Thein	Commando tactische operaties, Namhsan	M
G106a	Brig.-gen. Win Aung	Postcommandant Mong Hsat	M
G107a	Brig.-gen. Myo Tint	Officier met bijzondere dienst, ministerie van Vervoer	M
G108a	Brig.-gen. Thura Sein Thaug	Officier met bijzondere dienst, ministerie van Sociale Zaken	M
G109a	Brig.-gen. Phone Zaw Han	Burgemeester van Mandalay sinds feb. 2005 en voorzitter van het stadsontwikkelingscomité van Mandalay, voormalig commandant van Kyaukme	M
G109b	Moe Thidar	Echtgenote van Brig.-gen. Phone Zaw Han	V
G110a	Brig.-gen. Win Myint	Postcommandant Pyinmana	M
G111a	Brig.-gen. Kyaw Swe	Postcommandant Pyin Oo Lwin	M
G112a	Brig.-gen. Soe Win	Postcommandant Bahtoo	M
G113a	Brig.-gen. Thein Htay	ministerie van Defensie	M
G114a	Brig.-gen. Myint Soe	Postcommandant Rangoon	M
G115a	Brig.-gen. Myo Myint Thein	Commandant, Hospitaal defensiediensten, Pyin Oo Lwin	M
G116a	Brig.-gen. Sein Myint	Vicevoorzitter van de Divisie Bago van de Raad voor vrede en ontwikkeling	M
G117a	Brig.-gen. Hong Ngai (Ngaing)	Voorzitter van de Raad voor vrede en ontwikkeling van de deelstaat Chin	M
G118a	Brig.-gen. Win Myint	Voorzitter van de Raad voor vrede en ontwikkeling van de deelstaat Kayah	M

## H. MILITAIRE OFFICIEREN BELAST MET HET GEVANGENISWEZEN EN DE POLITIEDIENSTEN

Nummer	Naam	Nadere gegevens (incl. functie)	Geslacht (M/V)
H1a	Brig.-gen. Khin Yi	DG politie Myanmar	M
H1b	Khin May Soe	Echtgenote van Brig.-gen. Khin Yi	V
H2a	Zaw Win	Directeur-generaal gevangeniswezen (min. Binnenlandse Zaken) sinds aug. 2004, voordien plaatsvervangend DG politie Myanmar, voormalig brig.-gen. Voormalig militair.	M
H2b	Nwe Ni San	Echtgenote van Zaw Win	V
H3a	Aung Saw Win	Directeur-generaal, Bureau speciale opsporing	M
H4a	Brig.-gen. van Politie Khin Maung Si	Stafchef van de politie	M

Nummer	Naam	Nadere gegevens (incl. functie)	Geslacht (M/V)
H5a	Lt.-Kol Tin Thaw	Bevelhebber van het Technisch instituut van de regering	M
H6a	Maung Maung Oo	Hoofd van het verhoorteam van de militaire veiligheid in de gevangenis van Insein	M
H7a	Myo Aung	Directeur van de gevangenis van Rangoon	M
H8a	Brig.-gen. van Politie Zaw Win	Vicedirecteur van de Politie	M

## I. ASSOCIATIE VOOR DE SOLIDARITEIT EN ONTWIKKELING VAN DE UNIE (USDA)

(hoge USDA-functionarissen die niet elders vermeld staan)

Nummer	Naam	Nadere gegevens (incl. functie)	Geslacht (M/V)
I1a	Brig.-gen. Aung Thein Lin (Lynn)	Burgemeester van Yangon , voorzitter van het stadsontwikkelingscomité van Yangon (Secretaris) en lid van het centraal uitvoerend comité van de USDA, geb. 1952	M
I1b	Khin San Nwe	Echtgenote van brig.-gen. Aung Thein Lin	V
I1c	Thidar Myo	Dochter van Brig.-gen. Aung Thein Lin	V
I2a	Kol. Maung Par (Pa)	Viceburgemeester van het stadsontwikkelingscomité I van Yangon (lid centraal uitvoerend comité I)	M
I2b	Khin Nyunt Myaing	Echtgenote van kol. Maung Par	V
I2c	Naing Win Par	Zoon van kol. Maung Par	M
I3a	Nyan Tun Aung	lid van het centraal uitvoerend comité	M
I4a	Aye Myint	lid van het uitvoerend comité van Rangoon	M
I5a	Tin Hlaing	lid van het uitvoerend comité van Rangoon	M
I6a	Soe Nyunt	Stafofficier Yangon Oost	M
I7a	Chit Ko Ko	Voorzitter van de Raad voor vrede en ontwikkeling in de Township Mingala Taungnyunt	M
I8a	Soe Hlaing Oo	Secretaris van de Raad voor vrede en ontwikkeling in de Township Mingala Taungnyunt	M
I9a	Kapitein Kan Win	Hoofd van de politiemacht van de Township Mingala Taungnyunt	M
I10a	That Zin Thein	Hoofd van het ontwikkelingscomité van Mingala Taungnyunt	M
I11a	Khin Maung Myint	Hoofd van de dienst immigratie en bevolking van Mingala Taungnyunt	M
I12a	Zaw Lin	Secretaris Township Mingala Taungnyunt USDA	M

Nummer	Naam	Nadere gegevens (incl. functie)	Geslacht (M/V)
I13a	Win Hlaing	Co-secretaris Township Mingala Taungnyunt USDA	M
I14a	San San Kyaw	Stafofficier van de dienst Informatie en Public Relations van het ministerie van Voorlichting in de Township Mingala Taungnyunt	V
I15a	Lt.-gen. Myint Hlaing	Ministerie van Defensie en lid van USDA	M

J. PERSONEN DIE VAN HET ECONOMISCH BELEID VAN DE REGERING PROFITEREN EN ANDERE PERSONEN DIE BANDEN HEBBEN MET HET REGIME

Nummer	Naam	Nadere gegevens (incl. bedrijf)	Geslacht (M/V)
J1a	Tay Za	Directeur, Htoo Trading Co; Htoo Construction Co., geb. 18.07.1964; ID-kaart MYGN 006415. vader: U Myint Swe (06.11.1924); moeder: Daw Ohn (12.08.1934)	M
J1b	Thidar Zaw	Echtgenote van Tay Za; geb. 24.02.1964, ID-kaart KMYT 006865. Ouders: Zaw Nyunt (overleden), Htoo (overleden)	V
J1c	Pye Phyo Tay Za	Zoon van Tay Za, geb. 29.01.1987	M
J1d	Ohn	Moeder van Tay Za, geb. 12.08.1934	V
J2a	Thiha	Broer van Tay Za (J1a), geb. 24.06.1960, directeur Htoo Trading. Distributeur van London (cigarettes (Myawaddy Trading))	M
J2b	Shwe Shwe Lin	Echtgenote van Thiha	V
J3a	Aung Ko Win, o.b.a. Saya Kyaung	Kanbawza Bank, ook Myanmar Billion Group, Nilayoma Co. Ltd, East Yoma Co. Ltd en agent voor London Cigarettes in de deelstaten Shan en Kayah	M
J3b	Nan Than Htwe (Htay)	Echtgenote van Aung Ko Win	V
J3c	Nang Lang Kham o.b.a. Nan Lan Khan	Dochter van Aung Ko Win, geb. 01.06.1988	V
J4a	Tun (Htun, Htoon) Myint Naing, o.b.a. Steven Law	Stewen Law Asia World Co., geb. 15.5.1958 of 27.8.1960	M
J4b	(Ng) Seng Hong, genaamd Cecilia Ng of Ng Sor Hon	Echtgenote van Tun Myint Naing. Algemeen directeur van Golden Aaron Pte Ltd (Singapore)	V
J4c	Lo Hsing-han	Vader van Tun Myint Naing o.b.a. Steven Law van Asia World Co., geb. 1938 of 1935	M
J5a	Khin Shwe	Zaykabar Co; geb. 21.01.1952. Zie ook A3f	M
J5b	San San Kywe	Echtgenote van Khin Shwe	V

Nummer	Naam	Nadere gegevens (incl. bedrijf)	Geslacht (M/V)
J5c	Zay Thiha	Zoon van Khin Shwe, geb. 01.01.1977, directeur Zayka-bar Co. Ltd	M
J5d	Nandar Hlaing	Echtgenote van Zay Thiha	V
J6a	Htay Myint	Yuzana Co., geb. 06.02.1955, ook Yuzana Supermarket, Yuzana Hotel, Yuzana Oil Palm Project	M
J6b	Aye Aye Maw	Echtgenote van Htay Myint, geb. 17.11.1957	V
J6c	Win Myint	Broer van Htay Myint, geb. 29.05.1952	M
J6d	Lay Myint	Broer van Htay Myint, geb. 06.02.1955	M
J6e	Kyin Toe	Broer van Htay Myint, geb. 29.04.1957	M
J6f	Zar Chi Htay	Dochter van Htay Myint, directeur van Yuzana Co, geb. 17.02.1981	V
J6g	Khin Htay Lin	directeur Yuzana Co, geb. 14.04.1969	M
J7a	Kyaw Win	Shwe Thanlwin Trading Co. (exclusieve distributeur van Thaton Tires onder ministerie van Industrie 2)	M
J7b	Nan Mauk Loung Sai, o.b.a. Nang Mauk Lao Hsai	Echtgenote van Kyaw Win	V
J8a	Gen.-maj. (in ruste) Nyunt Tin	Voormalig minister van Landbouw en Irrigatie, gepensioneerd sinds sept. 2004	M
J8b	Khin Myo Oo	Echtgenote van gen.-maj. (in ruste) Nyunt Tin	V
J8c	Kyaw Myo Nyunt	Zoon van gen.-maj. (in ruste) Nyunt Tin	M
J8d	Thu Thu Ei Han	Dochter van gen.-maj. (in ruste) Nyunt Tin	V
J9a	Than Than Nwe	Echtgenote van gen. Soe Win, oud-premier (overleden)	V
J9b	Nay Soe	Zoon van gen. Soe Win, oud-premier (overleden)	M
J9c	Theint Theint Soe	Dochter van gen. Soe Win, oud-premier (overleden)	V
J9d	Sabai Myaing	Echtgenote van Nay Soe	V
J9e	Htin Htut	Echtgenoot van Theint Theint Soe	M
J10a	Maung Maung Myint	Directeur Myangon Myint Co Ltd	M
J11a	Maung Ko	Directeur Htarwara Mining Company	M
J12a	Zaw Zaw o.b.a. Phoe Zaw	Directeur Max Myanmar, geb. 22.10.1966	M
J12b	Htay Htay Khine (Khaing)	Echtgenote van Zaw Zaw	V

Nummer	Naam	Nadere gegevens (incl. bedrijf)	Geslacht (M/V)
J13a	Chit Khaing o.b.a. Chit Khine	Directeur Bedrijvengroep Eden	M
J14a	Maung Weik	Maung Weik & Co Ltd	M
J15a	Aung Htwe	Directeur Golden Flower Construction Company	M
J16a	Kyaw Thein	Directeur en vennoot van Htoo Trading, geb. 25.10.1947	M
J17a	Kyaw Myint	Eigenaar Golden Flower Co Ltd., 214 Wardan Street, Lamadaw, Yangon	M
J18a	Nay Win Tun	Ruby Dragon Jade and Gems Co. Ltd	M
J19a	Win Myint	Voorzitter van de Unie van de Kamers van Koophandel en Industrie van Myanmar (UMFCCI) en eigenaar van Shwe Nagar Min Co	M
J20a	Eike (Eik) Htun o.b.a. Ayke Htun o.b.a. Aik Tun	Directeur van Olympic Construction Co. en Asia Wealth Bank	M
J20b	Sandar Tun	Dochter van Eike Htun	V
J20c	Aung Zaw Naing	Zoon van Eike Htun	M
J20d	Mi Mi Khaing	Zoon van Eike Htun	M
J21a	„Dagon” Win Aung	Dagon International Co. Ltd, geb. 30.09.1953, gpl. Pyay, ID-kaart nr. PRE 127435	M
J21b	Moe Mya Mya	Echtgenote van „Dagon” Win Aung, geb. 28.08.1958, ID-kaart: B/RGN 021998	V
J21c	Ei Hnin Pwint o.b.a. Christabelle Aung	Dochter van „Dagon” Win Aung, geb. 22.02.1981, Directeur van Palm Beach Resort Ngwe Saung	V
J21d	Thurane (Thurein) Aung o.b.a Christopher Aung	Zoon van „Dagon” Win Aung, geb. 23.07.1982	M
J21e	Ei Hnin Khine o.b.a. Christina Aung	Dochter van „Dagon” Win Aung, geb. 18.12.1983	V
J22a	Aung Myat o.b.a. Aung Myint	Mother Trading	M
J23a	Win Lwin	Kyaw Tha Company	M
J24a	Dr. Sai Sam Tun	Loi Hein Co., werkt samen met het ministerie van Industrie nr. 1	M
J25a	San San Yee (Yi)	Bedrijvengroep Super One	V
J26a	Aung Zaw Ye Myint	Eigenaar van Yetagun Construction Co	M

*Leden van de rechterlijke macht*

J27a	Aung Toe	Opperrechter	M
J28a	Aye Maung	Procureur-generaal	M
J29a	Thaung Nyunt	Juridisch adviseur	M

Nummer	Naam	Nadere gegevens (incl. bedrijf)	Geslacht (M/V)
J30a	Dr Tun Shin	Substituut - procureur-generaal	M
J31a	Tun Tun (Htun Htun) Oo	Substituut - procureur-generaal	M
J32a	Tun Tun Oo	Plaatsvervangend Opperrechter	M
J33a	Thein Soe	Plaatsvervangend Opperrechter	M
J34a	Tin Aung Aye	Rechter in het Hooggerechtshof	M
J35a	Tin Aye	Rechter in het Hooggerechtshof	M
J36a	Myint Thein	Rechter in het Hooggerechtshof	M
J37a	Chit Lwin	Rechter in het Hooggerechtshof	M
J38a	Rechter Thaug Lwin	Gerecht van Kyauktada Township	M

## K. ONDERNEMINGEN IN HET BEZIT VAN MILITAIREN

Nummer	Naam	Nadere gegevens (incl. onderneming)	Geslacht (M/V)
K1a	Gen.-maj. (in ruste) Win Hlaing	Voormalig directeur, Union of Myanmar Economic Holdings, Myawaddy Bank	M
K1b	Ma Ngeh	Dochter van gen.-maj. (in ruste) Win Hlaing	V
K1c	Zaw Win Naing	Directeur Kambawza (Kanbawza) Bank. Echtgenoot van Ma Ngeh (K1b) en neef van Aung Ko Win (J3a)	M
K1d	Win Htway Hlaing	Zoon van gen.-maj. (in ruste) Win Hlaing, vertegenwoordiger van KESCO Company	M
K2a	Kol. Myo Myint	Directeur Union of Myanmar Economic Holding LTD (UMEH)	
K2b	Daw Khin Htay Htay	Echtgenote van Kol. Myo Myint	
K3a	Kol. Ye Htut	Myanmar Economic Corporation	M
K4a	Kol. Myint Aung	Directeur Myawaddy Trading Co. geb. 11.08.1949	M
K4b	Nu Nu Yee	Echtgenote van Myint Aung, laboratoriumtechnicus, geb. 11.11.1954	V
K4c	Thiha Aung	Zoon van Myint Aung, werknemer van Schlumberger, geb. 11.06.1982	M
K4d	Nay Linn Aung	Zoon van Myint Aung, zeeman, geb. 11.04.1981	M

Nummer	Naam	Nadere gegevens (incl. onderneming)	Geslacht (M/V)
K5a	Kol. Myo Myint	Directeur Bandoola Transportation Co.	M
K6a	Kol. (in ruste) Thant Zin	Directeur, Myanmar Land and Development	M
K7a	Lt.-Kol. (in ruste) Maung Maung Aye	UMEHL	M
K8a	Kol. Aung San	Directeur Hsinmin Cement Plant Construction Project	M
K9a	Gen.-maj. Mg Nyo	Raad van Bestuur Union of Myanmar economic holdings Ltd	M
K10a	Gen.-maj. Kyaw Win	Raad van Bestuur Union of Myanmar economic holdings Ltd	M
K11a	Brig.-gen. Khin Aung Myint	Raad van Bestuur Union of Myanmar economic holdings Ltd	M
K12a	Kol. Nyun Tun (marine)	Raad van Bestuur Union of Myanmar economic holdings Ltd	M
K13a	Kol. Thein Htay (in ruste)	Raad van Bestuur Union of Myanmar economic holdings Ltd	M
K14a	Lt.-kol. Chit Swe (in ruste)	Raad van Bestuur, Union of Myanmar economic holdings Ltd	M
K15a	Myo Nyunt	Raad van Bestuur Union of Myanmar economic holdings Ltd	M
K16a	Myint Kyine	Raad van Bestuur Union of Myanmar economic holdings Ltd	M
K17a	Lt.-kol. Nay Wynn	Directeur departement Myawaddy trading	M
K18a	Than Nyein	Gouverneur van de Centrale Bank van Myanmar	M
K19a	Maung Maung Win	Gouverneur van de Centrale Bank van Myanmar	
K20a	Mya Than	Directeur a.i. van Myanmar Investment and Commercial Bank (MICB)	M
K21a	Myo Myint Aung	Algemeen directeur MICB	M"

## BIJLAGE II

## „BIJLAGE III

## Lijst van ondernemingen bedoeld in de artikelen 5 en 9

Naam	Adres	Directeur/Eigenaar/ bijkomende inlichtingen	Datum plaatsing op de lijst
<b>I. UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDING LTD (UMEHL)</b>			
Union Of Myanmar Economic Holding Ltd	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street Yangon	Voorzitter: luitenant-generaal Tin Aye, managing director: generaal-majoor Win Than	25.10.2004
<b>A. BE- OF VERWERKENDE INDUSTRIE</b>			
1. Myanmar Ruby Enterprise	24/26, 2ND fl, Sule Pagoda Road, Yangon (Midway Bank Building)		25.10.2004
2. Myanmar Imperial Jade Co. Ltd	24/26, 2nd fl, Sule Pagoda Road, Yangon (Midway Bank Building)		25.10.2004
3. Myanmar Rubber Wood co. Ltd			25.10.2004
4. Myanmar Pineapple Juice Production			25.10.2004
5. Myawaddy Clean Drinking Water Service	4/A, No. 3 Main Road, Mingalardon Tsp Yangon		25.10.2004
6. Sin Min (King Elephants) Cement Factory (Kyaukse)	189/191 Mahabandoola Road Corner of 50th Street, Yangon	Kolonel Maung Maung Aye, managing director	25.10.2004
7. Tailoring Shop Service			25.10.2004
8. Ngwe Pin Le (Silver Sea) Livestock Breeding And Fishery Co.	1093, Shwe Taung Gyar Street, Industrial Zone li, Ward 63, South Dagon Tsp, Yangon		25.10.2004
9. Granite Tile Factory (Kyaikto)	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street Yangon		25.10.2004
10. Soap Factory (Paung)	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street Yangon		25.10.2004
<b>B. HANDEL</b>			
1. Myawaddy Trading Ltd	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street Yangon	Kolonel Myint Aung, managing director	25.10.2004



Naam	Adres	Directeur/Eigenaar/ bijkomende inlichtingen	Datum plaatsing op de lijst
<b>C. DIENSTEN</b>			
1. Myawaddy Bank Ltd	24-26 Sule Pagoda Road, Yangon	Brigadegeneraal Win Hlaing en U Tun Kyi, managing directors	25.10.2004
2. Bandoola Transportation Co. Ltd	399, Thiri Mingalar Road, Insein Tsp. Yangon en/of Parami Road, South Okkalapa, Yangon	Kolonel Myo Myint, managing director	25.10.2004
3. Myawaddy Travel Services	24-26 Sule Pagoda Road, Yangon		25.10.2004
4. Nawaday Hotel And Travel Services	335/357, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp. Yangon	Kolonel (in ruste) Maung Thaug, managing director	25.10.2004
5. Myawaddy Agriculture Services	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street, Yangon		25.10.2004
6. Myanmar Ar (Power) Construction Services	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street, Yangon		25.10.2004

**Joint ventures****A. BE- OF VERWERKENDE INDUSTRIE**

1. Myanmar Segal International Ltd.	Pyay Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon	U Be Aung, manager	25.10.2004
2. Myanmar Daewoo International	Pyay Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		25.10.2004
3. Rothman Of Pall Mall Myanmar Private Ltd	No. 38, Virginia Park, No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Yangon	CEO Lai Wei Chin	25.10.2004
4. Myanmar Brewery Ltd	No 45, No 3, Trunk Road Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp, Yangon	Luitenant-kolonel (in ruste) Ne (Nay) Win, voorzitter	25.10.2004
5. Myanmar Posco Steel Co. Ltd.	Plot 22, No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		25.10.2004
6. Myanmar Nouveau Steel Co. Ltd.	No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		25.10.2004
7. Berger Paint Manufacturing Co. Ltd	Plot No. 34/A, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		25.10.2004

Naam	Adres	Directeur/Eigenaar/ bijkomende inlichtingen	Datum plaatsing op de lijst
8. The First Automotive Co. Ltd	Plot No. 47, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp, Yangon	U Aye Cho en/of luitenant-kolonel Tun Myint, managing director	25.10.2004

## B. DIENSTEN

1. National Development Corp.	3/A, Thamthumar Street, 7 Mile, Mayangone Tsp, Yangon	Dr. Khin Shwe, voorzitter	25.10.2004
2. Hantha Waddy Golf Resort and Myodaw (City) Club Ltd	No 1, Konemyinttha Street, 7 Mile, Mayangone Tsp, Yangon en Thiri Mingalar Road, Insein Tsp, Yangon		25.10.2004

## II. MYANMAR ECONOMIC CORPORATION (MEC)

Myanma Economic Corporation (Mec)	Shwedagon Pagoda Road Dagon Tsp, Yangon	Voorzitter: luitenant-generaal Tin Aung Myint Oo, managing director: Kolonel Ye Htut of brigadegeneraal Kyaw Win	25.10.2004
1. Innwa Bank	554-556, Merchant Street, Corner of 35th Street, Kyauktada Tsp, Yangon	U Yin Sein, general manager	25.10.2004
2. Myaing Galay (Rhino Brand Cement Factory)	Factories Dept. Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon	Kolonel Khin Maung Soe	25.10.2004
3. Dagon Brewery	555/B, No 4, Highway Road, Hlaw Gar Ward, Shwe Pyi Thar Tsp, Yangon		25.10.2004
4. Mec Steel Mills (Hmaw Bi/Pyi/Ywama)	Factories Dept. Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon	Kolonel Khin Maung Soe	25.10.2004
5. Mec Sugar Mill	Kant Balu		25.10.2004
6. Mec Oxygen and Gases Factory	Mindama Road, Mingalardon Tsp, Yangon		25.10.2004
7. Mec Marble Mine	Pyinmanar		25.10.2004
8. Mec Marble Tiles Factory	Loikaw		25.10.2004
9. Mec Myanmar Cable Wire Factory	No 48, Bamaw A Twin Wun Road, Zone (4), Hlaing Thar Yar Industrial Zone, Yangon		25.10.2004
10. Mec Ship Breaking Service	Thilawar, Than Nyin Tsp		25.10.2004

Naam	Adres	Directeur/Eigenaar/ bijkomende inlichtingen	Datum plaatsing op de lijst
11. Mec Disposable Syringe Factory	Factories Dept, Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon		25.10.2004
12. Gypsum Mine	Thibaw'		25.10.2004

#### Handelondernemingen in het bezit van de regering

1. Myanma Salt and Marine Chemicals Enterprise	Thakayta Township, Yangon	Managing director: U Win Htain (ministerie van Mijnbouw)	29.4.2008
2. Myanma Electric Power Enterprise		(ministerie van Elektriciteitsvoorziening 2) managing director: dr. San (Sann) Oo	29.4.2008
3. Electric Power Distribution Enterprise		(ministerie van Elektriciteitsvoorziening 2), managing director: Tin Aung	29.4.2008
4. Myanma Agricultural Produce Trading		Managing director: Kyaw Htoo (ministerie van Handel)	29.4.2008
5. Myanma Machine Tool and Electrical Industries		Directeur: Win Tint (ministerie van Industrie 2)	29.4.2008
6. Myanmar Tyre and Rubber Industries	No. 30, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Township, Yangon, Myanmar	(ministerie van Industrie 2), managing director: Oo Zune	29.4.2008
7. Myanmar Defence Products Industry	Ngyaung Chay Dauk	(ministerie van Defensie)	29.4.2008
8. Co-Operative Import Export Enterprise		(ministerie van Coöperaties), managing director: Hla Moe	29.4.2008
9. Myanma Timber Enterprise	Myanma Timber Enterprise Head Office, Ahlone, Yangon en 504-506, Merchant Road, Kyauktada, Yangon	Managing director: Win Tun	29.4.2008
10. Myanmar Gems Enterprise	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw	Managing director: Thein Swe	29.4.2008
11. Myanmar Pearls Enterprise	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw	Managing director: Maung Toe	29.4.2008
12. Myanmar Mining Enterprises Numbers 1, 2 and 3	(Ministry of Mines), Head Office Building 19, Naypyitaw	Managing directors: nr. 1: Saw Lwin, nr. 2: Hla Theing, nr. 3: San Tun	29.4.2008

Naam	Adres	Directeur/Eigenaar/ bijkomende inlichtingen	Datum plaatsing op de lijst
<b>Overige</b>			
1. Htoo Trading Co	5 Pyay Road, Hlaing Township, Yangon	Tay Za	10.3.2008
2. Htoo Transportation Services		Tay Za	10.3.2008
3. Htoo Furniture o.b.a. Htoo Wood Products o.b.a. Htoo Wood based Industry o.b.a. Htoo Wood	21 Thukha Waddy Rd, Yankin Township, Yangon	Tay Za	29.4.2008
4. Treasure Hotels and Resorts	No. 41, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon	Tay Za	10.3.2008
5. Aureum Palace Hotels And Resorts	No. 41, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon	Tay Za	10.3.2008
6. Air Bagan	No. 56, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon		10.3.2008
7. Myanmar Avia Export		Tay Za	10.3.2008
8. Pavo Aircraft Leasing PTE Ltd aka Pavo Trading Pte Ltd		Tay Za	29.4.2008
9. Kanbawza Bank	Head Office: 615/1 Pyay Road, Kamaryut, Township, Yangon	Aung Ko Win	10.3.2008
10. Zaykabar Co	3 Main Road, Mingalardon Garden City, Mingalardon, Yangon	Voorzitter: Khin Shwe, directeur: Zay Thiha	10.3.2008
11. Shwe Thanlwin Trading Co	262 Pazundaung Main Road Lower, Pazundaung, Yangon	Kyaw Win	10.3.2008
12. Max Myanmar Co. Ltd	1 Ywama Curve, Bayint Naung Road, Blk (2), Hlaing Township, Yangon	U Zaw Zaw o.b.a. Phoe Zaw, Daw Htay Htay Khaing, echtgenote van Zaw Zaw, senior executive officer: U Than Zaw	10.3.2008
13. Hsinmin Cement Plant Construction Project	Union of Myanmar Economic Holdings Ltd, Kyaukse	Col Aung San	10.3.2008
14. Ayer Shwe Wa (Wah, War)	5 Pyay Road, Hlaing Township, Yangon	Aung Thet Mann o.b.a. Shwe Mann Ko Ko	10.3.2008
15. Myanmar Land And Development		Kolonel (in ruste) Thant Zin	10.3.2008
16. Eden-bedrijvengroep	30-31 Shwe Padauk Yeikmon Bayint Naung Road Kamayut Tsp Yangon	Chit Khaing o.b.a. Chit Khine	10.3.2008

Naam	Adres	Directeur/Eigenaar/ bijkomende inlichtingen	Datum plaatsing op de lijst
17. Golden Flower Co. Ltd	214 Wardan Street, Lamadaw, Yangon	Managing director: Aung Htwe, eigenaar: Kyaw Myint	10.3.2008
18. Maung Weik Et Co., Ltd.	334/344 2nd Floor, Anawratha Road, Bagan Bldg, Lamadaw, Yangon	Maung Weik	10.3.2008
19. National Development Company Ltd.	3/A Thathumar Rd, Cor of Waizayantar Road, Thingangyun, Yangon		10.3.2008
20. A1 Construction And Trading Co. Ltd	41 Nawady St, Alfa Hotel Building, Dagon, Yangon Tel: 00-95-1-241905/ 245323/ 254812 Fax: 00 95 1 252806 E-mail: aone@mptmail.net.mm	Managing director: U Yan Win	10.3.2008
21. Asia World Co. Ltd	6062 Wardan Street, Bahosi Development, Lamadaw, Yangon	Tun Myint Naing o.b.a. Steven Law (J4a, bijlage VI)	10.3.2008
22. Dochterondernemingen van Asia World: Asia World Industries Asia Light Co. Ltd. Asia World Port Management Co. Ahlon Warves		Voorzitter/directeur: Tun Myint Naing o.b.a. Steven Law (J4a, bijlage VI)	29.4.2008
23. Yuzana Co. Ltd	No 130 Yuzana Centre, Shwegondaing Road, Bahan Township, Yangon	Voorzitter/directeur: Htay Myint	10.3.2008
24. Yuzana Construction	No 130 Yuzana Centre, Shwegondaing Road, Bahan Township, Yangon	Voorzitter/directeur: Htay Myint	10.3.2008
25. Myangonmyint Co (onderneming in handen van de USDA)			10.3.2008
26. Dagon International/Dagon Timber Ltd,	262-264 Pyay Road Dagon Centre Sanchaung Yangon	Directeurs: „Dagon” Win Aung en Daw Moe Mya Mya	29.4.2008
27. Palm Beach Resort	Ngwe Saung	Eigendom van Dagon International. directeurs: „Dagon” Win Aung, Daw Moe Mya Mya en Ei Hnin Pwint o.b.a. Christabelle Aung	29.4.2008

Naam	Adres	Directeur/Eigenaar/ bijkomende inlichtingen	Datum plaatsing op de lijst
28. IGE Co Ltd	No.27-B, Kaba Aye Pagoda Road, Bahan Township; Yangon Tel: 95-1-558266 Fax: 95-1-555369 en No.H-11, Naypyitaw, Naypuitaw Tel: 95-67-41-4211	Directeurs: Nay Aung (D15e, bijlage VI) en Pyi (Pye) Aung (D15g, bijlage VI), managing director: Win Kyaing	29.4.2008
29. Aung Yee Phyoo Co.		Eigendom van familieleden van Aung Thaug (ministerie van Industrie 1)	29.4.2008
30. Queen Star Computer Company		Eigendom van familieleden van Aung Thaug	29.4.2008
31. Htay Co.		Eigendom van generaal-majoor Hla Htay Win (A9a, bijlage VI)	29.4.2008
32. Mother Trading and Construction	77/78,Wadan Street,Bahosi Ward, Lanmadaw, Yangon Tel: 95-1-21-0514 E-mail: mother.trade@mptmail.net.mm	Directeur Aung Myat o.b.a. Aung Myint	29.4.2008
33. Kyaw Tha Company en Kyaw Tha Construction Group	No. 98, 50th Street, Pazundaung Township, Yangon, Tel: 95-1-296733 Fax: 95-1-296914 E-mail: kyawtha.wl@mptmail.net.mm Website: http://www.kyawtha.com	Directeur: U Win Lwin, managing director: Maung Aye	29.4.2008
34. Ye Ta Khun (Yetagun) Construction Group	Yuzana Plaza West, Tamwe Township Yangoon	Eigenaar: Aung Zaw Ye Myint (voordien A9d, bijlage VI), zoon van generaal Ye Myint (voordien A9a)	29.4.2008
35. J's Donuts	26-28 Lanmadaw Street Lanmadaw Tsp, Yangon Tel: 95-1-710242 Junction 8 Shopping Centre 8th Mile Mayangon Tsp, Yangon Tel: 95-1-650771 (2nd Floor.) Yuzana Plaza Banyar Dala Road Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon Tel: 95-1-200747 173-175 Pansodan Street Kyauktada Tsp, Yangon Tel: 95-1-287525 381-383 Near Bogyoke Aung San Market Shwebontha Street Pabedan Tsp, Yangon Tel: 95-1-243178	Eigenaar: Kyaing San Shwe(A1h, bijlage VI), zoon van opperbevelhebber generaal Than Shwe (A1a)	29.4.2008

Naam	Adres	Directeur/Eigenaar/ bijkomende inlichtingen	Datum plaatsing op de lijst
36. Sun Tac of Sun Tec Suntac Int'l Trading Co. Ltd	151 (B) Thiri Mingalar Lane Mayangon Township Yangon Tel: 01-650021 654463	Eigenaar: Sit Taing Aung, zoon van Aung Phone (voormalig minister van Bosbouw)	29.4.2008
37. (MMS) Min Min Soe Group of Companies	23-A, Inya Myaing Street, Bahan Tsp. Tel: 95-1-511098, 514262 E-mail: mms@mptmail.net.mm	Aandeelhouder: Kyaw Myo Nyunt (J8c, bijlage VI), zoon van generaal-majoor Nyunt Tin, minister van Landbouw (in ruste) (J8a, bijlage VI)	29.4.2008
38. Myanmar Information and Communication Technology o.b.a. Myanmar Infotech	MICT Park, Hlaing University Campus	Deels eigendom van Aung Soe Tha (D20e, bijlage VI)	29.4.2008
39. MNT (Myanmar New Technology)		Owner: Yin Win Thu, Partner: Nandar Aye (A2c Annex VI)	29.4.2008
40. Forever Group	No (14 02/03), Olympic Tower I, Corner of Boangkyaw Street and Mahabandoola Street Kyauktada Township. Yangon. Tel: 95-1-204013, 95-1-204107 E-mail: forevergroup@mptmail.net.mm	Managing director: Daw Khin Khin Lay, lid van de raad van bestuur: U Khin Maung Htay, senior manager: U Kyaw Kyaw	29.4.2008"











## Abonnementsprijzen 2009 (excl. btw, incl. verzendkosten voor normale verzending)

<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	1 000 EUR per jaar (*)
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	100 EUR per maand (*)
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, papieren versie + cd-rom (jaarlijks)	22 officiële talen van de Europese Unie	1 200 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	700 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	70 EUR per maand
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , C-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	400 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , C-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	40 EUR per maand
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, cd-rom (maandelijks) (cumulatief)	22 officiële talen van de Europese Unie	500 EUR per jaar
<i>Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie</i> (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen), cd-rom, verschijnt twee keer per week	Meertalig: 23 officiële talen van de Europese Unie	360 EUR per jaar (= 30 EUR per maand)
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , C-serie „Vergelijkende onderzoeken”	Taal (talen) van het (de) vergelijkende onderzoek(en)	50 EUR per jaar

(\*) Verkoop van losse nummers: t/m 32 bladzijden: 6 EUR  
33 t/m 64 bladzijden: 12 EUR  
meer dan 64 bladzijden: prijs verschilt per nummer.

Het abonnement op het *Publicatieblad van de Europese Unie*, dat in de officiële talen van de Europese Unie verschijnt, is verkrijgbaar in 22 verschillende taalversies. Het abonnement omvat de L-serie (Wetgeving) en de C-serie (Mededelingen en bekendmakingen).

Ieder abonnement geldt slechts voor één enkele taalversie.

Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 920/2005 van de Raad, bekendgemaakt in *Publicatieblad L 156* van 18 juni 2005, waarin is bepaald dat de instellingen van de Europese Unie tijdelijk niet verplicht zijn om alle rechtsbesluiten in het lers te redigeren en in die taal bekend te maken, worden de in het lers opgestelde nummers van het *Publicatieblad* apart verkocht.

Het abonnement op het *Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie* (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen) omvat alle 23 officiële taalversies op één meertalige cd-rom.

Op verzoek kunnen de abonnees op het *Publicatieblad van de Europese Unie* eveneens de verschillende bijlagen van het *Publicatieblad* ontvangen. De abonnees worden op de hoogte gebracht van het verschijnen van bijlagen door middel van een „Bericht aan de lezer” in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

## Verkoop en abonnementen

Niet-kosteloze publicaties uitgegeven door het Publicatiebureau zijn verkrijgbaar bij onze verkoopkantoren. Een lijst met verkoopkantoren is te vinden op het volgende internetadres:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_nl.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_nl.htm)

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) heeft u direct en gratis toegang tot het recht van de Europese Unie. Op deze website kunt u het *Publicatieblad van de Europese Unie* raadplegen. U vindt er eveneens de verdragen, de wetgeving, de jurisprudentie en de voorbereidende wetgevende besluiten.

Meer informatie over de Europese Unie is te vinden op de volgende website: <http://europa.eu>